



НАЦІОНАЛЬНЕ
АГЕНТСТВО
ІЗ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ЯКОСТІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Національний університет біоресурсів і природокористування України
Освітня програма	24006 Німецька мова та друга іноземна
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	7
Повна назва ЗВО	Національний університет біоресурсів і природокористування України
Ідентифікаційний код ЗВО	00493706
ПІБ керівника ЗВО	Ніколаєнко Станіслав Миколайович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	http://www.nubip.edu.ua/

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/7>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	24006
Назва ОП	Німецька мова та друга іноземна
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.043 германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Повна загальна середня освіта
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Гуманітарно-педагогічний факультет, кафедра іноземної філології і перекладу
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	кафедра філософії та міжнародної комунікації, кафедра журналістики та мовної комунікації, кафедра педагогіки, кафедра психології, кафедра соціальної роботи та реабілітації, кафедра міжнародних відносин і суспільних наук, кафедра культурології, кафедра фізичного виховання, кафедра виробничого та інвестиційного менеджменту
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	вул. Героїв оборони, 15, Київ, 03041
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	<i>відсутня</i>
Мова (мови) викладання	Українська, Німецька
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	64156
ПІБ гаранта ОП	Ольховська Наталія Семенівна
Посада гаранта ОП	Доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	olkhovska@nubip.edu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(095)-487-40-88
Додатковий телефон гаранта ОП	+38(067)-609-22-31

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
заочна	5 р. 0 міс.
очна денна	3 р. 10 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Розроблення ОП «Німецька мова та друга іноземна» зумовлене зростанням потреби в Україні у фахівцях з філології і перекладу. Збільшення кількості міжнародних контактів у різних сферах і на різних рівнях, активізація міждержавної співпраці, інтенсифікація невпинного руху України на шляху до інтеграції у Європейський Союз посилюють необхідність підготовки фахівців, які вільно володіють іноземними мовами, здатні розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, забезпечувати мовне посередництво (зокрема, переклад) і успішну комунікацію різномовних партнерів. Оскільки німецька мова є однією з провідних мов ЄС і найбільш поширених у Європі, то володіння нею як першою іноземною мовою сприятиме діяльності філологів для досягнення міжнародного порозуміння у процесах економічної, соціальної, освітньої співпраці.

ОПП розроблена відповідно до програми розвитку «Голосіївська ініціатива» (<https://nubir.edu.ua/node/3980>), одним із напрямів якої є активізація та диверсифікація міжнародної діяльності. ОП розроблена на основі Закону України «Про вищу освіту», відповідає першому рівню вищої освіти, шостому кваліфікаційному рівню Національної рамки кваліфікацій, першому циклу вищої освіти Рамки кваліфікацій Європейського простору вищої освіти та Стандарту вищої освіти України першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю 035 «Філологія», введеного в дію наказом Міністерства освіти і науки України № 869 від 20.06.2019 р. (<http://surl.li/bimhr>). До розробки ОП були залучені доктори та кандидати наук. На етапі розробки ОП проводилась постійна співпраця із роботодавцями та іншими стейкхолдерами. ОП була затверджена вченою радою НУБіП України (протокол № 8 від 30 квітня 2020 р.). У подальшому здійснювалось дослідження ефективності складових ОПП, обговорювались і вносились корективи з метою відповідності новим реаліям ринку праці та врахування потреб здобувачів і роботодавців. У процесі створення і подальшого перегляду ОПП враховано досвід подібних програм вітчизняних і зарубіжних ЗВО: Львівського національного університету імені Івана Франка, Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна, Берлінського університету імені Гумбольдта, Гайдельберзького університету імені Рупрехта-Карла, Університету Пардубіце (Чехія).

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року		У тому числі іноземців	
			ОД	З	ОД	З
1 курс	2023 - 2024	22	16	6	0	0
2 курс	2022 - 2023	18	16	2	0	0
3 курс	2021 - 2022	25	23	2	0	0
4 курс	2020 - 2021	24	19	5	0	0
5 курс	2019 - 2020	0		0		0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	182 Переклад (англійська мова та друга іноземна мова) 250 німецька 703 Переклад (німецька мова та друга іноземна мова) 804 Англійська мова та друга іноземна мова 24005 Англійська мова та друга іноземна 24006 Німецька мова та друга іноземна

другий (магістерський) рівень	38799 Німецька мова та друга іноземна мова 38780 Англійська мова та друга іноземна мова 285 Переклад (німецька мова та друга іноземна мова) 531 Англійська мова та друга іноземна мова 666 Переклад (англійська мова та друга іноземна мова) 18496 Німецька мова та друга іноземна мова 22142 Німецька мова та друга іноземна мова 23020 Англійська мова та друга іноземна мова 23021 Німецька мова та друга іноземна мова 38782 Німецька мова та друга іноземна мова
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	програми відсутні

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	182023	107186
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	181728	106890
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	296	296
Приміщення, здані в оренду	458	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>035_opp_filologiya_nimecka-2023-2024.pdf</i>	s75WFR7YQJXK8YMcuvsjd00fq42NLq8H8ND9VsmkaHM=
Навчальний план за ОП	<i>np_035_filologiya_nim-2023-2024.pdf</i>	p6A0uAettQW05bkctb/ZCqYU6PyM/8TrSTdwJ7SHdfg=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Гаманюк_В_А.pdf</i>	H9ijyn6+p3TkhADgBxD0K8zwpWsv90t7ekxoNd1fGM=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_I_Билецька.pdf</i>	hEyobaIeYY65tSdQP99qzrPt0Q43NU8hdhIrs00rUS4=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Карпов_Л.pdf</i>	N/s3FnGEp5szv3882CqaP+0QgHMBQndxowacB6B0TzY=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_О_Стасюк.pdf</i>	DMC0XDjMUpjbdjIjK58L/Cf7gyp540QgHFnGuRZBUTc=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія_Піхтовнікова_Л_С.pdf</i>	oB9SmZlDiRHwXIZhSyrLevprKqyGSuEZPX61R0I4BB0=

1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Метою ОП є комплексна підготовка висококваліфікованих конкурентоспроможних фахівців у галузі германської філології (німецької та другої іноземної мов і літератур, а також перекладу), здатних вирішувати типові та складні спеціалізовані задачі й забезпечувати міжкультурну взаємодію з представниками іншомовних спільнот. Основним фокусом програми є поєднання загальної теоретичної та практичної підготовки філологів з формуванням здатності виконувати письмовий і усний галузевий переклад в аграрній сфері в німецько-українській мовній парі з дотриманням лексико-граматичних норм та жанрово-стилістичних особливостей. Особливість ОП полягає у поглибленому оволодінні сучасними системами автоматизованого перекладу, як десктопними, так і хмарними, а також інструментами забезпечення якості

перекладу, орієнтованого на аграрну галузь.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Місія університету, проголошена у Програмі розвитку «Голосіївська ініціатива-2025» (<https://nubip.edu.ua/node/3980>), полягає у створенні, накопиченні, систематизації, зберіганні і поширенні сучасних наукових знань для покращення якості життя людей; підготовці фахівців європейського і світового рівня інтелектуального та особистісного розвитку. Свою місію НУБіП реалізовує через стратегічні напрями розвитку, задекларовані у Статуті університету (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u18/statut_nubip_ukrayini.pdf): міжнародна, освітня, суспільно-виховна, науково-дослідницька, інноваційна, виробничо-господарська діяльність. Одним із своїх завдань НУБіП як багатопрофільний дослідницький університет вбачає наукове забезпечення освітнього процесу, підвищення конкурентоспроможності вітчизняної освіти, інтеграцію системи української освіти в європейський освітній простір, Цілі ОП відповідають місії й стратегії університету, оскільки вони спрямовані на підготовку конкурентоспроможних фахівців у галузі філології; формування загальних і спеціальних компетентностей, необхідних для здійснення перекладу; вирішення практичних проблем професійної діяльності у сфері філології. Це відповідає реальним потребам освітньої, аграрної та природоохоронної галузей та спрямовано на реалізацію місії та стратегії Університету.

Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:

- здобувачі вищої освіти та випускники програми

Інтереси здобувачів були враховані при формуванні цілей ОП щодо набуття компетентностей як у перекладацькій сфері, так і у педагогічній, що сприятиме підвищенню їхньої конкурентоспроможності на ринку праці. Здобувачі ОП надають пропозиції щодо вдосконалення ОП під час зустрічей з керівництвом університету (<https://nubip.edu.ua/node/137747>) і факультету (<https://nubip.edu.ua/node/137636>; <https://nubip.edu.ua/node/137290>), участі у засіданнях кафедри іноземної філології і перекладу. Зокрема, пропозиції здобувачів стосувались добору і змісту окремих вибіркових дисциплін, методики викладання, змістового наповнення окремих тем. Проводяться анкетування, які дають інформацію про пріоритети здобувачів щодо викладачів, режиму навчання, проявів корупції (Відділом якості освіти, маркетингу та профорієнтаційної роботи (<https://nubip.edu.ua/node/2121/4>; <https://nubip.edu.ua/feedback>), деканатом гуманітарно-педагогічного факультету (<https://nubip.edu.ua/node/13826>), випусковою кафедрою (<https://nubip.edu.ua/node/6244/22>). За результатами анкетування 95% вважають, що цілі й ПРН є чіткими, логічними, відображають сучасний стан галузі, характеризуються досяжністю. Серед висловлених пропозицій – підвищити рівень академічної мобільності. На основі анкетування в ОП 2021 року зреалізовано пропозиції здобувачів щодо розширення пропозиції вибіркових дисциплін; і того ж 2021 року замінили дисципліну «Актуальні проблеми філології» на «Термінознавство» з метою більш прикладного спрямування.

- роботодавці

У процесі вдосконалення ОП здійснювались консультації з роботодавцями. У НУБіП функціонує Рада роботодавців університету (<https://nubip.edu.ua/node/21573>), Рада роботодавців гуманітарно-педагогічного факультету (<https://nubip.edu.ua/node/88308>) та радою роботодавців кафедри іноземної філології і перекладу (<https://nubip.edu.ua/node/6244/16>), які є майданчиками для обговорення змісту та поточних питань реалізації ОП (<https://nubip.edu.ua/node/6244/9>). За пропозиціями роботодавців внесено зміни до ОП щодо переліку вибіркових дисциплін (пропозиція частини ВК у вигляді блоків, що дозволяє здійснювати вибір з орієнтацією на письмовий чи усний переклад) та особливостей проходження виробничих практик (педагогічної і перекладацької). Роботодавці долучаються до рецензування ОП, її практичної реалізації, до засідань кафедри. У 2023 р. замінено дисципліну «Перекладацький аналіз фахових текстів» на «Переклад суспільно-політичних текстів», реагуючи на пропозицію роботодавців щодо актуалізації вибіркових дисциплін у зв'язку з новими реаліями у період війни.

- академічна спільнота

Цілі академічної спільноти (реалізація ОП на принципах академічної доброчесності, прозорості, неупередженості та достовірності інформації; вплив на організацію та якість освітнього процесу і наукової роботи) відображено у нормативних документах: Положенні про систему забезпечення якості освітньої діяльності та якості освіти в НУБіП України (<http://surl.li/krwli>), Положенні про академічну доброчесність (<http://surl.li/grnzzg>).

Рішення щодо змін в ОП обговорюються на засіданнях кафедри іноземної філології і перекладу, навчально-методичної ради, вченої ради факультету. Врахування інтересів академічної спільноти реалізується в обговоренні з представниками інших ЗВО шляхів удосконалення аналогічних ОП; вивченні матеріалів наукових зібрань з питань удосконалення підготовки філологів; підвищення якості освітнього процесу шляхом аналізу результатів анкетування. Зокрема, академічною спільнотою запропоновано внести до змісту дисципліни «Семантико-стилістичні проблеми перекладу галузевих текстів» цикл економічних спеціальностей, що враховано в ОП 2021 р., а 2022 р. замінили дисципліну «Порівняльна типологія англійської (німецької) й української мов» на

«Порівняльна граматики англійської (німецької) й української мов», щоб уникнути певного дублювання, оскільки у Блоці 2 пропонується «Порівняльна лексикологія».

- інші стейкхолдери

На зміст ОП впливають регіональні та місцеві органи влади, зацікавлені в партнерстві установи та організації. Зокрема, оновлення змістової складової за їх пропозицією відбулось шляхом запровадження ВК «Основи соціального проектування» у ОП 2021 р. Важливим колективним стейкхолдером є наглядова рада (<https://nubip.edu.ua/node/13204>), члени якої є активними учасниками зібрань щодо обговорення освітніх програм.

Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці

Цілі та програмні результати навчання відповідають тенденціям розвитку спеціальності й визначені відповідно до Стандарту вищої освіти України спеціальності 035 «Філологія» (<http://surl.li/bimhr>). Програмні результати ОП спрямовані на підготовку фахівців, здатних ідентифікувати, вивчати та розв'язувати складні задачі в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу і викладання) у процесі професійної діяльності (<http://surl.li/oxrvo>). Це передбачає успішну комунікацію іноземними мовами – німецькою і другою за вибором здобувачів (англійською, французькою, польською).

Цілі та ПРН сформульовані з урахуванням сучасного стану розвитку спеціальності та відображають її інтегративний характер. Важливим спрямуванням ПРН є поєднання перекладацьких і навчальних умінь, що відображають актуальні тенденції розвитку вищої освіти. Зважаючи на посилення значення інтерпретації тексту, ОК21 «Стилістика німецької мови» була трансформована у «Стилістика німецької мови та інтерпретація тексту».

Відповідь на сучасні виклики щодо зростання застосування інформаційних технологій у перекладацькій індустрії, цифровізацію спеціальності відображено у ПРН21, що забезпечується ОК 08.

На основі вивчення ринку праці, консультацій з роботодавцями та стейкхолдерами цілі та ПРН ОП зорієнтовані на нинішні потреби ринку перекладацьких послуг. Зокрема, підсилено практичну складову підготовки (навчальна перекладацька ознайомча практика і виробнича перекладацька практика (<http://surl.li/pckgr> ; <http://surl.li/pckgx>)).

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст

Цілі та ПРН ОП враховують галузевий контекст шляхом змістового наповнення ОК, створення умов для максимального наближення освітнього процесу до майбутніх умов праці, реагування на пропозиції роботодавців. Галузевий контекст відображено у коригуванні змісту ОП відповідно до запитів ринку праці, застосування ІКТ. Врахування галузевого контексту передбачено у ПРН20 (Уміти виконувати аспектний переклад текстів аграрного спрямування; знати основні принципи передачі в перекладі лексико-граматичних та жанрово-стилістичних особливостей матеріалів аграрної сфери.), ПРН21 (Уміти використовувати сучасні системи автоматизованого перекладу, різні цифрові інструменти перекладача, а також послуговуватися прийомами забезпечення якості перекладу.).

Регіональний контекст є важливим для функціонування ОП у зв'язку з привабливістю Києва і області як економічно розвинутого регіону для іноземних інвесторів, про що зазначається також у намірах щодо повоєнної відбудови регіону та реалізації деяких планів вже тепер. Така співпраця вимагає забезпечення іншомовного супроводу. Регіональний аспект відображено у ПРН02 (Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз), ПРН14 (Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя).

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм

Під час формулювання цілей та ПРН ОП враховано досвід вітчизняних ЗВО: Львівського національного університету імені Івана Франка (<https://lnu.edu.ua/>) – методичні аспекти підготовки перекладачів, Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (<https://karazin.ua/>) – сучасні тенденції підготовки перекладачів.

Відповідний досвід зарубіжних ЗВО також було враховано під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП: Берлінського університету імені Гумбольдта (<https://www.hu-berlin.de/de>) – комплексність ПРН, Гайдельберзького університету імені Рупрехта-Карла (<https://www.uni-heidelberg.de/de>) – технологічні аспекти підготовки перекладачів на бакалаврському рівні. Враховано також інноваційні закордонні практики (проект «Erasmus+ Mobility for Learners and Staff» (2020-2023 рр.) з університетом Пардубіце (Чехія) (<https://www.upce.cz/>), що відобразилось у ПРН 12 (Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють), ПРН19 (Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології).

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти

В ОП у повному обсязі представлено компетентності та програмні результати, передбачені Стандартом, які реалізовані у відповідних освітніх компонентах. У своїй сукупності ОК становлять систему, яка забезпечує формування компетентностей, потрібних для розв'язання складних задач і проблем в галузі філології і перекладу під час професійної діяльності, та дозволяє досягти заявлених програмних результатів навчання. Досягнення результатів засвоєння теоретичного змісту предметної області, відображених у ПРН7, ПРН8, ПРН9, ПРН12, ПРН13, ПРН15, ПРН16, ПРН19, забезпечується низкою освітніх компонентів, зокрема: ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 7, ОК 11, ОК 12, ОК 13, ОК 14, ОК 16, ОК 17, ОК 18, ОК 19, ОК 22, ОК 23. Практичні аспекти філології і перекладу, представлені у ПРН1, ПРН5, ПРН6, ПРН10, ПРН11, ПРН14, ПРН17, ПРН18, забезпечено ОК 5-ОК 7, ОК 11-ОК 14, ОК 19-ОК21, ОК 27. Зміст ОП розширено компетентностями (ОК 13. Здатність до здійснення аспектного перекладу в аграрній галузі в німецько-українській мовній парі з дотриманням лексико-граматичних норм та жанрово-стилістичних особливостей. ОК 14. Здатність використовувати сучасні системи автоматизованого перекладу, а також володіти прийомами забезпечення якості перекладу.) та результатами навчання (ПРН 20. Мати навички аспектного перекладу у аграрній галузі; знати основні принципи передачі в перекладі лексико-граматичних та жанрово-стилістичних особливостей матеріалів аграрної сфери. ПРН 21. Уміти використовувати сучасні системи автоматизованого перекладу, різні цифрові інструменти перекладача, а також послуговуватися прийомами забезпечення якості перекладу.), що посилює унікальність ОП.

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

Стандарт вищої освіти України для першого (бакалаврського) рівня галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія затверджено та введено в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 869 (<http://surl.li/bimhp>).

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

240

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

180

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

60

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Зміст ОП відповідає предметній області спеціальності. Підготовка здобувачів здійснюється шляхом теоретичної і практичної підготовки у сфері філології для діяльності, пов'язаної з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами у міжкультурному контексті. Структура ОП містить обов'язкові компоненти (ОК) у вигляді циклів загальної та фахової підготовки (180 кредитів) та вибіркової компоненти (вибіркової дисципліни за спеціальністю (52 кредити), вибіркової дисципліни за уподобанням студента (8 кредитів) (<https://nubip.edu.ua/node/67362>).

Цикл спеціальної (фахової) підготовки забезпечує формування спеціальних (фахових, предметних) і загальних компетентностей та ПРН, визначених Стандартом. Освітні компоненти уможливають реалізацію ПРН насамперед шляхом вивчення здобувачами фахових дисциплін. Фахово орієнтовані дисципліни «Практичний курс німецької мови», «Практична граматики німецької мови», «Практична фонетика німецької мови», «Стилістика німецької мови та інтерпретація тексту», «Переклад ділового мовлення та кореспонденції» та «Практичний курс другої іноземної мови» забезпечують вільне володіння німецькою та другою іноземною мовами з дотриманням усіх чинних мовних норм у різних комунікативних ситуаціях, розуміння широкого спектру текстів, уміння працювати з діловими паперами. Завдяки курсу «Практика письмового та усного перекладу німецької мови», «Аспектний переклад аграрної літератури», «Переклад ділового мовлення і

кореспонденції», «Комп'ютерна лексикографія і переклад» студенти набувають вміння перекладати різножанрові тематичні тексти, науково-технічну документацію, виконувати усний переклад фонограм, текстів загального плану; виконувати порівняльний аналіз перекладів у зіставленні з оригіналами.

Фахово орієнтовані дисципліни пов'язані з теоретичним змістом предметної сфери. Так, «Вступ до мовознавства», «Історія німецької мови», «Стилістика німецької мови та інтерпретація тексту», «Загальнотеоретичний курс німецької мови» забезпечують розкриття сучасних особливостей системи мови, вміння оперувати основними поняттями філології, вміння використовувати стилістичні ресурси мови залежно від мовленнєвої ситуації; характеризувати граматичну будову німецької мови та застосовувати теоретичні знання у подальшому на практиці.

ОП передбачає практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності у перекладацькій індустрії (навчальна ознайомча перекладацька практика і виробнича перекладацька практика) й сфері освіти (педагогічна практика).

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачам вищої освіти за ОП забезпечена шляхом: 1) вільного вибору навчальних дисциплін; 2) внутрішньої і зовнішньої мобільності; 3) неформальної освіти.

Відповідно до чинних Положень у НУБіП України здобувачі мають можливість: індивідуально обирати вибіркові дисципліни

(https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/poriadok_vidboru_vybirkovyh_dysciplin_2020_0.pdf); навчатися в іноземному закладі вищої освіти в рамках програм академічної мобільності (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/32_polozh_akademichnu_mobilnist_studentiv_aspirantiv.pdf); отримати визнання та Perezaxування результатів навчання неформальної освіти (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/poryadok_pro_neformalnu_osvitu_ostatocchniy.pdf).

Здобувачі вищої освіти, які навчаються за ОП, мають змогу формувати індивідуальну освітню траєкторію також шляхом вибору другої іноземної мови, тем курсових робіт, баз проходження практики.

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Процедура й організаційне забезпечення процесу обрання дисциплін є прозорими, що регулюється Положенням про організацію освітнього процесу

(https://www.nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/pro_organizaciyu_osvitnogo_procesu_26_kvitnya_2023_na_sayt.pdf) та Порядком формування та вибору студентами вибіркових дисциплін освітніх програм у НУБіП України від 27.12.2019 р. (<https://www.nubip.edu.ua/node/12654>), де описано процедуру і зазначено особливості реалізації індивідуальної освітньої траєкторії.

Щороку вчена рада гуманітарно-педагогічного факультету проводить окреме засідання, присвячене оновленню навчальних робочих планів, обґрунтуванню структурно-логічних схем ОП, формуванню вибіркової складової для вибору здобувачів. На сторінці офіційного сайту

(<https://nubip.edu.ua>) в розділі «Освітня діяльність» наведено повний список дисциплін, які пропонується до вибору. На початку навчального року студенти, ознайомились із анотаціями і силабусами пропонованих дисциплін, роблять свій вибір шляхом заповнення анкети на сайті.

Організація вибору дисциплін на наступний курс навчання забезпечується деканатом до 1 грудня у паперовому варіанті чи на навчально-інформаційному порталі НУБіП України згідно з інструкцією на сторінці відповідного факультету чи ННІ (<https://nubip.edu.ua/node/1621/12>).

Також студенти мають змогу отримати додаткову консультацію щодо вибору навчальних дисциплін у завідувача кафедри, гаранта ОП, наставників академічних груп.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

Практична підготовка здобувачів організована згідно з Положенням про практичну підготовку студентів НУБіП України

(https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/29.polozhennya_praktika_2021.pdf). ОП передбачено три види практик: навчальна ознайомча перекладацька практика (3 курс, 3 тижні), виробнича педагогічна практика (4 курс, 3 тижні), виробнича перекладацька практика (4 курс, 2 тижні). Формування цілей і завдань практичної підготовки відбувається шляхом обговорення з роботодавцями на розширених засіданнях кафедри. Зміст практичної підготовки регламентується програмами практик. Робочі програми практик розміщено на сайті кафедри (<https://nubip.edu.ua/node/6244/10>).

Навчальна ознайомча перекладацька та виробнича перекладацька практики проходять на різноманітних базах (бюро перекладів, міжнародні центри перекладів, наукові установи, підприємства аграрної галузі). Завдання програм практик дозволяють сформувати низку компетентностей (ФК6 (здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови), ФК8 (Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією), ФК12 (Здатність до організації ділової комунікації), ФК13 (Здатність до здійснення аспектного перекладу текстів аграрного спрямування), ФК14 (Здатність використовувати сучасні системи автоматизованого перекладу), необхідних для подальшої професійної діяльності.

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП

Навчання за ОП дозволяє здобувати соціальні навички (soft skills) через обов'язкові освітні компоненти, зокрема: ОК7, ОК11, ОК12 (комунікативні уміння), ОК24 (тайм-менеджмент), ОК21 (уміння презентувати результати виконаних завдань), ОК23 (лідерські уміння, уміння вирішувати проблеми), ОК8 (робота в команді). Під час виробничої перекладацької практики здобувачі набувають лідерських та менеджерських якостей, організаційних умінь, здатності працювати в команді і приймати відповідальні рішення, вчаться толерантному ставленню до тих, з ким вони контактують і співпрацюють. На формування соціальних навичок спрямовані також вибіркові освітні компоненти. Набуття соціальних навичок забезпечується через вибір форм та методів освітньої діяльності (технології проблемного та проєктного навчання, змішаного навчання, тренінгові вправи, творчі завдання, ділові ігри, проблемні дискусії, індивідуальна та групова проєктна робота, участь у наукових зібраннях тощо). Робочі програми і силабуси освітніх компонентів розміщені на сайті (<https://nubip.edu.ua/node/6244/10>). У процесі вивчення освітніх компонентів формуються відповідні соціальні навички, результати формування яких відображені також у програмних результатах навчання: ПРН02, ПРН05, ПРН06, ПРН07, ПРН08, ПРН10, ПРН11, ПРН13.

Яким чином зміст ОП урахує вимоги відповідного професійного стандарту?

Професійний стандарт відсутній.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Навантаження здобувачів регламентується Положенням про організацію освітнього процесу у НУБіП України від 26.04.2023 р. і становить 1800 годин (60 кредитів) на навчальний рік. Аудиторне тижневе навантаження за денною формою навчання складає для бакалаврів: 1 курс – 30 год., 2 курс – 28 год., 3 курс – 26 год., 4 курс – 24 год., чому й відповідає реальне навантаження. Обсяг самостійної роботи окремих ОК варіюється в межах 40-70 відсотків від загального обсягу дисципліни (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/pro_organizaciyu_osvitnogo_procesu_26_kvitnya_2023_na_sayt.pdf).

Фактичний обсяг навантаження на здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою) відображений у навчальних планах, графіках навчального процесу, які щорічно переглядаються і оптимізуються з урахуванням пропозицій здобувачів освіти. Задоволеність здобувачів кількістю часу вивчається у ході неформальних бесід із здобувачами, систематичного анкетування щодо рівня задоволеності якістю освіти психологічною службою університету. Працює «Скринька довіри», де здобувачі можуть залишити відгук та поскаржитися в разі надмірного навантаження (<https://nubip.edu.ua/node/1621/21>).

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

ОП не передбачає підготовку фахівців за дуальною формою здобуття вищої освіти.

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

<https://nubip.edu.ua/node/30>

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Прийом на навчання за ОП проводиться відповідно до «Правил прийому на навчання до Національного університету біоресурсів і природокористування України у 2023р.» (<https://nubip.edu.ua/node/30>).

Конкурсний набір на ОП здійснюється на базі повної загальної середньої освіти. Вступ на навчання відбувається прозоро і відкрито.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, регламентує Положення про визнання

результатів навчання для здобувачів вищої освіти НУБіП України (п. 4) (<https://nubip.edu.ua/node/12654>). У Положенні визначено, що «визнання результатів навчання (перезарахування дисципліни (її частини) та форм її атестації (екзамен, залік) може проводитися для осіб, які переводяться з інших закладів вищої освіти (ЗВО) або поновлюються на навчання за ОПП підготовки бакалавра чи магістра до НУБіП України; взяли участь у програмах академічної мобільності (взяли участь в освітньому процесі в ЗВО (в Україні або за кордоном), проходили навчальну або виробничу практику, проводили наукові дослідження з можливістю перезарахування в установленому порядку засвоєних навчальних дисциплін, практик тощо); отримали знання, здобуті за програмами неформальної освіти, які підтверджені відповідними документами. Питання, пов'язані з визнанням та перезарахуванням результатів навчання студентів у інших ЗВО, регулюються також Положенням про академічну мобільність студентів НУБіП України (<https://nubip.edu.ua/node/12654>)

Перезарахування навчальних дисциплін здійснюється на підставі наданого здобувачем і засвідченого в установленому порядку документа, де вказано перелік та результати вивчення навчальних дисциплін, кількість кредитів та інформацію про систему оцінювання навчальних здобутків здобувача.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?

Прикладом застосування вказаних правил на ОП є визнання результатів навчання здобувачів, які беруть участь у міжнародній програмі обміну Erasmus+ в Університеті Пардубіце (Чехія), а також тих, хто навчається за програмою подвійного диплома у Слупському університеті (Польща). Перезарахування навчальних досягнень відбувається на підставі наданого здобувачами документа з переліком та результатами вивчення навчальних дисциплін, кількістю кредитів та інформацією про систему оцінювання навчальних здобутків, завіреного в установленому порядку у ЗВО-партнері та заяві про перезарахування, з розглядом цього питання на вченій раді гуманітарно-педагогічного факультету. Наприклад, за період навчання в Поморській академії у Слупську (Польща) протягом 2019-22 н.р. студентка Хауха Юлія отримала перезарахування в польському університеті 8 дисциплін (88 кредитів) + педагогічна практика (4 кредити), а в НУБіП – 7 (116 кредитів). За період 2019-23 н.р. перезарахування отримали ще 5 студентів, які навчалися за програмою подвійних дипломів (Скокова М., Анненков В., Білогурова К., Янок Я.). У 2021-2022 н.р. було здійснено перезарахування 3 дисциплін студенткам Костенко К. і Сальник С. за результатами їхнього навчання в Університеті Пардубіце, а у 2022-2023 н.р. студенткам Бутрій О., Підгайко А., Киві А. і Хомич Д. за результатами навчання у цьому ж університеті.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, у НУБіП України регулюють Положення про визнання результатів навчання для здобувачів вищої освіти НУБіП України (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/poryadok_pro_neformalnu_osvitu_ostatochniy.pdf) та Положення про екзамен та заліки у НУБіП України (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/polozh_ekzameni_zaliki_z_dopovnennyam_2023_na_saut.pdf). У цьому Положенні зазначено, що рівень знань студентів, здобутих за програмами неформальної освіти, має бути підтверджений документами. Положенням визначено, що визнання результатів навчання (перезарахування) проводиться за таких умов: назва дисципліни збігається з її назвою в НП; обсяги дисципліни (кредити ЄКТС) відповідають обсягам дисципліни за НП (можлива розбіжність – до 20 %); рівнозначності форм атестації з дисципліни; на підставі наданого студентом документа, засвідченого в закладі-партнері; на підставі підтверджуючих документів щодо здобутих знань за програмами неформальної освіти (сертифікатів, кваліфікаційних свідоцтв тощо), що є підставою для зарахування окремих тем, модулів чи всього навчального матеріалу дисципліни. Усі положення розміщено на сайті Університету для вільного доступу (<https://nubip.edu.ua/node/12654>).

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)

Після участі у освітньому семінарі «Взаєморозуміння в Центральній Європі», який відбувався у Академії Центральної Європи в місті Бад Кіссінген в період з 3 по 8 листопада 2019 року, 4 студентам-учасникам (Анненкову В., Ващенко К., Веселовій О., Іськовій О.) було перезараховано по одній темі з “Практичного курсу основної іноземної мови (німецька)” за рішенням Вченої ради гуманітарно-педагогічного факультету відповідно до положення (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/poryadok_pro_neformalnu_osvitu_ostatochniy.pdf).

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи

Згідно з Положенням про організацію освітнього процесу у НУБіП України (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/pro_organizaciyu_osvitnogo_procesu_26_kvitnya_2023_na_sayt.pdf) основними формами навчання на ОП є навчальні заняття (лекції, практичні, семінарські, консультації), самостійна робота, практична підготовка, контрольні заходи. Основними методами, що використовуються в освітньому процесі за ОП є словесні методи (розповідь, пояснення, лекційний метод, дискусії, бесіди, робота з навчальними посібниками), практичні (вправи, практичні роботи, розв'язання ситуаційних задач, контрольні роботи), наочні (ілюстрування, демонстрування, самостійне спостереження), інтерактивні методи, ділові ігри, тренінги, самостійна робота, практична підготовка до занять, проходження педагогічної практики, контрольні оцінювання. Під час карантину здобувачі та НПП опанували дистанційне навчання, а саме: месенджери, електронні платформи Zoom, Google Meet, E-Learn тощо, кожна з яких виконує певну функцію (проведення відеолекцій, семінарських, практичних, лабораторних занять, оприлюднення матеріалів тощо).

Досягненню програмних результатів навчання сприяє те, що за кожною дисципліною ОП викладачі добирають відповідні методи навчання. Наприклад, досягненню ПРН2, ПРН5, ПРН6, ПРН14-18 сприяють, окрім традиційних, також інтерактивні методи навчання: дидактичні ігри, кейс-метод та інші. Для досягнення ПРН 18-21 застосовуються такі технології навчання як Brainstorming, Teambuilding, Scrum, Quest, Project-based learning.

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Студентоцентризм закріплено як пріоритет у Положенні про організацію освітнього процесу (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/pro_organizaciyu_osvitnogo_procesu_26_kvitnya_2023_na_sayt.pdf), а його практичне втілення здійснюється завдяки використанню завдань проблемного, дослідницького, творчого характеру. Під час занять враховуються потреби та інтереси здобувачів, забезпечується посилення ролі студентів як активних учасників освітнього процесу. В робочих програмах ОК передбачено проблемно-орієнтовані та інтерактивні методи викладання, які заслуговують на схвальні відгуки здобувачів. Викладачі, які реалізують ОП, творчо підходять до проведення занять зі здобувачами. Урізноманітненню форм і методів навчання сприяє використання ресурсного потенціалу навчально-інформаційного порталу E-learn (<https://cutt.ly/X0xhoGi>). Під час опитувань здобувачі позитивно оцінюють методи навчання і викладання (<https://nubip.edu.ua/node/6244/22>): 100 % респондентів відзначили високу якість проведення занять; відмітили позитивним застосування таких методів навчання, як бесіда, диспут, ділова гра, тренінгові вправи, «мозковий штурм», квести тощо.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Академічна свобода НПП реалізуються шляхом вияву ініціативи при розробці програм освітніх компонентів, вибору методів викладання (case-study, SWOT-аналіз, Scrum, аналіз ситуації, брейнстормінг, вебінар, воркшоп, проектні методи, рольові та ділові ігри, складання інтелект-карт, створення ситуації пізнавальної новизни, створення ситуацій зацікавленості (метод цікавих аналогій), тренінг, доповідь, фокус-групи тощо, організації самостійної роботи здобувачів, форм контрольних заходів, участі в організації та проведенні наукових досліджень, самоосвіти, тощо; свободи вибору педагогічного інструментарію (<https://nubip.edu.ua/node/99915>).

Реалізація принципів академічної свободи здобувачів відбувається через: вільний вибір спеціальності, тематики курсових робіт, вибір дисциплін з переліку навчального плану та переліків дисциплін, включно з тих, що пропонуються для інших рівнів вищої освіти. Здобувач має право здобувати неформальну освіту, взяти академічну відпустку. Засвоєння здобувачами навчальних дисциплін може відбуватися на базі університету, а також в рамках реалізації права на академічну мобільність – на базі інших ЗВО.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *

Інформація щодо змісту, структури, мети вивчення ОК, очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих ОК надається здобувачам на першому занятті з кожної дисципліни, а також на настановних зборах з практики. На сайті кафедри іноземної філології і перекладу розміщено ОП, інформацію про вибіркові ОК, РП навчальних дисциплін, силабуси, програму практики, НП, графік освітнього процесу, розклад занять, програми іспитів (<https://nubip.edu.ua/node/6244/10>). Структура кожної РП навчальної дисципліни у складі ОП передбачає інформацію про методи контролю та схеми нарахування балів протягом періоду викладання дисципліни.

Кожен здобувач отримує доступ до ресурсів навчального порталу (<http://surl.li/pclid>), на якому розміщено електронні навчальні курси, у кожному з яких є окремий блок з інформацією щодо їх обсягу, структури, очікуваних результатів, системи оцінювання. За результатами анкетування здобувачів, 88% респондентів відзначили, що вже користувались безоплатним доступом до

інформаційних ресурсів, а також, що інформація про дисципліну розміщена у відкритому доступі. Підсумкові форми контролю наведено в графіку організації освітнього процесу, розкладі атестаційних тижнів. Інформація про графік підсумкових атестацій (заліків, екзаменів), терміни практики, захисту курсових робіт оголошуються в розкладі і своєчасно доводяться до здобувачів вищої освіти у друкованому та електронному вигляді на сайтах університету (<https://nubip.edu.ua/node/23920>; <https://nubip.edu.ua/node/37667>).

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

ОП передбачає інтеграцію навчання та досліджень як важливий принцип освітньої діяльності, спрямований на забезпечення якості підготовки здобувачів через дослідницьку діяльність і розвиток відповідних умінь. Логічність освітньої складової дозволяє здобувачам вдало поєднувати навчання та дослідження.

Здобувачі вищої освіти здійснюють також наукові дослідження як в межах передбачених навчальним планом курсових робіт, так і за власною ініціативою – залучаються до виконання студентських наукових робіт. Результати своїх досліджень студенти публікуються у статтях, тезах доповідей у збірниках конференцій всеукраїнського та міжнародного рівнів та беруть участь у кафедральній ініціативній темі «Підготовка та реалізація перекладацьких проектів у закладах вищої освіти» (керівник – доктор педагогічних наук, професор Амеліна С.М.; державний реєстраційний номер – 0115U003298): <https://nubip.edu.ua/node/1621/8>; <https://nubip.edu.ua/node/6244/17>

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Щорічне оновлення робочих програм з освітніх компонентів, оновлення і розробка нових засобів діагностики навчальних досягнень для визначення ПРН відбувається з їх обговоренням на засіданнях кафедр та погоджуються з гарантом ОП.

Викладачі ОП постійно беруть участь у важливих професійних організаційних і науково-практичних заходах, на яких обговорюються сучасні практики та наукові досягнення, що дозволяє вносити корективи до змісту ОК ОП та навчальних занять. Науково-педагогічні працівники, які забезпечують реалізацію цієї ОП першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, оновлюють наповнення навчальних дисциплін актуальними теоретичними та практичними знаннями, намагаючись бути обізнаними з останніми науковими досягненнями, сучасними практиками завдяки постійним контактам з вітчизняними і зарубіжними академічними спільнотами та з представниками провідних міжнародних організацій (<https://nubip.edu.ua/node/79232>; <https://nubip.edu.ua/node/61636>; <https://nubip.edu.ua/node/85720>; <https://nubip.edu.ua/node/100086>; <https://nubip.edu.ua/node/101172>; <https://nubip.edu.ua/node/101771>; <https://nubip.edu.ua/node/109300>; <https://nubip.edu.ua/node/116686>; <https://nubip.edu.ua/node/126182>; <https://nubip.edu.ua/node/129424>; <https://nubip.edu.ua/node/95699>). Зокрема, проф. Амеліна С.М. на основі співпраці з колегами з Університету Пардубіце (Чехія) оновила тематику дисципліни «Комп'ютерна лексикографія і переклад». Доцент Захуцька О.В. збагатила програму дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови (польської)» завдяки стажуванню у Поморській Академії в Слупську (Польща). Крім того, усі викладачі кафедри беруть активну участь у всеукраїнських, міжнародних та закордонних конференціях, є авторами публікацій у наукових виданнях різного рівня (зокрема й тих, що входять до міжнародних наукометричних баз). Відтак, науково-педагогічні працівники кафедри володіють необхідними знаннями щодо новітніх спрямувань філологічної науки. Всі ці здобутки неухильно інтегруються в оновлення змісту навчальних дисциплін та підходів до їх викладання та знаходять своє відображення у оновлених підручниках, посібниках та методичних розробках.

Оновлення триває при підготовці до нового семестру. Підставою оновлення змісту конкретних компонентів є результати виконання НДР, опитувань роботодавців, анкетування студентів, підвищення кваліфікації і стажування викладачів. Для всіх дисциплін створено електронні навчальні курси, розробка, оновлення і атестація (перевірка якості) яких вимагає відповідності Положенням НУБіП України (<https://cutt.ly/G0zMicJ>). Оновлення контенту ЕНК здійснюється перед початком навчального року.

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО коротке поле

Навчально-науковий центр міжнародної діяльності НУБіП систематично інформує про можливості навчання, стажування й обміну студентами за кордоном (<https://cutt.ly/80zMkfA>; <https://cutt.ly/A0zMIH7>), зокрема про програми академічної мобільності ERASMUS+KA1, MEVLANA, програми країн ЄС. Частими є запрошення здобувачів до участі у літніх школах (<https://nubip.edu.ua/node/95699>). НПП, які забезпечують викладання освітніх компонентів ОП, проходять стажування у зарубіжних університетах, а також запрошуються до проведення освітньої діяльності у партнерських ЗВО. Налагоджена продуктивна співпраця між НУБіП та Слупським університетом (Польща), Університетом Пардубіце (Чехія). Крім того, у НУБіП є доступ для викладачів і здобувачів до міжнародних електронних ресурсів та наукометричних баз даних Web of Science, SCOPUS, EBSCO PUBLISHING (з локальної мережі університету) (<https://nubip.edu.ua/node/39060>).

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

Форми контрольних заходів регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу (https://www.nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/pro_organizaciyu_osvitnogo_procesu_26_kvitnya_2023_na_sayt.pdf) та Положенням про екзамен та заліки у НУБіП України (https://www.nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/polozh_ekzameni_zaliki_z_dopovnennyam_2023_na_sayt.pdf), відображаються у НП, ОП, робочих програмах дисциплін. Критерії оцінювання знань студентів представлені у робочих програмах дисциплін і ЕНК. Для здійснення контрольних заходів з кожної навчальної дисципліни розроблено пакет контрольних завдань, в тому числі і різнорівневих.

Видами контролю знань здобувачів вищої освіти є поточний контроль, проміжна та підсумкова атестації. Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних, лабораторних та семінарських занять. Проміжна атестація проводиться після вивчення програмного матеріалу і призначена для визначення рівня знань здобувачів з програмного матеріалу, отриманих під час усіх видів занять і самостійної роботи. Форми та методи проведення проміжної атестації (наприклад, тестування, письмова контрольна робота, колоквиум) обираються викладачем дисципліни і затверджуються відповідною кафедрою. Засвоєння програмного матеріалу змістових модулів вважається успішним, якщо рейтингова оцінка становить не менше, ніж 60 балів за 100-бальною шкалою. Підсумковий контроль проводиться для оцінки результатів навчання на завершальних етапах; здійснюється у формах семестрового екзамену або заліку з конкретної навчальної дисципліни. Успішність здобувачів оцінюється за національною шкалою: під час семестрових екзаменів – «відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно», а під час семестрових заліків – «зараховано», «незараховано».

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Чіткість і зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання забезпечується їх відповідністю Положенню про організацію освітнього процесу (https://www.nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/pro_organizaciyu_osvitnogo_procesu_26_kvitnya_2023_na_sayt.pdf) та Положенню про екзамен та заліки у НУБіП України (https://www.nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/polozh_ekzameni_zaliki_z_dopovnennyam_2023_na_sayt.pdf); обов'язковим узгодженням результатів навчання, видів навчальної діяльності та форм оцінювання; своєчасним (на початку вивчення ОК) і систематичним інформуванням здобувачів, зокрема щодо форм контрольних заходів, графіків їх проведення та граничних дат. У робочих програмах та силабусах дисциплін зазначено очікувані програмні результати навчання, а також форми контрольних заходів з перевірки рівня досягнення відповідного результату. Ця інформація також міститься в електронних навчальних курсах на платформі <https://elearn.nubip.edu.ua/>. Здобувач вищої освіти допускається до складання екзамену чи заліку з дисципліни, якщо ним повністю виконано всі види робіт, передбачені робочою навчальною програмою, а його рейтинг з початкової роботи складає не менше 42 бали (60 балів x 0,7 = 42 бали). Рейтинг з підсумкової атестації складає не вище 30 балів. Для визначення рейтингу із засвоєння дисципліни (до 100 балів) одержаний рейтинг з атестації (до 30 балів) додається до рейтингу з навчальної роботи (до 70 балів).

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?

Інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання міститься у робочих програмах і силабусах навчальних дисциплін, розміщених на сайті кафедри іноземної філології і перекладу (<https://nubip.edu.ua/node/6244/10>). Для ефективної комунікації здобувачів об'єднують у Viber-групи, включають до групової розсилки e-mail.

Порядок інформування здобувачів щодо контрольних заходів є таким:

1. На початку семестру кожен викладач знайомить здобувачів з усіма видами діяльності у межах дисципліни, з критеріями оцінювання навчальних досягнень та формами контрольних заходів.
2. У кожному силабусі та робочій програмі з дисципліни (<https://nubip.edu.ua/node/6244/10>) представлена структура курсу та опис форм контрольних заходів і критеріїв оцінювання навчальних досягнень.
3. У курсах дисциплін на платформі e-learn також представлені усі види діяльності, строки їх виконання, форми контролю і критеріїв оцінювання (<https://elearn.nubip.edu.ua/course/index.php?categoryid=310>).

Питання щодо чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання навчальних досягнень входить до анкети для здобувачів вищої освіти. На основі отриманої інформації визначаються заходи для вдосконалення освітнього процесу.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?

Для спеціальності 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти чинним є Стандарт вищої освіти, затверджений наказом Міністерства освіти і науки України № 869 від 20 червня 2019 р. Він визначає форму атестації у формі атестаційного екзамену, який має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою. Атестація за ОП відбувається у формі атестаційного екзамену.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедура проведення контрольних заходів регулюється Положенням про організацію освітнього процесу (https://www.nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/pro_organizaciyu_osvitnogo_procesu_26_kvitnya_2023_na_sayt.pdf), Положенням про екзамен та заліки у НУБіП України (https://www.nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/polozh_ekzameni_zaliki_z_dopovnennyam_2023_na_sayt.pdf), Положенням про екзаменаційні комісії в НУБіП України (https://www.nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/nakaz_no_1080_vid_24.12.2020_polozhennya_pro_ek_nove_z_2_sichnnya_2021_r.pdf). Вказані документи розміщені у вільному доступі на сайті університету. За місяць до початку екзаменаційної сесії складається графік екзаменів та заліків, який затверджується деканом та розміщується на сайті факультету (<https://nubip.edu.ua/node/1621/14>). Також інформація усно доводиться до здобувачів гарантом та викладачами на початку і впродовж вивчення кожної дисципліни.

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Об'єктивність екзаменаторів забезпечується такими процедурами: екзамен у здобувачів вищої освіти приймають 2 НПП відповідно до розкладу екзаменів. Якщо окремі розділи/змістові модулі ОК, з якої встановлено один екзамен/залік, організовувались і забезпечувались НПП різних кафедр, екзамен/залік проводиться ними спільно, при цьому виставляється одна оцінка (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/polozh_ekzameni_zaliki_z_dopovnennyam_2023_na_sayt.pdf). Здобувачі, які не погоджуються з оцінкою їхніх знань за результатами проведення екзамену, мають право звернутися до апеляційної комісії гуманітарно-педагогічного факультету на предмет розгляду спірних питань. Апеляції щодо результатів екзамену розглядає постійно діюча апеляційна комісія у присутності здобувача за його заявою. За час існування ОП випадків оскарження об'єктивності екзаменаторів не було. В університеті працює Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції у НУБіП України. У деканаті ГПФ (корпус 3, ауд. 101) є скринька довіри. Існує також можливість вибрати інший зручний спосіб повідомлення про прояви корупції (<https://www.nubip.edu.ua/node/18211>). Процедура врегулювання конфлікту інтересів визначена у «Антикорупційній програмі Національного університету біоресурсів і природокористування України» (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u142/antikorupciyna_programa_na_sayt_0.pdf). За період існування ОП випадків конфлікту інтересів не було.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Відповідно до Положення про екзамен та заліки в Національному університеті біоресурсів і природокористування України (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/polozh_ekzameni_zaliki_z_dopovnennyam_2023_na_sayt.pdf), здобувачам вищої освіти, які не склали екзамен під час екзаменаційної сесії у термін, встановлений графіком освітнього процесу, через відсутність за хворобою або з інших поважних причин, за наказом ректора НУБіП України встановлюється індивідуальний графік їх виконання. Ліквідування академічних заборгованостей здійснюється за погодженням відповідних кафедр і результати заносяться до додаткових відомостей обліку успішності. Складання екзаменів (заліків) здобувачами, які мають академічну заборгованість, здійснюється після закінчення основних аудиторних занять. Здобувач може скласти екзамен (залік) не більше двох разів з урахуванням неявки на відповідну форму атестації без поважних причин. Випадків повторного проходження контрольних заходів на освітній програмі не було.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів регламентовано Положенням про екзамен та заліки в НУБіП України (<http://surl.li/gusue>). Згідно з вказаним Положенням апеляції щодо результатів екзамену розглядає постійно діюча апеляційна комісія (АК) факультету, яка створюється за наказом ректора. Апеляція здобувача подається у формі заяви на ім'я голови АК факультету не пізніше наступного робочого дня після оголошення оцінки. Апеляція передбачає детальне вивчення та аналіз письмових матеріалів здобувача у його присутності. Рішення АК факультету фіксується в «Журналі засідань апеляційної комісії» і підписується членами АК. Члени АК заповнюють і підписують додаткову «Відомість обліку успішності», де зазначається підтверджена оцінка, виставлена екзаменаторами на екзамені, чи змінена АК.

Заповнена додаткова «Відомість обліку успішності» подається до деканату. За час існування ОП випадків апеляції не було.

В університеті працює Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції у Національному університеті біоресурсів і природокористування України. У деканаті ГПФ (корпус 3, ауд. 101) є скринька довіри (<https://nubip.edu.ua/node/135383>; <https://nubip.edu.ua/node/6244/29>) або можна вибрати інший зручний спосіб повідомлення про прояви корупції (<https://www.nubip.edu.ua/node/18211>; <https://nubip.edu.ua/node/18211/1>). Випадків оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів на освітній програмі не було.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Документами, які містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності у НУБіП України є:

Положення про академічну доброчесність в НУБіП України (https://www.nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/polozhennya_akademichna_dobrochesnist_03.03.2018.docx);

Положення про екзамени та заліки в Національному університеті біоресурсів і природокористування України (https://www.nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/polozh_ekzameni_zaliki_z_dopovnennyam_2023_na_sayt.pdf);

Антикорупційна програма НУБіП України (https://www.nubip.edu.ua/sites/default/files/u142/antikorupciyna_programa_na_sayt_0.pdf);

Положення про порядок перевірки наукових, навчально-методичних, дисертаційних, магістерських, бакалаврських та інших робіт на наявність плагіату (https://www.nubip.edu.ua/sites/default/files/u34/polozhennya_pro_perevirku_na_plagiat_onovleno.docx).

Відбуваються засідання комісії з питань етики та академічної доброчесності (<https://nubip.edu.ua/node/97905>), наради заступників деканів та керівників відділів (<https://www.nubip.edu.ua/node/76285>). В університеті регулярно проводяться семінари з питань академічної доброчесності, до яких залучаються як здобувачі вищої освіти за ОП, так і НПП, які її забезпечують (<https://nubip.edu.ua/node/124938>; <https://nubip.edu.ua/node/125903>; <https://nubip.edu.ua/node/89074>).

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?

На ОП використовуються такі заходи протидії порушенням академічної доброчесності із застосуванням технологічних рішень:

- розміщення навчально-методичних, наукових робіт у репозиторії Університету. Відповідно до п. 4 Положення про академічну доброчесність в НУБіП України (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/20_polozhennya_pro_akademichnu_dobrochesnist.pdf) усі навчально-методичні та наукові роботи здобувачів розміщуються в репозиторії

Університету та підлягають перевірці на відсутність плагіату. Також в університеті працює Комісія з питань етики та академічної доброчесності (<https://www.nubip.edu.ua/node/50083>) як колегіальний експертно-консультативний орган, метою якого є сприяння дотриманню етичних принципів і стандартів, фундаментальних принципів академічної доброчесності та розв'язанню етичних конфліктів між членами університетської спільноти;

- використання для перевірки на плагіат систем «StrikePlagiarism» і «UNICHECK», інформація про які повідомляється викладачами на заняттях з дисциплін, у межах яких виконуються курсові роботи. Увага акцентується на коректному використанні в навчально-методичних та наукових роботах даних з інших джерел, уникненні плагіату.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

Популяризація академічної доброчесності серед здобувачів вищої освіти здійснюється різними шляхами, зокрема такими: заохочення здобувачів до самостійного виконання поставлених завдань; оцінювання виконання творчих завдань з урахуванням відповідних критеріїв: самостійність роботи, її новизна, правильне цитування використаних джерел тощо; постійна роз'яснювальна робота НПП, які мотивують здобувачів вищої освіти до підготовки тез доповідей на конференції, написання наукових статей, акцентуючи на дотриманні вимог академічної доброчесності.

Здобувачам, які залучаються до участі у Всеукраїнських конкурсах студентських наукових робіт, роз'яснюють, що більші шанси на перемогу мають роботи, написані у межах новаторської теми, з реально проведеним власним дослідженням, ретельно опрацьованими і представленими результатами. Інформування здобувачів здійснюється на зустрічах, семінарах, круглих столах тощо

(<https://nubip.edu.ua/node/124938>; <https://nubip.edu.ua/node/125903>; <https://nubip.edu.ua/node/89074>; шляхом проведення семінару «Академічна доброчесність як інструмент забезпечення якості вищої освіти» за участі директора компанії «Антиплагіат» (<https://nubip.edu.ua/node/66489>; оприлюднення рішень засідань комісії з питань етики та академічної доброчесності (<https://nubip.edu.ua/node/94154>; <https://nubip.edu.ua/node/97905>; <https://nubip.edu.ua/node/65777>)).

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Згідно із Положенням про академічну доброчесність у НУБіП України (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/20._polozhennya_pro_akademichnu_dobrochesnist.pdf) за порушення академічної доброчесності педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники та здобувачі вищої освіти Університету можуть бути притягнені до академічної відповідальності. Відповідно до цього Положення за порушення академічної доброчесності здобувачі вищої освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, екзамен, залік тощо) (рішення вченої ради факультету); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми (рішення вченої ради факультету); відрахування з Університету (рішення вченої ради університету); позбавлення академічної стипендії (рішення вченої ради університету); позбавлення наданих Університетом пільг з оплати навчання (рішення вченої ради університету). У НУБіП України також розроблена Декларація про академічну доброчесність аспіранта Національного університету біоресурсів і природокористування України (<https://nubip.edu.ua/node/90928/16>). За період існування ОП випадків порушення академічної доброчесності не зафіксовано.

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?

Необхідний рівень професіоналізму НПП, задіяних до реалізації ОП, забезпечує досягнення визначених програмою цілей та програмних результатів навчання (таблиця 2 додатку). Проблеми формування якісного кадрового забезпечення та перспективи розвитку професіоналізму НПП розглядаються на засіданнях кадрової комісії та вченої ради університету. Конкурсний добір НПП проводиться відповідно до вимог законодавства України та Порядку проведення конкурсу на заміщення посад НПП НУБіП України (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/poryadok_konkurs_n.pdf). Важливими індикаторами конкурсного добору НПП для викладання на цій ОП є академічна або професійна кваліфікація, що дозволяє забезпечити досягнення визначених цілей та програмних результатів навчання. Заходи НУБіП України для залучення кращих викладачів на ОП та їхнього професійного зростання включають: поширення інформації про конкурси на заміщення вакантних посад НПП (<https://nubip.edu.ua/node/5635>; <https://nubip.edu.ua/node/91282>); рейтингове оцінювання діяльності НП (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u34/pologennya_0.pdf); забезпечення участі НП у системі міжнародного наукового обміну (<https://nubip.edu.ua/node/103938>, <https://nubip.edu.ua/node/71018>); підвищення кваліфікації НП в міжнародних, вітчизняних наукових установах (<https://nubip.edu.ua/node/99319>, <https://nubip.edu.ua/node/98193>; <https://nubip.edu.ua/node/96293> тощо).

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

В університеті налагоджена співпраця із роботодавцями, які залучаються до проектування та оновлення ОП, беруть активну участь в організації та реалізації освітнього процесу, здійснюють експертну оцінку внутрішньої системи забезпечення якості освіти. Для цього діють Ради роботодавців (<https://nubip.edu.ua/node/63101>; <https://nubip.edu.ua/node/124492>; <https://nubip.edu.ua/node/6244/16>).

На ОП роботодавці залучаються до організації та реалізації освітнього процесу: активно беруть участь щодо аналізу ОП та надають рекомендації щодо її вдосконалення; зустрічаються зі здобувачами вищої освіти, читають лекції, розповідають про працевлаштування випускників університету, діляться досвідом свого професійного успіху, беруть участь у конференціях, семінарах, круглих столах, в організації та проведенні навчальних та виробничих практик. Рада роботодавців кафедри: 1) редакція журналу «Світ медицини та біології» (WebofScience), 2) агенція перекладів ЕЛЛЕН, 3) Київська гімназія східних мов № 1 м. Києва, 4) Гімназія №109 імені Тараса Шевченка м. Києва, 5) «Бережанський фаховий коледж НУБіП України», 6) державне підприємство «Державний резервний насінневий фонд України», 7) школа I-III ступенів № 9 м. Києва, 8) ТОВ «Кроу Ей Ві Ар», партнер АС Crowe Ukrain, 9) ТОВ АС Crowe Ukraine, 10) Криворізький державний педагогічний університет, 11) Міжнародний центр перекладів і легалізації документів "Антей" та інші, які надають свої бази для проходження студентами навчальної ознайомчої перекладацької та виробничої перекладацької практик.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

В університеті постійно проводиться робота із залучення до гостьових лекцій та інших аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців, закордонних учених. Зокрема, на ОП були запрошені доктор Ян Чапек із Університету Пардубіце (<https://nubip.edu.ua/node/116290>), представники Міжнародного центру Зонненберг (<https://nubip.edu.ua/node/103387>), кореспондент німецьких ЗМІ Маркіян Остапчук (<https://nubip.edu.ua/node/96389>), німецький публіцист Вінфрід Шнайдер-Детерс (<https://nubip.edu.ua/node/133855>); власниця агенції перекладів ЕЛЛЕН Олена Чупровська (<https://nubip.edu.ua/node/136287>), перекладачка популярної белетристики Дар'я Москвітїна (<https://nubip.edu.ua/node/117748>, <https://www.youtube.com/watch?v=Qqs8pDKcC08>) та інші. Для студентів та НПП було проведено також низку тренінгів (<https://nubip.edu.ua/node/102631>; <https://nubip.edu.ua/node/98781>).

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

В університеті діє система підвищення кваліфікації та стажування НПП відповідно до «Положенням про підвищення кваліфікації НПП НУБІП» (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/polozhennya_pro_pidvishchennya_kvalifikaciyi.pdf); організовано функціонування ННІ неперервної освіти і туризму, де пропонуються програми підвищення кваліфікації для НПП (<https://nubip.edu.ua/node/1069/17>); розроблено систему стимулів для професійного розвитку, через запровадження Рейтингової системи оцінки діяльності НПП (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u187/polozhennya_-_pro_reytingovu_sistemu_ocinki_diyalnosti_2023.pdf); систематичне проведення «Семінару з підвищення педагогічної майстерності наставників академічних груп» (<https://nubip.edu.ua/node/92292>; <https://nubip.edu.ua/node/69848>; <https://nubip.edu.ua/node/70402>) та семінарів «Школи молодого педагога» (<https://nubip.edu.ua/node/70415>); стажування у міністерствах і відомствах (<https://nubip.edu.ua/node/99259>); забезпечено відрядження на стажування НПП у ЗВО за кордоном (<https://nubip.edu.ua/node/31612>); участь у вебінарах, онлайн курсах (<https://nubip.edu.ua/node/78796>); вивчення і поширення передового зарубіжного досвіду онлайн-навчання в період соціального дистанціювання (<https://nubip.edu.ua/node/13>, <https://nubip.edu.ua/node/101771>; <https://nubip.edu.ua/node/99963>; <https://nubip.edu.ua/node/95767>).

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності

Стимулювання розвитку викладацької майстерності в університеті здійснюється на основі Етичного кодексу науково-педагогічного працівника НУБІП України (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/E_Kodeks.pdf) та рейтингової системи оцінки діяльності НПП та структурних підрозділів (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u187/polozhennya_-_pro_reytingovu_sistemu_ocinki_diyalnosti_2023.pdf), яка має фінансові, кар'єрні та моральні стимули. Важливим методом стимулювання професійного розвитку НПП є: оголошення на Вченій раді університету та факультету кращих НПП року за результатами опитування здобувачів, їх інтерв'ювання (<https://nubip.edu.ua/node/70049>); вручення нагород, подяк, грамот (<https://nubip.edu.ua/node/47510>); переведення на посади та присвоєння вчених звань (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u18/nmo-13_0.pdf); грошова винагорода НПП за сумлінну працю, зразкове виконання посадових обов'язків та преміювання (<https://nubip.edu.ua/node/13300>). Дієвим стимулом розвитку викладацької майстерності є проведення працівниками наукової бібліотеки університету вебінарів на базі платформи Web of Science) (<https://nubip.edu.ua/node/76427>; <https://nubip.edu.ua/node/78773>; https://nubip.edu.ua/sites/default/files/E_Kodeks.pdf). Також, кафедра педагогіки проводить семінари з підвищення педагогічної майстерності НПП (<https://nubip.edu.ua/node/133548>; <https://nubip.edu.ua/node/6180/17>; <https://nubip.edu.ua/node/6180/18>).

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?

Матеріально-технічне забезпечення університету є достатнім для реалізації цілей та ПРН ОП, а поліпшення матеріально-технічної бази одне із завдань програми розвитку університету «Голосіївська ініціатива – 2025» (<https://nubip.edu.ua/node/3980>). Фінансові ресурси ОП формуються за рахунок коштів державного бюджету та інших джерел на принципах цільового та ефективного використання коштів, публічності та прозорості.

Наукова бібліотека забезпечує здобувачів навчальною і науковою літературою, надає необмеженого, вільного і безкоштовного доступу до бібліотечних

(<https://nubip.edu.ua/structure/library>; <https://nubip.edu.ua/node/17325>), до наукових баз даних SCOPUS, Web of Science (<https://nubip.edu.ua/node/39060>).

Функціонують навчальні, навчально-наукові і навчально-науково-виробничі лабораторії, спортивний

комплекс, навчально-дослідні господарства, мережа їдалень і буфетів, кінно-спортивний комплекс, інформаційний центр (<https://nubip.edu.ua/structure>), оздоровчий центр (<https://nubip.edu.ua/node/56101>), спортивно-оздоровчий табір «Академічний» (<https://nubip.edu.ua/node/92408>). Здобувачі мешкають у гуртожитках НУБіП (<https://nubip.edu.ua/node/13260>). Докладніше про стан матеріально-технічного забезпечення подано у звіті ректора (<https://nubip.edu.ua/node/13226>). Для навчання здобувачів за ОП є «Лабораторія синхронного перекладу» (<https://nubip.edu.ua/node/93515>; <https://nubip.edu.ua/node/88562>), навчальні приміщення оснащені мультимедійним обладнанням з безкоштовним бездротовим Інтернет-зв'язком (<https://nubip.edu.ua/node/122442>).

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?

Створене в університеті освітнє середовище (<https://nubip.edu.ua>) задовольняє потреби та інтереси здобувачів вищої освіти: здобувачі мають безкоштовний доступ до наявних навчальних матеріалів, зокрема завдяки електронному середовищу (<https://elearn.nubip.edu.ua/>), вільному бездротовому інтернету в університеті та доступу до бази електронних підручників у внутрішній мережі НУБіП. Першочерговим у діяльності Наукової бібліотеки є забезпечення необмеженого, вільного і безкоштовного доступу до бібліотечних, національних і світових інформаційних наукових ресурсів (<https://nubip.edu.ua/node/67927>; <https://nubip.edu.ua/node/17325>; <https://nubip.edu.ua/node/39060>).

Здобувачі мають можливість додатково вивчати іноземні мови в «Центрі вивчення іноземних мов», «Центрі полоністики», «Центрі франкофонної освіти і культури»; займатись у спортивних секціях, творчих студіях та гуртках (<https://nubip.edu.ua/structure/gpf>; <https://nubip.edu.ua/node/4220>; <https://nubip.edu.ua/node/1103/6>); залучатися до діяльності однодумців в студентському центрі "IQ-простір" (<https://nubip.edu.ua/node/138526>; <https://nubip.edu.ua/node/139092>).

Для вивчення ступеня задоволеності здобувачів якістю освітнього середовища проводиться систематичне анкетування (<https://nubip.edu.ua/node/6244/22>; <https://nubip.edu.ua/node/2121/4>).

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?

Санітарний і технічний стан навчальних аудиторій, лабораторій, гуртожитків відповідає чинним нормативним документам, їх експлуатують відповідно до правил. Технічний стан будівель і споруд підтримують у належному стані, інженерна служба контролює його, за потреби виконують ремонтні роботи. Функціонують відділ пожежної безпеки (<https://nubip.edu.ua/node/55311>), оздоровчий центр НУБіП (<https://nubip.edu.ua/node/56101>). Допомагають підтримувати рівень психічного здоров'я «Центр соціально-психологічної служби» (<https://nubip.edu.ua/node/4653>), «Центр соціально-психологічної реабілітації» (<https://nubip.edu.ua/node/93954>). Створено доброзичливу атмосферу співпраці та підтримки для збереження психічного здоров'я.

Здобувачів систематично інструктують з техніки безпеки, провадять профілактичну, роз'яснювальну роботу щодо поведінки у разі виникнення ситуацій, що загрожують безпеці і здоров'ю. Функціонує НВЦ закладів харчування університету (<https://nubip.edu.ua/node/7617>).

Університет співпрацює з медичними закладами Голосіївського району м. Києва.

Наразі особлива увага приділяється питанням безпеки. У кожному корпусі й гуртожитку є бомбосховище, у якому здобувачі й НПП перебувають під час повітряних тривог. Навчальні корпуси, студентські гуртожитки забезпечені достатньою кількістю місць в укриттях (<https://nubip.edu.ua/node/112596>). В умовах воєнного стану розроблено інструктаж та здійснено низку заходів для безпеки усіх учасників освітнього процесу (<https://nubip.edu.ua/node/112752>; <https://nubip.edu.ua/node/113276>).

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?

Механізми підтримки здобувачів в університеті документально регламентовано (<https://nubip.edu.ua/node/90928/4>). Різнобічну підтримку здобувачам ОП надає гарант програми. Здобувачі мають доступ до навчально-методичних матеріалів; від викладачів отримують інформацію навчального і методичного характеру. Забезпечено оперативне інформування про наукові та інші заходи, про стажування тощо через сайт університету (<https://nubip.edu.ua/>), сторінки факультету (<https://nubip.edu.ua/structure/gpf>) і випускової кафедри (<https://nubip.edu.ua/node/6244>), мережу органів самоврядування, а також інформацію розміщують на дошці оголошень.

Соціальною підтримкою здобувачів вищої освіти опікується Первинна профспілкова організації студентів та аспірантів НУБіП України (<https://nubip.edu.ua/node/82173>). За потреби студентам надають ліжко-місце в гуртожитках університету. Функціонують «Центр соціально-психологічної служби» (<https://nubip.edu.ua/node/47818/21>; <https://nubip.edu.ua/node/4653>), «Центр соціально-психологічної реабілітації» (<https://nubip.edu.ua/node/93954>).

Функціонує «Школа першокурсника», спрямована на соціалізацію першокурсників

(<https://nubip.edu.ua/node/131995>; <https://nubip.edu.ua/node/114325>; <https://nubip.edu.ua/node/80949>). Постійно проводиться моніторинг адаптації першокурсників до умов освітнього процесу в університеті (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u399/rezultati_anketuvannya_1_kursu_2023.pdf)
Механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів освіти регламентуються нормативними документами (<https://nubip.edu.ua/node/12654>).

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

В університеті створено належні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами. Програма розвитку НУБіП України «Голосіївська ініціатива – 2025» (<https://nubip.edu.ua/node/3980>) передбачає створення умов для здобуття якісної освіти особами з особливими освітніми потребами. Згідно з п.7.1. «Правил прийому» передбачено для таких осіб відповідні умови участі в конкурсному відборі під час вступу для здобуття вищої освіти (<https://nubip.edu.ua/node/30>); особливості інклюзивного навчання подано в «Положенні про організацію освітнього процесу в НУБіП України» (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/pro_organizaciyu_osvitnogo_procesu_26_kvitnya_2023_na_sayt.pdf) та регулюється нормативними документами щодо інклюзивного середовища (<https://nubip.edu.ua/node/130321>); існує вільний доступ до навчальної платформи eLearn (<https://elearn.nubip.edu.ua/course/index.php?categoryid=334>).
Університет приділяє велику увагу доступності до інфраструктури для осіб з особливими освітніми потребами (частина корпусів оснащена пандусами, які відповідають вимогам державним будівельних норм України, можливе безперешкодне пересування на візку територією університету тощо). Кафедра фізичного виховання пропонує реабілітаційні заняття. Центри соціально-психологічної служби і соціально-психологічної реабілітації надають потрібні психологічні консультації. Здобувачі з особливими потребами на ОП не навчалися.

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?

В університеті всі суб'єкти освітнього процесу відповідно до «Антикорупційної програми НУБіП України» керуються принципом «нульової толерантності» до будь-яких проявів корупції і вживатимуть всіх передбачених законодавством заходів щодо запобігання, виявлення та протидії корупції і пов'язаним з нею діям (практикам) (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u142/antikorupciyna_programa_na_sayt_0.pdf). В університеті наявна уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції (<https://nubip.edu.ua/node/18211>).
Для врегулювання конфліктних ситуацій створено комісію з попередження і боротьби із сексуальними домаганнями та дискримінацією в НУБіП України (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u279/polozhennya_pro_poperedzhennya_ta_protidiyu_seksualnim_domagannjam_i_diskriminaciyi_v_nubip_ukrayini.pdf). Працює Комісія з питань етики та академічної доброчесності (<https://nubip.edu.ua/node/50083>). До складу комісії входять представники здобувачів вищої освіти.
Основний акцент зроблено на попередження конфліктних ситуацій, у зв'язку з чим: 1) розроблено нормативну базу, що з нею ознайомлюють суб'єктів освітнього процесу (<https://nubip.edu.ua/node/12654>); 2) систематично проводяться навчально-методичні семінари, майстер-класи і тренінги, де розглядають різні методики психологічної взаємодії, уникнення або розв'язання конфліктних ситуацій, успішної комунікації (<https://nubip.edu.ua/node/137636>; <https://nubip.edu.ua/node/137747>); 3) на засіданнях ректорату, вченої ради університету і факультету, а також кафедри систематично розглядаються питання з виконання вимог Закону України «Про засади запобігання і протидії корупції», наказу Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 13.02.2012р. № 152 «Щодо відповідальності за недотримання законодавства в сфері запобігання і протидії корупції»; 4) на зборах академічних груп а старостатах розширюють знання у сфері антикорупційного законодавства, що формує громадську думку щодо неприйнятності та осуду корупційних діянь (покликання).
Про всі конфліктні ситуації можна повідомити через електронну форму зворотного зв'язку (<https://nubip.edu.ua/feedback>) або на скриньку довіри університету (<https://nubip.edu.ua/node/85721>) чи гуманітарно-педагогічного факультету (ауд. 101, корп. 3). Нестатутних відносин і випадків, пов'язаних із сексуальними домаганнями і дискримінацією, під час реалізації ОП не виявлено

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому

доступі в мережі Інтернет

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП регулюються такими документами ЗВО:
Положенням про організацію освітнього процесу в Національному університеті біоресурсів і природокористування України (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/pro_organizaciyu_osvitnogo_procesu_26_kvitnya_2023_na_sayt.pdf);
Положенням про формування освітньо-професійних програм (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u34/9254_polozhennya_formuvannya_osvitno_profesiynih_program_nubipu_0.pdf);
Положенням про освітні програми (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/polozhennya_osvitni_programi_26_kvitnya_2023.pdf).

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Перегляд ОП відбувається щорічно відповідно до Положення про формування освітньо-професійних програм (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u34/9254_polozhennya_formuvannya_osvitno_profesiynih_program_nubipu_0.pdf) і Положення про освітні програми (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u284/polozhennya_osvitni_programi_26_kvitnya_2023.pdf): переглядаються основні показники якості освітньої програми (відповідність вимогам до структури та змісту, досягнення програмних результатів навчання); відгуки стейкхолдерів (здобувачів вищої освіти, роботодавців, науково-педагогічних працівників) для забезпечення безперервного вдосконалення програми з метою встановлення відповідності її структури та змісту змінам законодавчої та нормативної бази, що регулює якість освіти, освітніх потреб здобувачів вищої освіти, запитів й рекомендацій інших стейкхолдерів. Проектною групою, затвердженою наказом ректора, на чолі з гарантом ОП узагальнюється інформація, що надійшла від роботодавців, здобувачів, НПП, які долучені до реалізації ОП, та інших стейкхолдерів, проводиться моніторинг нормативно-правової бази, що регулює питання підготовки здобувачів, узагальнюються результати анкетування здобувачів та випускників, стейкхолдерів. На основі аналізу отриманих даних розробляється проект ОП, який виноситься на загальне обговорення в лютому шляхом оприлюднення на сайті кафедри іноземної філології і перекладу (<https://nubip.edu.ua/node/6244>); обговорюється радою гуманітарно-педагогічного факультету (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u333/plan_roboti_vchenoyi_radi_23-24.pdf) та затверджується на раді університету (<https://nubip.edu.ua/node/22351>).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП

Здобувачі долучаються до процедур забезпечення якості освіти насамперед шляхом висловлення своїх пропозицій через Google форми опитування. Свої міркування, пропозиції, зауваження студенти можуть висловити під час анкетування й опитування (<http://surl.li/erpoa>), на круглих столах, засіданнях робочої групи, кафедри, вченої ради факультету. Студенти можуть висловити свої зауваження та побажання і під час освітнього процесу (на заняттях і/або звітуючи про проходження навчальної, виробничої практик) завідувачеві кафедри, гарантові освітньої програми, викладачеві, наставникові. Пропозиції і зауваження розглядають на засіданнях випускової кафедри.

Серед процедур забезпечення якості ОП – обов'язкове письмове опитування студентів після проведеного відкритого заняття, результати якого аналізує навчальна частина і доводить до відома НПП на засіданнях вченої ради факультету (<https://nubip.edu.ua/node/134381>). За результатами моніторингу відповідей проводиться аналіз з оприлюдненням інфографіків (<https://nubip.edu.ua/node/6244/22>), відбувається зворотній зв'язок. Організаційна культура, створена на кафедрі, факультеті, в університеті, сприяє дружнім, доброзичливим, довірливим стосункам між здобувачами, викладачами на ОП, гарантом, професорсько-викладацьким складом університету, роботодавцями тощо. Пропозиції здобувачів враховано, зокрема, в ОП 2021 р. – щодо розширення переліку вибіркових дисциплін та дисципліну «Актуальні проблеми філології» замінили на «Термінознавство» з метою більш прикладного спрямування.

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП

Відповідно до Положення про студентське самоврядування НУБіП України від 2023 р. (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u173/polozhennya_pro_sso.pdf) органи студентського самоврядування беруть участь у заходах (процесах) щодо забезпечення якості вищої освіти (<https://nubip.edu.ua/node/24858>; <https://nubip.edu.ua/node/139432>). Питання, пов'язані із забезпеченням якості реалізації ОП, розглядаються на вченій раді факультету, до складу якої входять представники студентської організації, зокрема Сальник С. (ОПП "Німецька мова та друга іноземна") (<https://nubip.edu.ua/node/4559>). Щорічно ректор університету зустрічається з представниками студентського самоврядування та старостами академічних груп (<https://nubip.edu.ua/node/137747>; <https://nubip.edu.ua/node/137636>);

<https://nubip.edu.ua/node/98171>), зокрема для обговорення якості освітнього процесу (<https://nubip.edu.ua/node/131995>; <https://www.nubip.edu.ua/node/89443>, <https://www.nubip.edu.ua/node/71546>);).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Участь роботодавців у процесах обговорення ОП підтверджується фактами: опитування на етапі розробки проекту ОП; внесення пропозицій щодо удосконалення якості ОП, у тому числі рецензентами (<https://nubip.edu.ua/node/6244/9>) та їх розгляд на засіданнях кафедри іноземної філології і перекладу; обговорюються умови і завдання практики з керівниками баз практики, що формує відповідну траєкторію практичної підготовки.

Роботодавці є учасниками наукових зібрань, де розглядаються аспекти якості освіти й академічної доброчесності (<https://nubip.edu.ua/node/104344>).

Відповідно до Положення про раду роботодавців від 22.15.2015 р. (<https://clipr.cc/LVp7F>; <https://nubip.edu.ua/node/13300>) діє Рада роботодавців, серед основних завдань діяльності якої окреслено оцінку якості навчальних планів, ОП, ресурсну підтримку практик, моніторинг та прогнозування потреб ринку праці у фахівцях певної спеціальності.

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП

Інформація щодо кар'єрного шляху та працевлаштування випускників ОП отримується кількома шляхами: проведення моніторингу шляхом анкетування (посилання), подальша співпраця, організація системи підвищення кваліфікації НПП, листування з випускниками і керівниками ЗВО. На сайті кафедри іноземної філології і перекладу створено сторінку «Наші випускники» (<https://nubip.edu.ua/node/6244/31>), що містить інформацію, необхідну для збору інформації про випускників, їхнє працевлаштування, кар'єрний шлях.

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?

ОП акредитується вперше. Процедура внутрішнього забезпечення якості ОП в університеті реалізується відповідно до Положення про забезпечення системи якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у НУБіП України (<https://nubip.edu.ua/node/12654>). Систематично проводиться аналіз ОП, результатом чого є постійне її удосконалення: переглянуто й оновлено робочі програми освітніх компонентів, навчально-методичні комплекси, ЕНК. Посилено кадровий склад кафедри (зокрема, підвищення кваліфікації та міжнародні стажування викладачів), удосконалено систему запобігання академічного плагіату з використанням антиплагіатного сервісу Unichек (https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u34/polozh_plagiat_2016_0.pdf); проводяться заходи з дотримання академічної доброчесності (<https://nubip.edu.ua/node/104344>). З метою підвищення якості освітнього процесу створено «Центр соціально-психологічної реабілітації», удосконалено матеріально-технічну базу навчальної медіа-лабораторії, започатковано роботу «Центру вивчення іноземних мов». В освітній програмі за час її реалізації були виявлені такі недоліки: потребує розширення база перекладацьких практик.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитації інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

ОП проходить первинну акредитацію. Розробниками ОП було проаналізовано і враховано зауваження і пропозиції, висловлені під час попередніх акредитацій програм інших спеціальностей.

Університетом було внесено доповнення до нормативних документів, які регламентують освітню діяльність (<https://nubip.edu.ua/node/12654>); зокрема систематизовано інформацію про ОП на сторінках сайту університету (<https://nubip.edu.ua/node/46601>); було посилено публікаційну активність НПП в межах курсів (таблиця 2 акредитаційної справи), активізовано політику внутрішнього забезпечення ефективної роботи зі стейкхолдерами (<https://nubip.edu.ua/node/21573>).

На виконання вимог антикорупційного законодавства на сайті університету було розміщено проєкт антикорупційної програми НУБіП України (<https://nubip.edu.ua/node/64174>), після обговорення якого затвердили в установленому порядку Положення про академічну доброчесність в НУБіП України (<https://nubip.edu.ua/node/71946>), Положення про порядок перевірки наукових, навчально-методичних, дисертаційних, магістерських, бакалаврських та інших робіт на наявність плагіату (<https://nubip.edu.ua/node/71946>).

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?

До процедур внутрішнього забезпечення якості ОП відповідно до Положення про забезпечення

системи якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у НУБіП України (<https://nubip.edu.ua/node/12654>) залучаються учасники академічної спільноти: здобувачі, роботодавці, рецензенти; НПП – на розширених засіданнях проектної групи, групи забезпечення, випускової кафедри, вченої ради факультету, у процесі анкетування.

Рада молодих учених та Студентська рада беруть участь у семінарах (<https://nubip.edu.ua/node/3530>; <https://nubip.edu.ua/node/63100>), нарадах, зустрічах щодо організації освітнього процесу та підвищення рівня його якості (Школа молодого педагога (<https://nubip.edu.ua/node/6180/18>), Клуб аграрного та освітньо-наукового консалтингу (<https://nubip.edu.ua/node/6180/22>)). Реалізації якісних, кількісних перетворень з метою набуття університетом повноцінних характеристик статусу дослідницького сприяє Програма розвитку університету «Голосіївська ініціатива-2025» (<https://nubip.edu.ua/node/3980>).

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти

Положенням про забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (п. 30) (<https://nubip.edu.ua/node/12654>) визначено першочергову відповідальність членів випускової кафедри, гаранта та групи забезпечення. Персональну відповідальність за якість надання освітніх послуг несе кожен НПП (<https://nubip.edu.ua/sites/default/files/u278/diagram1.pdf>). Результати моніторингу якості набуття освіти обговорюються на засіданнях випускової кафедри. Серед інших структурних підрозділів відповідальність розподілено згідно Положення про забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у НУБіП України (п. 30) (<https://nubip.edu.ua/node/12654>): якість кадрового забезпечення – відділ кадрів (<https://nubip.edu.ua/node/5635>); навчально-методичний супровід освітнього процесу та якість проведення занять (<https://nubip.edu.ua/node/6854>, <https://nubip.edu.ua/node/2121>) – деканат, навчально-методичний відділ, відділ якості освіти, маркетингу та профорієнтаційної роботи; розробка та діяльність інформаційних систем управління освітнім процесом – інформаційно-обчислювальний центр та факультет інформаційних технологій (<https://nubip.edu.ua/node/73>); інформування стосовно освітньої діяльності за ОП – деканат, приймальна комісія, навчальний відділ. Питання якості освітнього процесу обговорюються на засіданнях навчально-методичної ради університету (<https://nubip.edu.ua/node/131867>); комісії з етики та академічної доброчесності за запобігання академічного плагіату (<https://nubip.edu.ua/node/134019>).

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Права і обов'язки учасників освітнього процесу регулюють такі документи ЗВО: Статут НУБіП України,

Правила внутрішнього розпорядку,

Положення про організацію освітнього процесу в НУБіП України,

Правила призначення академічних стипендій у НУБіП України,

Порядок формування та вибору студентами вибіркових дисциплін освітніх програм у НУБіП України,

Положення про визнання результатів навчання здобувачів вищої освіти, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти в НУБіП України,

Положення про екзамени та заліки у НУБіП України,

Положення про академічну доброчесність в НУБіП України,

Положення про старосту академічної групи в НУБіП України,

Положення про переведення студентів, які навчаються на договірній основі з оплатою за рахунок коштів фізичних чи юридичних осіб, на навчання за державним замовленням у НУБіП України.

Усі документи знаходяться у відкритому доступі (<https://nubip.edu.ua/node/12654>).

Правила прийому на навчання, перелік документів для вступу оприлюднюються на офіційному веб-сайті університету (<https://nubip.edu.ua/entrant>). Здобувачі мають право на вільний доступ до всіх видів відкритої інформації, наявної в університеті. Входження здобувачів до складу вчених рад факультету й університету теж забезпечує прозорість освітнього процесу на ОП. Прозорість забезпечується процедурами зворотного зв'язку з усіма учасниками освітнього процесу.

Відповідно до порядку опитування, анкетування здобувачів проводиться не рідше, ніж один раз на навчальний рік (<https://nubip.edu.ua/node/2121/4>).

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки

Адреса веб-сторінки <https://nubip.edu.ua/node/6244/9>

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)

Сторінка навчального відділу (<https://nubip.edu.ua/node/46601>). Сторінка кафедри іноземної

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Сильні сторони ОП:

1. Затребуваність ОП, про що свідчить стабільність набору на навчання за ОП у 2020-23 рр.
2. Унікальність ОП, яка полягає у формуванні додаткових ПРН, пов'язаних із застосуванням десктопних і хмарних систем автоматизованого перекладу (хмарної платформи Phrase) та орієнтованих на аспектний переклад аграрної літератури.
3. Залученість до викладання на ОП носіїв мови.
4. Спрямованість ОП на підготовку фахівців для регіональних потреб.
5. Студентоцентрованість форм та методів навчання і викладання на ОП та їх сприяння досягненню програмних результатів навчання.
6. Якісне кадрове забезпечення ОП і активна участь членів проєктної групи та групи забезпечення у міжнародних проєктах.
7. Розвинена матеріально-технічна база, включно лабораторію синхронного перекладу, лабораторію віртуальної реальності, Центр полоністики та Центр франкофонної освіти і культури.
8. Ефективне заохочення і стимулювання наукових керівників інструментами рейтингу.
9. Можливості для участі в програмах міжнародної академічної мобільності (Erasmus+, програма подвійного диплому зі Слупським університетом).
10. Реалізація ОП на основі політики, стандартів і процедур дотримання академічної доброчесності.

У процесі самоаналізу було виявлено слабкі сторони ОП:

1. Потреба в розширенні переліку баз практики.
2. Недостатнє впровадження елементів дуальної освіти.
3. Потребують розширення можливості створення інклюзивного середовища здобувачам з особливими освітніми потребами.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Перспективи ОП пов'язані з стратегічною програмою розвитку НУБіП України «Голосіївська ініціатива - 2025» <https://nubip.edu.ua/node/3980>.

Перспективами розвитку ОП упродовж найближчих років вважаємо:

- поширення практики застосування академічної мобільності здобувачів ОП і викладачів в університетах України та Європейського союзу;
- розширення баз практичної підготовки студентів;
- дообладнання лабораторії синхронного перекладу;
- збільшення кількості запрошених до викладання на ОП практиків-перекладачів;
- посилення науково-методичної співпраці з вітчизняними та зарубіжними партнерами;
- посилення можливостей використання інструментів неформальної освіти та врахування її результатів;
- розширення діапазону можливостей створення достатніх умов для реалізації права на освіту здобувача з особливими освітніми потребами (спеціальні аудиторії, пандуси, комп'ютерні програми і пристрої для інклюзії).

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: НІКОЛАЄНКО СТАНІСЛАВ МИКОЛАЙОВИЧ

Дата: 11.01.2024 р.

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
OK 20 Аспектний переклад аграрної літератури	навчальна дисципліна	<i>OK20_silabus_aspektnij_pereklad_agrarnoyi_literaturi_nim_mova.pdf</i>	XjGUygx1kTa/uVtG0+U05458mPqp7jrGoCntwlnGYFY=	Лабораторія синхронного перекладу, навчальна лабораторія перекладу, навчально-наукова лабораторія «мультимедійний клас перекладу», мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 19 Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн	навчальна дисципліна	<i>OK19_silabus_lingvokrajinoznavstvo_nimeckomovnih_krajin_0.pdf</i>	raEelQpAUq4mb707vt6wd+VwPt3Zt8UT8jRqo+8GibQ=	Бібліотечний фонд, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 18 Комп'ютерна лексикографія і переклад	навчальна дисципліна	<i>OK18_silabus_kompyuterna_leksikografija_0.pdf</i>	Lo1ElH0GM4cU7dVad4swg26XddzgE8+X15rETN9ZayA=	Лабораторія синхронного перекладу, навчальна лабораторія перекладу, навчально-наукова лабораторія «мультимедійний клас перекладу», мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 17 Загальнотеоретичний курс німецької мови	навчальна дисципліна	<i>OK17_silabus_zagальноteoretichnij_kurs_nimeckoi_movi_nim.pdf</i>	evlAtX9UwMve0+DswE8FAC4svEPXPrfjE8tvbeNwUi8=	Бібліотечний фонд, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 16 Історія німецької мови	навчальна дисципліна	<i>OK16_silabus_istoriya_nimeckoyi_movi.pdf</i>	7jWfpUcESw0eBx26gBaPLlmGQRlInBeKSuA7LgZYMVQ=	Бібліотечний фонд, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор,

				проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
ОК 10 Фізичне виховання	навчальна дисципліна	<i>ok 10. silabus fizichne_vihovannya.pdf</i>	UL2FrQw/l1lytIdDIUtXphjjVUEr33sQMawCsaSC61g=	Стадіон НУБіП України, спортивний комплект НУБіП України
ОК 30 Атестаційний екзамен	підсумкова атестація	<i>OK30_programa_at_estaciynogo_ekzamenу_opp_nimeckaj_mova_ta_druga_i_nozemna.pdf</i>	EN9Z5PgSTJu5t2iKfWqZ58+haaSCGYofvW7csuVSR7U=	Мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
ОК 24 Переклад ділового мовлення і кореспонденції	навчальна дисципліна	<i>OK 24 Силабус Переклад ділового мовл і кореспонденції.pdf</i>	wfdtV4XHzkT++SS5Qg3fmoKMzQSe0TcYol1VIz0MJBUw=	Навчальна лабораторія перекладу, навчально-наукова лабораторія «Мультимедійний клас перекладу», мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
ОК 22 Література німецькомовних країн	навчальна дисципліна	<i>OK22_silabus_literatura_nimeckomovnih_krayin_0.pdf</i>	6/UaPBWq46LiAmbU06b9je0uk8UgUjYc0Da4Rugpt2A=	Бібліотечний фонд, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
ОК 21 Стилїстика німецької мови та інтерпретація тексту	навчальна дисципліна	<i>OK21_silabus_stilistika_nimeckoyi_movi.pdf</i>	JKVWRRXQoeaJwwHm6q7t4F+dIRRta2AVw11DImSkFZg=	Бібліотечний фонд, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
ОК 15 Практична фонетика німецької мови	навчальна дисципліна	<i>OK15_silabus_praктична_fonetika_nimeckoyi_movi_0.pdf</i>	8G2sE9FB3ZNsahqJqY6jWCS2PED2Pj8S1HwWkzP/mds=	Бібліотечний фонд, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм

				MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 14 Практична грамати́ка німецької мови	навчальна дисципліна	OK 14. Силабус практ грам нім мови.pdf	YJVT5sQ9HtC/EniDcMe/tLh5vlhC38zt+Wk5/yNP3cs=	Бібліотечний фонд, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (OC Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 13 Практика письмового та усного перекладу німецької мови	навчальна дисципліна	OK13_silabus_praktika_pismovogo_ta_usnogo_perekladu_nim.pdf	EJvJHAUQUnjLIvC2l2I08Bto9cgEsLKxyF7qWx0RaIY=	Лабораторія синхронного перекладу, навчальна лабораторія перекладу, навчально-наукова лабораторія «мультимедійний клас перекладу», мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (OC Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 1 Вступ до перекладознавства	навчальна дисципліна	OK1_silabus_vstup_do_perekladoznavstva.pdf	JkI+Rs2kL7IjHXqfcB/sHI8ITShy3rwoZv9+DssNkzI=	Лабораторія синхронного перекладу, навчальна лабораторія перекладу, навчально-наукова лабораторія «мультимедійний клас перекладу», мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (OC Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 2 Вступ до мовознавства	навчальна дисципліна	OK2_silabus_vstup_do_movoznavstva_0.pdf	WyPNcVgUIVH81CKH8hFT7G0d4hSPnbXP4j3pYX+zn74=	Мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (OC Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 3 Латинська мова	навчальна дисципліна	ok 3. silabus_latinaska_mova.pdf	uodTmZ9KuttLxGRwygfPRvBPULaaZci463yDtGN5u6c=	Мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (OC Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки

				доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 4 Основи інформатики та прикладної лінгвістики	навчальна дисципліна	<i>OK4 silabus osnovi_informatiki_ta_prikladnoyi_lingvistiki_0.pdf</i>	uqYu0VnVBasdn1EIfQiLeYG8JfX+OE1Z06T3LY0j5rA=	Комп'ютерні класи, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (OC Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 5 Історія зарубіжної літератури	навчальна дисципліна	<i>OK5 silabus istoriya_zarubizhnoyi_literaturi_2.pdf</i>	IfULPgAJpMT4RvtuCOF26Dqgg8zTh/2fUsfSxBjxRHU=	Мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (OC Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 6 Філософія та логіка	навчальна дисципліна	<i>OK 6. Силабус Філософія та логіка.pdf</i>	KTuXAC6tWJj34X4DchUUeGtmGztrW+DMJiRr+DQrVaI=	Мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (OC Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 23 Методика викладання іноземних мов	навчальна дисципліна	<i>OK23 silabus metoda_vikladannya_inozemnih_mov.pdf</i>	zoVjK02vYus7Qjp/uXZdYtsW1shMPmAy167EcxwyoEw=	Мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (OC Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 7 Сучасна українська мова та література	навчальна дисципліна	<i>OK7 silabus suchasna_ukrayinska_mova_0.pdf</i>	/5Nmd0siTfhZoe0DauMQPToc06hOE1bz+E5eEGDQ0s=	Мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (OC Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 9 Історія української державності	навчальна дисципліна	<i>ok_9_silabus istoriya_ukrayinskoji_derzhavnosti_0.pdf</i>	wsrny8RntuVfBd2aQE0QqcnG0+uRNKpwlHuRV30VNSw=	Бібліотечний фонд, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (OC Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки

				доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 11 Практичний курс німецької мови	навчальна дисципліна	<i>OK 11 СИЛАБУС_Практичний_курс_нім_мови.pdf</i>	Eod+0R5d1MzoAHK+Hf15GWr8UdDYLy8a5sr6q6yL/Ks=	Бібліотечний фонд, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 12 Практичний курс другої іноземної мови (англійська)	навчальна дисципліна	<i>OK12_silabus_pra kt. kurs drugoyi_inoz. movi_angl .pdf</i>	j+0yHFWhq4NvHhD J9e5AfUkxVpvWZy LKK48LGymxjeM=	Мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 12 Практичний курс другої іноземної мови (французька)	навчальна дисципліна	<i>OK12_silabus_pra ktichniy kurs dr ugoyi_inozemnoyi_movi_francuzkoy i.pdf</i>	rGV0sgJLTpAgliG Ajs0W4/rNPav7pz CZ09qig0ZR2TY=	Центр франкофонної освіти і культури, бібліотечний фонд, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 8 Інформаційні технології у перекладацьких проєктах	навчальна дисципліна	<i>OK8_silabus_it v _proektah_2023_2 .pdf</i>	yUlKncvkvLiKS0R APmjvAFVP/w3vS xxCD65G3mp1Ng=	Комп'ютерні класи, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 12 Практичний курс другої іноземної мови (польська)	навчальна дисципліна	<i>ok 12. silabus_p raktichniy kurs drugoyi_inozemno yi_movi_polskoyi .pdf</i>	6am70zVVPmARvX2 1nxVkxFnM1sPgsB QzH051nKsZnK0=	Центр полоністики, бібліотечний фонд, мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.
OK 25 Навчальна перекладацька ознайомча практика	практика	<i>OK25_navchalna_p erekladacka oznayomcha_praktika_nimecka.pdf</i>	CsS6BqAeEwJAPov He3A8Uq7/cv7o/Z mBxsvlTxTUFCQ=	Матеріально-технічне та інформаційне забезпечення бази практики

OK 26 Виробнича педагогічна практика	практика	<i>OK26_virobnichoyi_pedagogichnoyi_praktiki_rp_0.pdf</i>	L9DdLJVPxEJrRatFGpF1367a9AnBMsTg5xo0y+c8bqA=	Матеріально-технічне та інформаційне забезпечення бази практики
OK 27 Виробнича перекладацька практика	практика	<i>OK27_virobnicha_perekladacka_praktika_nimecka_artomcev_monashnenko.pdf</i>	f6UohFqsXmvl0GLEXDqigDtdwB1ZfQElMQsKzXJ0NzU=	Матеріально-технічне та інформаційне забезпечення бази практики
OK 28 Курсова робота з дисципліни "Вступ до перекладознавства"	курсдова робота (проект)	<i>OK28_Метод.реком.енд._Вступ до перекладознавства.pdf</i>	8pZZqRRPMKiiGgjiEfyNsVioqeg=y0e3lKZ1XFT+1C7	Мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn
OK 29 Курсова робота з дисципліни "Аспектний переклад аграрної літератури"	курсдова робота (проект)	<i>OK29_Метод.реком.Аспект перекладу Нім.м.pdf</i>	m/HQkE9aVkvypP04W4MNPwoLAyifW1kQ+DAC8ISR/w=	Мультимедійне обладнання (мультимедійний проектор, проекційний екран), комп'ютер з ліцензійним програмним забезпеченням (ОС Windows, пакет програм MS Office), інструменти дистанційного навчання (в т.ч. корпоративні точки доступу Zoom, Cisco Webex Meetings), освітнє середовище Elearn.

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

ID викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
188421	Шинкарук Василь Дмитрович	Професор, Сумісництво	Гуманітарно-педагогічний факультет	Диплом бакалавра, Приватний вищий навчальний заклад "Львівський університет бізнесу та права", рік закінчення: 2010, спеціальність: 0601 Право, Диплом спеціаліста, Чернівецький державний університет імені Ю. Федьковича, рік закінчення: 1984, спеціальність	43	OK 3 Латинська мова	Рівень професійної активності НПП відповідно до п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності: 1, 3, 8. 38.1) 1. Шинкарук В. Д. Семантико-синтаксична структура речень з числівниковим компонентом в латинській мові / В.Д. Шинкарук // International journal of philology. Міжнародний філологічний часопис. 11 (2) / 2020. С.6-15. 2. Шинкарук В.

ь: , Диплом
магістра,
Приватний
вищий
навчальний
заклад
"Львівський
університет
бізнесу та
права", рік
закінчення:
2011,
спеціальніс
ть: 060101
Правознавств
о, Диплом
доктора наук
003454,
виданий
10.03.2004,
Диплом
кандидата
наук КН
010986,
виданий
21.05.1996,
Атестат
доцента АЕ
001000,
виданий
24.12.1998,
Атестат
професора
02ПР 003626,
виданий
16.06.2005

Д. МД - структури
з підрядними
з'ясувальними
відношеннями в
латинській мові /
В.Д. Шинкарук //
International
journal of
philology.
Міжнародний
філологічний
часопис. 11 (3) /
2020. С. 6-12.
3. Шинкарук В.
Д. Особливості
перехідних МД-
структур із
з'ясувально-
причинними
відношеннями в
латинській мові /
В.Д. Шинкарук //
International
journal of
philology.
Міжнародний
філологічний
часопис. 11 (4) /
2020. С.6-13.
4. Shynkaruk V.,
Kharchenko S.
Communicative-
Functional
Potential of
Incentive
Modality in
Psycholinguistic
Dimension
(=Комунікативно-
функційний
потенціал
спонукальної
модальності в
психолінгвістичні
й проєкції) //
Psycholinguistics
. Психолінгвістика.
Психолінгвістика.
2020. 28 (2).
doi:
10.31470/2309-
1797-2020-28-2 –
Web of Science
(Emerging Sources
Citation Index).
5. Шинкарук В.
Д. Лінгвістичний
статус МД-
структур із
з'ясувально-
умовними
відношеннями в
латинській мові /
В.Д. Шинкарук //
International
journal of
philology.
Міжнародний
філологічний
часопис. 12 (1) /
2021. С. 5-12
6. Shynkaruk V.
Integration-
Lifelong
Educational Space
in Formation of
Competent
Agricultural
Engineer
/V.Shynkaruk, S.

Nikolaenko, V/
Ivanyshyn, O.
Bulgakova, L.
Zbaravska, V.
Vasileva, I.
Dukulis //
Engineering for
rugal development
/ Yelgava, 25-
27.05.2022 / DOI:
10.22616/ERDev202
2.21.TF203 /
Scopus. S.638-
644.

7. Shynkaruk
V.D. Student-
Teacher
Relationship as a
Factor Affecting
Bullying-
Victimization
Degree at Schools
/ V.D. Shynkaruk,
O.V. Fomichova,
T.O. Olefirenko,
S.V. Kurbatov,
Lev.V. Shulga //
Bulletin of
National Academy
of Sciences of
the Republic of
Kazakhstan.
Volume 1, Number
395 (2022), 187-
192.
<https://doi.org/10.32014/2022.2518-1467.257> – Web
of Science
(Emerging Sources
Citation Index).

.8. Shynkaruk V.
(Zheplinska, M.,
Vasyliv, V.,
Khvesyk, J.,
Yemtcev, V.,
Mushtruk, N.,
Rudyk, Y.,
Gruntovskyi, M.,
& Tarasenko, S).
(2022). The use
of vapor
condensation
cavitation to
increase the
activity of milk
of lime in sugar
beet production.
Potravinarstvo
Slovak Journal of
Food Sciences,
16, 463–472.
<https://doi.org/10.5219/1781> /
Scopus.

9. Шинкарук В. Д.
Впровадження
педагогічних
інновацій в
освітньому
процесі закладу
вищої освіти в
умовах воєнного
стану / В.Д.
Шинкарук // Вища
школа. Науково-
практичне видання
10-12 (220) /
2022. С.7-19.

10. Shynkaruk
V. (Navalna M.,

Kostusiak N.,
Skliarenko O.,
Kushch N.,
Buhaiova O.) New
Appearances of
the Leksema FRONT
in the Language
of Modern
Ukrainian Mass
Media. AD ALTA:
Journal of
Interdisciplinary
Research, 2023.
Vol. 13, Issue 1,
Spec. Issue
XXXII. P. 58–63.
URL :
http://www.magnanimitas.cz/ADALTA/130132/papers/A_10.pdf.
<https://www.webofscience.com/wos/author/record/F-6747-2018>. – Web of Science (Emerging Sources Citation Index).
11. Shynkaruk V. (Navalna M., Kostusiak N., Prosiannyk O., Chernobrov Yu., Adamchuk N.) Lexico-Semantic Innovations in the Texts of the Ukrainian Mass Media on Military Topics. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research, 2023. Vol. 13, Issue 1, Spec. Issue XXXIV. P. 132–139. URL:
http://www.magnanimitas.cz/ADALTA/130134/papers/A_19.pdf. (Web of Science, Q3).
Покликання:
<https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000969517700019>. – Web of Science (Emerging Sources Citation Index).
12. Shynkaruk V. Philosophical and Educational Heritage of Hryhorii Skovoroda as a Phenomenon of the National Spirit of the Ukrainian People / V. Shynkaruk // International journal of philology. Міжнародний філологічний часопис. № 1 (2023). С.5-12
13. Shynkaruk V. (Beloev I.,

Vasileva V.,
Bulgakova O.,
Bondar M.,
Zbaravska L.,
Slobodian S.)
Modernization of
the Content of
the Lecture
Course in Physics
for Training
Future
Agricultural
Engineers /
Strategies for
Policy in Science
and Education.
Volume 31, Number
1, 2023. S. 73-
84.
<https://doi.org/10.53656/str2023-1-4-mod> – Web of
Science (Emerging
Sources Citation
Index).

38.2) 1. Шинкарук
В.Д., Вакулик
І.І., Харченко
С.В., Личук М.І.
Лінгвістичне
описування назв
зелених насаджень
на основі
термінологічних
стандартів №
91385 від
07.08.2019

2. Шинкарук В.Д.,
Харченко С.В.
Критерії
лінгвістичного
описування назв
зелених насаджень
на основі
термінологічних
стандартів
№84927 від
28.01.19

3. Шинкарук В.Д.,
Харченко С.В.
Методика
лінгвістичного
описування назв
зелених насаджень
№ 84926 від
28.01.19

4. Шинкарук В.Д.,
Вакулик І.І.,
Балалаєва О.Ю.
Вікові дерева
паркових зон
сучасного
мегаполісу як
засіб комунікації
№85017 від
29.01.19

5. Шинкарук В.Д.,
Вакулик І.І.,
Картосхема
розташування
парків у м. Києві
№ 84045 від
02.01.19

38.3) Посібники,
підручники:
1. Шинкарук В. Д.
Технології
соціально-
педагогічної

діяльності:
підручник /
Теслюк В. М.,
Ковальчук Т. І.
Київ: Міленіум.
2019. 605 с.
2. Шинкарук В. Д.
Латинська мова:
підручник для
студентів
гуманітарних
спеціальностей /
В.Д. Шинкарук.
Київ: Міленіум.
2020. 533с.
3. Шинкарук В.Д.,
Теслюк В.М.
Основи риторики /
В.Д. Шинкарук,
В.М. Теслюк.
Київ: Видавництво
Ліра-К. 2020.
612с.
4. Шинкарук
В.Д., Чумак Т.М.
Українська
література для
слухачів
підготовчого
відділення. Київ
: Видавничий
центр НУБіП
України. 2020. 23
д.а.
5. Шинкарук В.
Д. Моніторинг і
оцінка у
соціальній
роботі:
навчальний
посібник // В.Д.
Шинкарук,
І.В.Пеша, І.В.
Сопівник, В.В.
Галайдюк, О.Б.
Кошук. К.:
«Компринт», 2022.
360с.
Монографії
1. . Shynkaruk
V. Opis
lingwistyczny
nazw zielonych
nasadzeń na
podstawie
standardów
terminologicznych
: monografia /
Charczenko S.,
Lychuk M.,
Vakulyk I.
Slupsk, 2019. 325
с.
2. . Шинкарук В.
Новітня концепція
іншомовної
підготовки різних
категорій
дорослих у
процесі
неформальної
освіти /
Вікторова Л.,
Лашкул В.,
Тимофеев В. Київ,
2019. 236с.
3. Шинкарук В.
Д. Лінгво-
когнітивний вимір
буття мовної
картини світу /

Монографія // В.Д. Шинкарук, Т.Ф. Семашко. К.: Ридакційно-видавничий відділ НУБіП України, 2022. 204с.

38.4) 1. Шинкарук В. Д. Латинська мова: підручник для студентів гуманітарних спеціальностей / В.Д. Шинкарук. Київ: Міленіум. 2020. 533с.

2. Шинкарук В.Д., Харченко С.В., Шинкарук Л. В., Вакулик І. І. Назви рослин: термінологічний аспект: у 2 ч. Київ, 2020. 40 др. Арк

3. Шинкарук В. Д. Історичний та етнокультурний нарис покутського села Серафинці / В.Д. Шинкарук. Київ - Серафинці: Міленіум. 2020. 565 с.

38.7) Член спеціалізованої вченої ради НУБіП України

38.8) Головний редактор наукового видання International journal of philology. Міжнародний філологічний часопис.

38.9) Член Науково-методичної ради з вищої освіти МОН Підвищення кваліфікації: «Innowacyjne technologie edukacyjne: wdrażanie doświadczenia europejskiego w proces kształcenia specjalistów w zakresie dziedziny nauk społecznych, politycznych i komunikacji międzynarodowej. wymagania regulacyjne i prawne» = «Інноваційні освітні технології: європейський досвід та його нормативно-

							правове впровадження у підготовці фахівців з політології, суспільних наук та міжнародних комунікацій». Академія Поморська у Слупську (Польща), наказ від 12.11.2020 № 186 "В"
215244	Білоус Наталія Вячеславівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Київський університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030502 Романо-германські мови та літератури, Диплом кандидата наук ДК 32583, виданий 15.12.2015	18	ОК 1 Вступ до перекладознавства	38.1) 1. Bilous N., Lychuk M., Isaienko S., Gritsyak L., Nozhovnik O. Smart automated language teaching through the smart sender platform. European Journal of Educational Research, 2021, Vol.10 Iss. 2, pp. 841-854 (SCOPUS) 2. Bilous N., Skokova M. Особливості перекладу німецькомовних термінів сфери аграрного менеджменту. Науковий журнал "Міжнародний філологічний часопис". Київ : НУБіП України, 2019. № 10(2). С. 51-55. 3. Bilous N., Viktotorova L., Korotun O Навчання іноземних мов у контексті освіти впродовж життя: формування нових ціннісних орієнтацій дорослих Актуальні питання гуманітарних наук. Вип. 24, том 1, 2019. С. 138-143. Режим доступу: file:///D:/Docs/Downloads/176771-390209-1-SM.pdf 4. Bilous N., Barladuga A. Структурно-семантичні та стилістичні особливості німецьких фразеологічних одиниць. Науковий журнал «Міжнародний філологічний часопис». Київ : НУБіП України,

						<p>2020. Випуск 11 (4). С. 70–77. (фахове видання) 5. Bilous N, Salnyk S Проблеми перекладу англiцизмiв у нiмецькомовних текстах українською мовою Науковий журнал «Мiжнародний фiлологiчний часопис». Київ : НУБiП України, 2021. Випуск 11 (4). С. 75–79.</p> <p>Пiдвищення квалiфiкацiї: стажування у Фрiбург-унiверситетi мiста Фрiбург (Швейцарiя).</p>	
220870	Монашненко Анна Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом бакалавра, Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова, рік закінчення: 2010, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом спеціаліста, Національний авіаційний університет, рік закінчення: 2019, спеціальність: 7.03040101 правознавство, Диплом магістра, Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова, рік закінчення: 2011, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 036857, виданий 01.07.2016, Аттестат доцента АД 011797, виданий 23.12.2022</p>	12	ОК 23 Методика викладання іноземних мов	<p>38.1) 1. Monashnenko A. (2021) Method for the Criticality Level Assessment for Crisis Situations with Parameters Fuzzification / Andrii Gizun, Vladyslav Hriha, Anna Monashnenko // International Conference on Computer Science, Engineering and Education Applications: Advances in Computer Science for Engineering and Education IV pp 147-161 (Scopus). 2. Monashnenko A. (2021) The Phenomenon of Political Correctness in Modern English // Anna Monashnenko, Svetlana Amelina, Vasyl Shynkaruk / Advances in Social Science, Education and Humanities Research. PP 149-157. 3. Monashnenko A. (2020) Prosody of English Television Advertising: sociolinguistic features and pragmatic potential / Olga Valigura, Liubov Kozub, Anna Monashnenko // "Euromentor Journal", Volume XI, No. 1, p.13-</p>

39.
4.Монашненко А.М.
(2019) Dialog
essence of the
personality
oriented paradigm
of education /
Монашненко А.М.,
Зуенко Н.О. //
Теоретична і
дидактична
філологія :
збірник наукових
праць. – Серія
«Педагогіка». –
Переяслав-
Хмельницький :
«ФОР Домбровська
Я.М.». – Випуск
30, с. 47-59.

38.3)
1) Захуцька О.В.,
Козуб Л.С.,
Монашненко А.М.
Практика
письмового та
усного перекладу
(для студентів
III курсу
спеціальності 035
«Філологія»):
навчальний
посібник.
Тернопіль:
Вектор, 2019. 269
с.

2) Амеліна С.М.,
Монашненко А.М.
Методика навчання
іноземних мов:
навчальний
посібник /
С.М.Амеліна,
А.М.Монашненко.
Тернопіль:
Вектор, 2020 332
с.

3) Амеліна С. М.,
Монашненко А.М.
Навчальний
посібник з
дисципліни
«Лінгвокраїнознав
ств Німеччини й
Австрії» для
студентів
спеціальності
«Філологія» / С.
М. Амеліна, А.М.
Монашненко.
Тернопіль:
Вектор, 2021.
256 с.

4) Амеліна С.М.,
Монашненко А.М.
Основи укладання
галузевих
глосаріїв
англійською
мовою: навчальний
посібник /
С.М.Амеліна,
А.М.Монашненко.
Тернопіль:
Вектор, 2021. 293
с.

5) Амеліна С.М.,
Монашненко А.М.
Практикум з
методики навчання

							іноземних мов: аудіювання: практикум для студентів-філологів вищ. навч. закл. / С.М. Амеліна, А.М. Монашненко. – Київ: Вид-во НУБіП України, 2022. 509 с. 6) Амеліна С.М., Монашненко А.М. Лінгвокраїнознавство Швейцарії, Люксембургу та Ліхтенштейну: навч. посіб. для студентів-філологів вищ. навч. закл. / С.М. Амеліна, А.М. Монашненко. – Київ: Вид-во НУБіП України, 2022. – 285 с. 7) Амеліна С.М., Монашненко А.М. Практикум з методики навчання іноземних мов: читання: практикум для студентів-філологів вищ. навч. закл. / С.М. Амеліна, А.М. Монашненко. Київ: Вид-во НУБіП України, 2023. 485 с. 38.4) 1. Амеліна С.М., Артьомцев О.В., Монашненко А.М. Методичні рекомендації до проведення навчальної перекладацької ознайомчої практики. К.: НУБіП, 2023. 46 с. 2. Амеліна С.М., Артьомцев О.В., Монашненко А.М. Методичні рекомендації до проведення виробничої перекладацької практики. К.: НУБіП, 2023. 44 с. 3. Амеліна С.М., Артьомцев О.В., Монашненко А.М. Методичні рекомендації до проведення виробничої педагогічної практики. К.: НУБіП, 2023. 60 с.
128871	Харченко Світлана Василівна	Професор, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, рік закінчення:	25	ОК 2 Вступ до мовознавства	Рівень професійної активності НПП відповідно до п.

1993,
спеціальність: , Диплом спеціаліста, Національна академія керівників кадрів культури і мистецтв, рік закінчення: 2013,
спеціальність: , Диплом магістра, Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, рік закінчення: 2019,
спеціальність: 061 Журналістика, Диплом магістра, Національний університет біоресурсів і природокористування України, рік закінчення: 2020,
спеціальність: 035 Філологія, Диплом доктора наук ДД 007439, виданий 16.05.2018,
Диплом кандидата наук ДК 015333, виданий 03.07.2002,
Атестат доцента 02ДЦ 002487, виданий 21.10.2004,
Атестат професора АП 005048, виданий 27.04.2023

38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності: 38.1, 38.8, 38.14, 38.15

38.1) 1. Синтаксична варіантність в українській мові на тлі соціальної динаміки. Міжнародний філологічний часопис. 2021. № 12 (3).
2. Shynkaruk V. D., Kharchenko S. V., Zavalnyuk I. Ya. «Language-culture» dychotomy in formation of the mental sphere of ethnic consciousness and specificity of national world perception. Вісник Національної академії керівників кадрів культури і мистецтв : наук. журнал. Київ: ІДЕЯ-ПРИНТ, 2019. № 1. С. 96–102 .
3. Штучний інтелект і літературне редагування: точка біфуркації. Міжнародний філологічний часопис. 2023. № 14 (4).
4. Shynkaruk V., Kharchenko S. Communicative-Functional Potential of Incentive Modality in Psycholinguistic Dimension (=Комунікативно-функційний потенціал спонукальної модальності в психолінгвістичній проєкції) // Psycholinguistics . Психолінгвістика. Психолінгвістика. 2020. 28 (2). С.183–203.
5. Yasakova N.Y., Kharchenko S.V., Shynkaruk V.D. (2019) Verbal indicators of linguistic and cultural identity (personal pronouns as the example). Cogito. 2019. Vol. XI, № 4. P. 201-214

38.8) заступник
головного
редактора
наукового журналу
«Міжнародний
філологічний
часопис»
(категорія «Б»)
(від 2020 р.)
– відповідальний
секретар серії
«Філологічні
науки» «Наукового
вісника
Національного
університету
біоресурсів і
природокористуван
ня України»
перейменованого
на науковий
журнал
«Міжнародний
філологічний
часопис» (2019–
2020 рр.)

38.14)
Підготувала
переможця і
призерів
Всеукраїнської
студентської
олімпіади з
«Української мови
за професійним
спрямуванням»:
Маршак Юлія
(спеціальність
«Міжнародні
відносини...» – 2
місце (2019 р.).

38.15) Співпраця
з МАН як
викладача-
консультанта на
навчально-
тренувальних
зборах з
підготовки до III
(фінального)
етапу
Всеукраїнського
конкурсу-захисту
науково-
дослідницьких
робіт учнів –
членів МАН,
відділення
мовознавство
(наказ
департаменту
освіти і науки
Київської
обласної
державної
адміністрації від
03.03.2023 №33
В).

Підвищення
кваліфікації:
1. Національний
університет
біоресурсів і
природокористуван
ня України, ННІ
неперервної
освіти і туризму,
свідоцтво СС
00493706/011672-

						<p>20, «Інформаційне і телекомунікаційне забезпечення навчального процесу: інструменти дистанційного навчання» (21.04.2020 – 30.04.2020);</p> <p>Наукове стажування: 1. Інститут неоліології Поморської Академії м. Слупськ (Республіка Польща) (06.05.2019–18.05.2019; сертифікат); науково-педагогічне стажування «Інноваційні підходи в освіті і науці» у Латвійському університеті наук про життя та технологій (Латвія) з 05 жовтня по 04 листопада 2022 року 2. підвищення кваліфікації за навчально-тематичною програмою «Домедична допомога у разі нещасних випадків на виробництві в умовах воєнного стану», 30 год./ 1 кредит ЄКТС; 10–14 квітня 2023 р., сертифікат СС 00493706/004425-23 3. курс "Прогресивне викладання: складові системи якості вищої освіти" 15.03.2023-19.04.2023 (сертифікат ПВ 0058 від 01.05.2023)</p>	
64156	Ольховська Наталія Семенівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Мелітопольський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030502 Мова і література	25	ОК 22 Література німецькомовних країн	38.1) 1. Ольховська Н., Постоловська І. (2019) Семантичні особливості німецькомовної терміносистеми аграрної сфери // Міжнародний філологічний часопис, Vol. 10, №2, С. 57-62. 2. Ольховська Н., Скокова М. (2019)

та
українська
мова і
література,
Диплом
кандидата
наук ДК
044956,
виданий
13.02.2008,
Атестат
доцента 12ДЦ
028495,
виданий
10.11.2011

Прийоми перекладу
німецькомовної
лексики на основі
системних
еквівалентних
відповідників //
Подолання мовних
та комунікативних
бар'єрів: освіта,
наука, культура.
– НАУ: Київ. С.
406-410. 628 с.
3. Ольховська Н.,
Скокова М. (2019)
Фонетичні та
лексико-
семантичні
особливості
німецькомовної
аграрної
термінології:
перекладацький
аспект //
Наукові записки
Національного
університету
«Острозька
академія»: серія
«Філологія».
Острог: Вид-во
НаУОА, Вип.
7(75), жовтень.
С. 78–80.
4. Ольховська Н.,
Постоловська І.
(2019) Способи
відтворення
інтернаціональної
лексики в
німецькомовних
аграрних текстах
// Подолання
мовних та
комунікативних
бар'єрів: освіта,
наука, культура.
НАУ: Київ. С.
403-406. 628 с..
5. Ольховська Н.,
Скокова М. (2019)
Німецькомовна
безеквівалентна
лексика: способи
відтворення
українською мовою
// Vol. 10, № 2,
С. 57-62.
6. Ольховська Н.,
Анненков В.
(2019)
Особливості
роботи з
обдарованими
студентами та
розвиток творчих
здібностей
майбутніх
фахівців
сільського
господарства на
заняттях з
іноземної мови //
Інтелектуальна та
емоційна складові
навчання
іноземних мов:
новітні тенденції
і виклики для
вищої школи. К. :
ФМВ, НАУ. С. 196-
202.

345 с.
7. Іськова О.,
Ольховська Н.
(2020)
Лінгвостилістичні
особливості
німецькомовного
рекламного
повідомлення:
засоби виразності
// Міжнародний
філологічний
часопис. Vol. №
11(4). Режим
доступу:
<http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/14634>
8. Ольховська Н.,
Анненков В.
(2020) Реформа
освіти в Україні
// Роль іноземних
мов у
соціокультурному
становленні
особистості:
збірник наукових
праць. Київ: НАУ.
С. 10-16. 144 с.
9. Ольховська Н.,
Іськова О. (2020)
Фактор адресанта
та адресата у
німецькомовній
аграрній рекламі
// Роль іноземних
мов у
соціокультурному
становленні
особистості:
збірник наукових
праць. Київ: НАУ.
С.71-73. 144 с.
10. Ольховська
Н., Іськова О.
(2020)
Особливості
перекладу
неологізмів у
німецькомовній
рекламі.
«Проблеми та
перспективи
розвитку сучасної
науки в країнах
Європи та Азії»
// Збірник
наукових праць.
Переяслав. С.
133-139. 250 с.
11. Ольховська Н,
Анненков В.
(2020) STEM.
Основоположне у
розумінні
сутності нового
освітнього
напряму
//Сучасні
тенденції
іншомовної
професійної
підготовки
майбутніх
фахівців немовних
спеціальностей в
полікультурному
просторі. К.:
ФМВ, НАУ. С. 465-

470.
561 с.
12. Ольховська Н.
(2021)
Синергетичний
підхід до
дослідження
німецькомовного
тексту аграрної
реклами
// «Міжнародний
філологічний
часопис»
Vol. 12, № 1.
Режим доступу:
<http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/14853>
13. Ольховська
Н., Ковальчук О.
(2021)
Синергетично-
інформаційна
методика
перекладацького
аналізу //
«International
journal of
philology».
Випуск 12. № 3.
Київ : Міленіум.
С. 60-65.
14. Ольховська
Н., Дмитриченко
А. (2021)
Особливості
відтворення
галузевих
термінів у
перекладі текстів
природоохоронної
тематики (на
матеріалі
англійської,
німецької та
української мов)
// «Проблеми та
перспективи
розвитку сучасної
науки в країнах
Європи та Азії»
// Збірник
наукових праць.
Переяслав, С.
176-187. 200 с.
15. Ольховська
Н., Яник К.
(2021)
Перекладацька
типологія
німецькомовних
текстів в
екологічної
тематики //
«Іноземна мова у
професійній
підготовці
спеціалістів:
проблеми та
стратегії».
Кропивницький:
РВВ ЦДПУ ім. В.
Винниченка. 360
с. С. 27-39.
16. Ольховська
Н., Міхійенко Н.
(2022) Основні
труднощі
перекладу
німецькомовних

метафор українською мовою (на матеріалі аграрної реклами). Міжнародний філологічний часопис. Том 13, № 4 ч.2 (2022). Режим доступу: <http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/16836>

17. Ольховська Н., Міхійенко Н. (2022) Структурно-семантичні особливості метафор аграрного німецькомовного дискурсу. Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. С. 213-219. Режим доступу: http://philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2022/5_2022/part_1/36.pdf

18. Ольховська Н., Яник К. (2022) Терміни як ключові одиниці німецькомовного спеціалізованого тексту: перекладацький аспект. Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. С. 220-225. Режим доступу: http://philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2022/5_2022/part_1/37.pdf

19. Ольховська Н., Хауха Ю. (2023) Структурно-семантичні особливості німецької ветеринарної термінології / «Закарпатські філологічні студії» № 30. С. 124-128. URL: <https://ru.scribd.com/document/692753527/zfs-journal-uzhnu-uz-ua-30-2023>

20. Ольховська Н., Ващенко К. (2023) Особливості перекладу агротехнічних

термінів (на матеріалі української та німецької мов). Львівський філологічний часопис. 2023. Т. 13. С. 27–31.
URL: <https://doi.org/10.32447/2663-340X-2023-13.4.21>. Ващенко К., Ольховська Н. (2023) Морфологічні та синтаксичні особливості німецької субмови агротранспортних технологій. Міжнародний філологічний часопис. Вип. 14 (4). 2023. <https://journals.pubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/48433>

38.3) наявність виданого підручника чи навчального посібника: Ольховська Н. С. Література німецькомовних країн: навчально-методичний посібник / Наталія Семенівна Ольховська. Київ : ЦП «Компринт», 2021. 194 с.

38.4) ЕНК з дисципліни: Стилїстика німецької мови та інтерпретації текстів / Modul 1 : Література німецькомовних країн, <https://elearn.pubip.edu.ua/course/view.php?id=3082>
ЕНК з дисципліни: Література німецькомовних країн (друга мова): <https://elearn.pubip.edu.ua/course/view.php?id=4359>

38.19) участь у професійних об'єднаннях за спеціальністю: Громадська організація «Асоціація українських германістів»
Стажування: 1. Семінар "Mitteleuropäische Begegnungen" Verständnispoliti

						<p>ches Jugend- und Studentenseminar mit teilnehmern aus Tschechien, Rumänien, Ukraine in der Bildungs- und Begegnungsstätte "Der Heiligenhof" Bad Kissingen vom 03-11-2019 bis 08-11-2019. - 40 год.</p> <p>2. Kongress "Wissen und Lernen im digitalen Zeitalter", 15-16-11-2019, Kiew.- 10 год.</p> <p>3. Семинар "Mitteleuropäische Begegnungen" Verständnispolitisches Jugend- und Studentenseminar mit teilnehmern aus Tschechien, Rumänien, Ukraine in der Bildungs- und Begegnungsstätte, "Der Heiligenhof", Bad Kissingen vom 22-03-2020 bis 27-03-2020 (Німеччина). - 10 год.</p> <p>4. DaF-Webkonferenz für Deutschlehrende: "Deutsch - klug kombiniert", 3. - 6. März 2021- 24 год.</p> <p>5. Міжнародне підвищенні кваліфікації: «Неформальна освіта при підготовці магістрів та здобувачів доктора філософії (PhD) в країнах Євросоюзу та України», 2-8 жовтня 2023, Люблін (Польща): 45 год. 13 сертифікатів про участь у семінарах – 166 год.</p>	
64156	Ольховська Наталія Семенівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Мелітопольський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030502	25	OK 21 Стилістика німецької мови та інтерпретація тексту	38.1) 1. Ольховська Н., Постоловська І. (2019) Семантичні особливості німецькомовної терміносистеми аграрної сфери // Міжнародний філологічний часопис, Vol. 10, №2, С. 57-62.

Мова і
література
та
українська
мова і
література,
Диплом
кандидата
наук ДК
044956,
виданий
13.02.2008,
Атестат
доцента 12ДЦ
028495,
виданий
10.11.2011

2. Ольховська Н.,
Скокова М. (2019)
Прийоми перекладу
німецькомовної
лексики на основі
системних
еквівалентних
відповідників //
Подолання мовних
та комунікативних
бар'єрів: освіта,
наука, культура.
– НАУ: Київ. С.
406-410. 628 с.
3. Ольховська Н.,
Скокова М. (2019)
Фонетичні та
лексико-
семантичні
особливості
німецькомовної
аграрної
термінології:
перекладацький
аспект //
Наукові записки
Національного
університету
«Острозька
академія»: серія
«Філологія».
Острог: Вид-во
НаУОА, Вип.
7(75), жовтень.
С. 78–80.
4. Ольховська Н.,
Постоловська І.
(2019) Способи
відтворення
інтернаціональної
лексики в
німецькомовних
аграрних текстах
// Подолання
мовних та
комунікативних
бар'єрів: освіта,
наука, культура.
НАУ: Київ. С.
403-406. 628 с..
5. Ольховська Н.,
Скокова М. (2019)
Німецькомовна
безеквівалентна
лексика: способи
відтворення
українською мовою
// Vol. 10, № 2,
С. 57-62.
6. Ольховська Н.,
Анненков В.
(2019)
Особливості
роботи з
обдарованими
студентами та
розвиток творчих
здібностей
майбутніх
фахівців
сільського
господарства на
заняттях з
іноземної мови //
Інтелектуальна та
емоційна складові
навчання
іноземних мов:
новітні тенденції
і виклики для
вищої школи. К. :

ФМВ, НАУ. С. 196-202. 345 с.
7. Іська О., Ольховська Н. (2020) Лінгвостилістичні особливості німецькомовного рекламного повідомлення: засоби виразності // Міжнародний філологічний часопис. Vol. № 11(4). Режим доступу: <http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/14634>
8. Ольховська Н., Анненков В. (2020) Реформа освіти в Україні // Роль іноземних мов у соціокультурному становленні особистості: збірник наукових праць. Київ: НАУ. С. 10-16. 144 с.
9. Ольховська Н., Іська О. (2020) Фактор адресанта та адресата у німецькомовній аграрній рекламі // Роль іноземних мов у соціокультурному становленні особистості: збірник наукових праць. Київ: НАУ. С.71-73. 144 с.
10. Ольховська Н., Іська О. (2020) Особливості перекладу неологізмів у німецькомовній рекламі. «Проблеми та перспективи розвитку сучасної науки в країнах Європи та Азії» // Збірник наукових праць. Переяслав. С. 133-139. 250 с.
11. Ольховська Н, Анненков В. (2020) STEM. Основоположне у розумінні сутності нового освітнього напрямку //Сучасні тенденції іншомовної професійної підготовки майбутніх фахівців немовних спеціальностей в полікультурному

просторі. К.:
ФМВ, НАУ. С. 465-
470.
561 с.
12. Ольховська Н.
(2021)
Синергетичний
підхід до
дослідження
німецькомовного
тексту аграрної
реклами
// «Міжнародний
філологічний
часопис»
Vol. 12, № 1.
Режим доступу:
<http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/14853>
13. Ольховська
Н., Ковальчук О.
(2021)
Синергетично-
інформаційна
методика
перекладацького
аналізу //
«International
journal of
philology».
Випуск 12. № 3.
Київ : Міленіум.
С. 60-65.
14. Ольховська
Н., Дмитриченко
А. (2021)
Особливості
відтворення
галузевих
термінів у
перекладі текстів
природоохоронної
тематики (на
матеріалі
англійської,
німецької та
української мов)
// «Проблеми та
перспективи
розвитку сучасної
науки в країнах
Європи та Азії»
// Збірник
наукових праць.
Переяслав, С.
176-187. 200 с.
15. Ольховська
Н., Яник К.
(2021)
Перекладацька
типологія
німецькомовних
текстів в
екологічної
тематики //
«Іноземна мова у
професійній
підготовці
спеціалістів:
проблеми та
стратегії».
Кропивницький:
РВВ ЦДПУ ім. В.
Винниченка. 360
с. С. 27-39.
16. Ольховська
Н., Міхійенко Н.
(2022) Основні
труднощі

перекладу
німецькомовних
метафор
українською мовою
(на матеріалі
аграрної
реклами).
Міжнародний
філологічний
часопис. Том 13,
№ 4 ч.2 (2022).
Режим доступу:
<http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/16836>
17. Ольховська
Н., Міхійенко Н.
(2022)
Структурно-
семантичні
особливості
метафор аграрного
німецькомовного
дискурсу. Вчені
записки ТНУ імені
В.І.
Вернадського.
Серія: Філологія.
Журналістика. С.
213-219. Режим
доступу:
http://philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2022/5_2022/part_1/36.pdf
18. Ольховська
Н., Яник К.
(2022) Терміни
як ключові
одиниці
німецькомовного
спеціалізованого
тексту:
перекладацький
аспект. Вчені
записки ТНУ імені
В.І.
Вернадського.
Серія: Філологія.
Журналістика. С.
220-225. Режим
доступу:
http://philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2022/5_2022/part_1/37.pdf
19. Ольховська
Н., Хауха Ю.
(2023)
Структурно-
семантичні
особливості
німецької
ветеринарної
термінології /
«Закарпатські
філологічні
студії» № 30. С.
124-128. URL:
<https://ru.scribd.com/document/692753527/zfs-journal-uzhnu-uz-ua-30-2023>
20. Ольховська
Н., Ващенко К.
(2023)
Особливості

перекладу агротехнічних термінів (на матеріалі української та німецької мов). Львівський філологічний часопис. 2023. Т. 13. С. 27–31.
URL:
<https://doi.org/10.32447/2663-340X-2023-13.4.21>. Ващенко К., Ольховська Н. (2023)
Морфологічні та синтаксичні особливості німецької субмови агротранспортних технологій. Міжнародний філологічний часопис. Вип. 14 (4). 2023.
<https://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/48433>

38.3) наявність виданого підручника чи навчального посібника або монографії:
Ольховська Н.С. Stilistik der deutschen Sprache (навчальний посібник). К. : ЦП «Компринт», 2019. 524 с

38.4) ЕНК з дисципліни: Стилїстика німецької мови та інтерпретації текстів:
<https://elearn.nubip.edu.ua/course/view.php?id=3082>
Ольховська Н.С. Лінгвостилїстична інтерпретація тексту: методичні рекомендації, К. , КИМУ, 2011. - 63 с.

38.19) участь у професійних об'єднаннях за спеціальністю:
Громадська організація «Асоціація українських германїстів»
Стажування:
1. Сеїнар "Mitteleuropäische Begegnungen" Verständnispolitisches Jugend- und Studentenseminar mit teilnehmern aus Tschechien,

						<p>Rumänien, Ukraine in der Bildungs- und Begegnungsstätte "Der Heiligenhof" Bad Kissingen vom 03-11-2019 bis 08-11-2019. - 40 год.</p> <p>2. Kongress "Wissen und Lernen im digitalen Zeitalter", 15-16-11-2019, Kiew.- 10 год.</p> <p>3. Семинар "Mitteleuropäische Begegnungen" Verständnispolitisches Jugend- und Studentenseminar mit teilnehmern aus Tschechien, Rumänien, Ukraine in der Bildungs- und Begegnungsstätte, "Der Heiligenhof", Bad Kissingen vom 22-03-2020 bis 27-03-2020 (Німеччина). - 10 год.</p> <p>4. DaF-Webkonferenz für Deutschlehrende: "Deutsch - klug kombiniert", 3. - 6. März 2021- 24 год.</p> <p>5. Міжнародне підвищенні кваліфікації: «Неформальна освіта при підготовці магістрів та здобувачів доктора філософії (PhD) в країнаї Євросоюзу та України», 2-8 жовтня 2023, Люблін (Польща): 45 год.</p> <p>13 сертифікатів про участь у семінарах – 166 год.</p>
64156	Ольховська Наталія Семенівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Мелітопольський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030502 Мова і література та українська мова і література, Диплом</p>	25	<p>OK 20 Аспектний переклад аграрної літератури</p> <p>38.1) 1. Ольховська Н., Постоловська І. (2019) Семантичні особливості німецькомовної терміносистеми аграрної сфери // Міжнародний філологічний часопис, Vol. 10, №2, С. 57-62. 2. Ольховська Н., Скокова М. (2019) Прийоми перекладу німецькомовної лексики на основі системних еквівалентних</p>

кандидата
наук ДК
044956,
виданий
13.02.2008,
Атестат
доцента 12ДЦ
028495,
виданий
10.11.2011

відповідників // Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура. – НАУ: Київ. С. 406-410. 628 с.
3. Ольховська Н., Скокова М. (2019) Фонетичні та лексико-семантичні особливості німецькомовної аграрної термінології: перекладацький аспект // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог: Вид-во НаУОА, Вип. 7(75), жовтень. С. 78–80.
4. Ольховська Н., Постоловська І. (2019) Способи відтворення інтернаціональної лексики в німецькомовних аграрних текстах // Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура. НАУ: Київ. С. 403-406. 628 с..
5. Ольховська Н., Скокова М. (2019) Німецькомовна безеквівалентна лексика: способи відтворення українською мовою // Vol. 10, № 2, С. 57-62.
6. Ольховська Н., Анненков В. (2019) Особливості роботи з обдарованими студентами та розвиток творчих здібностей майбутніх фахівців сільського господарства на заняттях з іноземної мови // Інтелектуальна та емоційна складові навчання іноземних мов: новітні тенденції і виклики для вищої школи. К. : ФМВ, НАУ. С. 196-202. 345 с.
7. Іськова О., Ольховська Н. (2020) Лінгвостилістичні

особливості
німецькомовного
рекламного
повідомлення:
засоби виразності
// Міжнародний
філологічний
часопис. Vol. №
11(4). Режим
доступу:
<http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/14634>
8. Ольховська Н.,
Анненков В.
(2020) Реформа
освіти в Україні
// Роль іноземних
мов у
соціокультурному
становленні
особистості:
збірник наукових
праць. Київ: НАУ.
С. 10-16. 144 с.
9. Ольховська Н.,
Іськова О. (2020)
Фактор адресанта
та адресата у
німецькомовній
аграрній рекламі
// Роль іноземних
мов у
соціокультурному
становленні
особистості:
збірник наукових
праць. Київ: НАУ.
С.71-73. 144 с.
10. Ольховська
Н., Іськова О.
(2020)
Особливості
перекладу
неологізмів у
німецькомовній
рекламі.
«Проблеми та
перспективи
розвитку сучасної
науки в країнах
Європи та Азії»
// Збірник
наукових праць.
Переяслав. С.
133-139. 250 с.
11. Ольховська Н,
Анненков В.
(2020) STEM.
Основоположне у
розумінні
сутності нового
освітнього
напряму
//Сучасні
тенденції
іншомовної
професійної
підготовки
майбутніх
фахівців немовних
спеціальностей в
полікультурному
просторі. К.:
ФМВ, НАУ. С. 465-
470.
561 с.
12. Ольховська Н.
(2021)
Синергетичний

підхід до дослідження німецькомовного тексту аграрної реклами
// «Міжнародний філологічний часопис»
Vol. 12, № 1.
Режим доступу: <http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/14853>

13. Ольховська Н., Ковальчук О. (2021) Синергетично-інформаційна методика перекладацького аналізу // «International journal of philology». Випуск 12. № 3. Київ : Міленіум. С. 60-65.

14. Ольховська Н., Дмитриченко А. (2021) Особливості відтворення галузевих термінів у перекладі текстів природоохоронної тематики (на матеріалі англійської, німецької та української мов) // «Проблеми та перспективи розвитку сучасної науки в країнах Європи та Азії» // Збірник наукових праць. Переяслав, С. 176-187. 200 с.

15. Ольховська Н., Яник К. (2021) Перекладацька типологія німецькомовних текстів в екологічної тематики // «Іноземна мова у професійній підготовці спеціалістів: проблеми та стратегії». Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка. 360 с. С. 27-39.

16. Ольховська Н., Міхійенко Н. (2022) Основні труднощі перекладу німецькомовних метафор українською мовою (на матеріалі аграрної реклами).

Міжнародний філологічний часопис. Том 13, № 4 ч.2 (2022).
Режим доступу: <http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/16836>

17. Ольховська Н., Міхійенко Н. (2022) Структурно-семантичні особливості метафор аграрного німецькомовного дискурсу. Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. С. 213-219. Режим доступу: http://philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2022/5_2022/part_1/36.pdf

18. Ольховська Н., Яник К. (2022) Терміни як ключові одиниці німецькомовного спеціалізованого тексту: перекладацький аспект. Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. С. 220-225. Режим доступу: http://philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2022/5_2022/part_1/37.pdf

19. Ольховська Н., Хауха Ю. (2023) Структурно-семантичні особливості німецької ветеринарної термінології / «Закарпатські філологічні студії» № 30. С. 124-128. URL: <https://ru.scribd.com/document/692753527/zfs-journal-uzhnu-uz-ua-30-2023>

20. Ольховська Н., Ващенко К. (2023) Особливості перекладу агротехнічних термінів (на матеріалі української та німецької мов). Львівський

філологічний часопис. 2023. Т. 13. С. 27–31.
URL:
<https://doi.org/10.32447/2663-340X-2023-13.4.21>.
Ващенко К., Ольховська Н. (2023)
Морфологічні та синтаксичні особливості німецької субмови агротранспортних технологій.
Міжнародний філологічний часопис. Вип. 14 (4). 2023.
<https://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/48433>

38.3) наявність виданого підручника чи навчального посібника:
Ольховська Н.С. Аспектний переклад аграрної літератури (навчальний посібник). К. : ЦП «Компринт», 2019. 524 с.

38.4) ЕНК з дисципліни:
Аспектний переклад аграрної літератури:
<https://elearn.nubip.edu.ua/course/view.php?id=3081>

38.8) науковий керівник магістерських досліджень:
1. Постоловська І. Семантико-стилістичні проблеми перекладу німецькомовних текстів аграрної тематики, 2019
2. Скокова М. Відтворення власних назв у німецькомовних аграрних текстах, 2019
3. Іськова О. Стилістичні та когнітивно-прагматичні проблеми перекладу німецькомовних аграрних рекламних текстів, 2020
4. Ковальчук О. Синергетичний аспект перекладу німецькомовних аграрних текстів,

2021
5. Міхійєнко Н.
Метафора в
аграрному
німецькомовному
дискурсі та
особливості її
перекладу
українською
мовою, 2022
6. Яник К.
Лінгвостилістичні
засоби
відображення
статистичних
даних в
німецькомовних
аграрних текстах
та їх переклад
українською
мовою, 2022
7. Ващенко К.
Лінгвостилістичні
характеристики
німецькомовної
субмови агро-
транспортних
технологій та
особливості її
перекладу
українською
мовою, 2023
8. Онищенко А.
Особливості
німецької
терміносистеми
органічного
виробництва:
лінгвістичний та
перекладацький
аспекти, 2023
9. Хауха Ю.
Особливості
німецькомовного
ветеринарного
дискурсу:
лінгвостилістичні
й та
перекладацький
аспекти, 2023
38.14)
керівництво
студентом, який
зайняв призове
місце на I або II
етапі
Всеукраїнської
студентської
олімпіади
(Всеукраїнського
конкурсу
студентських
наукових робіт),
або робота у
складі
організаційного
комітету / журі
Всеукраїнської
студентської
олімпіади
(Всеукраїнського
конкурсу
студентських
наукових робіт):
1. Член
організаційного
комітету по
проведенню 2 туру
всеукраїнської
студентської
олімпіади з
німецької мови

10-13 квітня 2019 р.
2. Підготовка Скокової М. (2 к. маг.) до участі у II та I турах Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт на тему: «Лексико-семантичні особливості власних назв у німецькомовних аграрних текстах». 2020 р.
4. Підготовка Іськової О.В. (2 к. маг.) до участі у II та I турах Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт з галузей знань і спеціальностей (спеціальність «Переклад»), 8 – 9 квітня 2021 року на тему: «Аграрна реклама».
5. Підготовка Ковальчук О.В. (2 к. маг.) до участі у I туру Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт з галузей знань і спеціальностей (спеціальність «Переклад»), 2022
6. Онищенко А.В. «Особливості перекладу юридичних текстів та термінів німецької мови, до участі у I I туру Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт (спеціальність «Переклад»), 2023
7. Хауха Ю. О. "Особливості перекладу ветеринарної літератури з німецької мови на українську", до участі у I туру Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт (спеціальність «Переклад»), 2023
8. Ващенко К.О. Особливості перекладу німецьких аграрних термінів, до

участь у I та II турах Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт (спеціальність «Переклад»), 2023

38.19) участь у професійних об'єднаннях за спеціальністю: Громадська організація «Асоціація українських германістів»

Стажування:

1. Семінар "Mitteleuropäische Begegnungen" Verständnispolitisches Jugend- und Studentenseminar mit teilnehmern aus Tschechien, Rumänien, Ukraine in der Bildungs- und Begegnungsstätte "Der Heiligenhof" Bad Kissingen vom 03-11-2019 bis 08-11-2019. - 40 год.

2. Kongress "Wissen und Lernen im digitalen Zeitalter", 15-16-11-2019, Kiew.- 10 год.

3. Семінар "Mitteleuropäische Begegnungen" Verständnispolitisches Jugend- und Studentenseminar mit teilnehmern aus Tschechien, Rumänien, Ukraine in der Bildungs- und Begegnungsstätte, "Der Heiligenhof", Bad Kissingen vom 22-03-2020 bis 27-03-2020 (Німеччина). - 10 год.

4. DaF-Webkonferenz für Deutschlehrende: "Deutsch - klug kombiniert", 3.-6. März 2021- 24 год.

5. Міжнародне підвищенні кваліфікації: «Неформальна освіта при підготовці магістрів та здобувачів доктора філософії (PhD) в країнах Євросоюзу та

							України», 2-8 жовтня 2023, Люблін (Польща): 45 год. 13 сертифікатів про участь у семінарах – 166 год.
397946	Амеліна Світлана Миколаївна	Професор, Сумісництво	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Дніпропетровський державний університет, рік закінчення: 1983, спеціальність: Німецька мова і література, Диплом спеціаліста, Державний вищий навчальний заклад "Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди", рік закінчення: 2015, спеціальність: Англійська мова, Диплом доктора наук 007356, виданий 28.04.2009, Диплом кандидата наук КН 006972, виданий 15.12.1994, Аттестат доцента ДЦ 005663, виданий 30.05.1997, Аттестат професора 12ПР 006319, виданий 20.01.2011</p>	31	ОК 19 Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн	<p>38.1. 1. Tarasenko R. O., S M Amelina S. M., Semerikov S. O., Shynkaruk V. D. Using interactive semantic networks as an augmented reality element in autonomous learning /Journal of Physics: Conference Series/ 1946 (2021) 012023 URL: https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1946/1/012023/pdf doi:10.1088/1742-6596/1946/1/012023 (Scopus). 2. Semerikov S. O., Teplytskyi I. O., Soloviev V. N., Hamaniuk V. A., Ponomareva N. S., Kolgatin O. H., Kolgatina L. S., Byelyavtseva T. V., Amelina S. M., Tarasenko R. O. Methodic quest: Reinventing the system/ Journal of Physics: Conference Series/ 1840 (2021) 1-25 URL: https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1840/1/012036/pdf doi:10.1088/1742-6596/1840/1/012036 (Scopus). 3. Shepiliev D. S., Semerikov S. O., Yechkalo Yu. V., Tkachuk V. V., Markova O. M., Modlo Ye. O., Mintii I. S., Mintii M. M., Selivanova T. V., Maksyshko N. K., Vakaliuk T. A., Osadchyi V. V., Tarasenko R. O., Amelina S. M., Kiv A. E. Development of career guidance quests using WebAR. Journal of Physics:</p>

Conference Series/ 1840 (2021) 1-25. URL: <https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1840/1/012028/pdf> doi:10.1088/1742-6596/1840/1/012028 (Scopus).

4. Amelina S.M. Texte zur Geschichte der Deutschen in der Ukraine im Deutschunterricht : Auswahl, Einsatz, Feedback. Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa FzDiMOS. Herausgegeben von Boris Blahak, Koloman Brenner, Ioan Lăzărescu, Jörg Meier und Hermann Scheuringer, Band 10, 2021, 380-394. URL: https://epub.uni-regensburg.de/44883/1/FZ%20Dimos-Band%2010_Online-Version.pdf

5. Tarasenko R. O., Amelina S. M. Aunification of the study of terminological resource management in the automated translation systems as an innovative element of technological training of translators. CEUR Workshop Proceedings ICTERI (ICT in Education, Research and Industrial Applications. Integration, Harmonization and Knowledge Transfer), Volume 2732, 2020, p. 1012-1027 (Scopus).

6. Tarasenko R.O., Amelina S.M., Kazhan Y.M., Bondarenko O.V. The Use of AR Elements in the Study of Foreign Languages at the University. CEUR Workshop Proceedings AREdu (Augmented

Reality in Education), Volume 2731, 2020, p. 129-142. (Scopus).

7. Tarasenko R.O., Amelina S.M., Azaryan A.A. Integrated Testing System of Information Competence Components of Future Translators, CEUR Workshop Proceedings CTE (Cloud Technologies in Education) 2019, Volume 2643, 2020, p. 376-391. (Scopus).

8. Tarasenko R.O., Amelina S.M., Azaryan A.A. Improving the Content of Training Future Translators in the Aspect of Studying Modern CAT-Tools. CEUR Workshop Proceedings CTE, Volume 2643, 2020, p. 360-375. (Scopus).

9. Kazhan Y.M., Vita A. Hamaniuk V.A., Amelina S.M., Tarasenko R.O., Tolmachev S.T. The use of mobile applications and Web 2.0 interactive tools for students' German-language lexical competence improvement, CEUR Workshop Proceedings CTE, Volume 2643, 2020, p. 392-415. (Scopus).

10. Amelina S.M., Tarasenko R.O. Using modern simultaneous interpretation tools in the training of interpreters at universities. URL: <http://ceur-ws.org/Vol-2740/20200188.pdf> (Scopus).

11. Irkhina Y., Mulyk K., Alekseeva O., Skyba K., Postolenko I., Amelina S. Active Forms of Training Future English Language Teachers Revista

Românească pentru
Educație
Multidimensională
, 2020, Volume
11, Issue 3,
pages: 182-199.
(WoS)
12. Svitlana
Amelina, Lidia
Berezova.
Comparative
analysis of the
structure and
content of
curricula for
translators in
higher education
institutions of
Ukraine and
France.
Educational
Dimension. Issue
3 (55). 2020. P.
93–100.
<https://journal.kdpu.edu.ua/ped/article/view/4382/3959>

38.2.
11. Амеліна С.М.,
Тарасенко Р.О.
Авторське право
на твір. Наукова
стаття «Вивчення
технологій
створення
електронних
термінологічних
баз у процесі
професійної
підготовки
перекладачів» №
90939 від
23.07.2019
12. Амеліна С.М.,
Тарасенко Р.О.
Авторське право
на твір. Наукова
стаття
«Особливості
формування
інформаційної
компетентності
майбутніх
перекладачів в
аспекті
підготовки до
здійснення
процесів
локалізації
програмних
продуктів» №
90937 від
23.07.2019
13. Тарасенко
Р.О., Амеліна
С.М. Авторське
право на твір.
Навчальний
посібник «Основи
інформатики та
прикладної
лінгвістики» №
88319 від
07.05.2019
14. Амеліна С.М.,
Тарасенко Р.О.
Авторське право
на твір.
Навчальний

посібник
«Комп'ютерна
лексикографія і
переклад» № 88318
від 07.05.2019
15. Тарасенко
Р.О., Амеліна
С.М. Авторське
право на твір.
Навчальний
посібник
«Інформаційні
технології в
перекладацькій
діяльності» №
83074 від
23.11.2018

38.3) Амеліна С.
М., Монашненко
А.М.
«Лінгвокраїнознав
ств Німеччини й
Австрії».
Навчальний
посібник з
дисципліни для
студентів
спеціальності
«Філологія».
Тернопіль:
Вектор, 2021. 256
с.
Амеліна С.М.,
Монашненко А.М.
Лінгвокраїнознав
ство Швейцарії,
Люксембургу та
Ліхтенштейну:
навч. посіб. для
студентів-
філологів вищ.
навч. закл. Київ:
Вид-во НУБіП
України, 2022.
285 с.

38.4) Амеліна
С.М. Методичні
рекомендації
«Лінгвокраїнознав
ство. Німеччина».
К.: ЦП
«КОМПРИНТ», 2019.
80 с.
Амеліна С.М.
Методичні
рекомендації.
«Лінгвокраїнознав
ство. Австрія».
К.: ЦП
«КОМПРИНТ», 2019.
80 с.

38.6.
Доктор
педагогічних наук
Тарасенко Р.О.
зі спеціальностей
13.00.04 – теорія
і методика
професійної
освіти і 13.00.10
– інформаційно-
комунікаційні
технології в
освіті.
Кандидати
педагогічних наук
зі спеціальності
13.00.04 – теорія

і методика професійної освіти: Курбатова Ю.В., Литвинова О.В., Резунова О.С., Токарева А.В., Найдьонова А.В., Пономаренко О.Г., Іжко Є.С., Монашненко А.М., Качмарчик С.Г., Ескоbedo С.Е., Пилипенко О.П., Тішкова О.Ф., Березова Л.С., Дзюба Г.І., Рудницька Н.А., доктор філософії Мірошніченко В.О.

38.7.
Заступник голови спеціалізованої вченої ради Д 26.004.18 Національного університету біоресурсів і природокористування України.

Член спеціалізованої вченої ради Д117.127.04 у Класичному Приватному університеті. Офіційний опонент дисертацій на здобуття наукового ступеня доктора педагогічних наук зі спеціальності 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти (Безлюдна В.В., Ольховська А.О., Каричковський В.Д., Чередніченко Н.Ю., Леврінц М.І.) і кандидата педагогічних наук зі спеціальності 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти (Літвінчук А.Т., Сиваш С.М., Завізіон К.Г., Гнатенко В., Макхулі І.).

38.8.
Керівник ініціативної теми НДР 0115U003298 «Підготовка та реалізація перекладацьких проектів у вищих навчальних закладах». Членство у редакційних колегіях журналів: Науковий журнал «Міжнародний

філологічний часопис» (Scientific journal «International Journal of Philology»), НУБІП України, Україна, Науковий журнал «Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Серія: Педагогіка і психологія», Університет імені Альфреда Нобеля, Україна (Index Copernicus) 38.9.

Робота у складі експертних груп НАЗЯВО (2020- по т.ч.).

38.10. Участь у міжнародних наукових проектах, залучення до міжнародної експертизи, наявність звання «суддя міжнародної категорії»

Проект DiMOS Deutsch in der Ukraine, Університет Регенсбург (Німеччина), 2018-2019 рр.

38.14. Робота у складі організаційного комітету /журі II етапу Всеукраїнської студентської олімпіади з дисципліни «Німецька мова» (2018, 2019).

38.19. Член Асоціації українських германістів, координатор в Україні асоціації німецької мови «Verein der deutschen Sprache» (Німеччина)

38.20. Досвід практичної роботи за спеціальністю не менше 5-ти років

Загальний стаж практичної та науково-педагогічної роботи складає 34 роки.

Підвищення кваліфікації і стажування:

1. Свідоцтво про підвищення

							педагогічної кваліфікації СС 00493706/007198-18, «Інноваційна спрямованість педагогічної діяльності», 2018 р. Національний університет біоресурсів і природокористування України.
397946	Амеліна Світлана Миколаївна	Професор, Сумісництво	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Дніпропетровський державний університет, рік закінчення: 1983, спеціальність: Німецька мова і література, Диплом спеціаліста, Державний вищий навчальний заклад "Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди", рік закінчення: 2015, спеціальність: Англійська мова, Диплом доктора наук 007356, виданий 28.04.2009, Диплом кандидата наук КН 006972, виданий 15.12.1994, Аттестат доцента ДЦ 005663, виданий 30.05.1997, Аттестат професора 12ПР 006319, виданий 20.01.2011</p>	31	ОК 18 Комп'ютерна лексикографія і переклад	<p>38.1. 1. Tarasenko R. O., S M Amelina S. M., Semerikov S. O., Shynkaruk V. D. Using interactive semantic networks as an augmented reality element in autonomous learning /Journal of Physics: Conference Series/ 1946 (2021) 012023 URL: https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1946/1/012023/pdf doi:10.1088/1742-6596/1946/1/012023 (Scopus).</p> <p>2. Semerikov S. O., Teplytskyi I. O., Soloviev V. N., Hamaniuk V. A., Ponomareva N. S., Kolgatin O. H., Kolgatina L. S., Byelyavtseva T. V., Amelina S. M., Tarasenko R. O. Methodic quest: Reinventing the system/ Journal of Physics: Conference Series/ 1840 (2021) 1-25 URL: https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1840/1/012036/pdf doi:10.1088/1742-6596/1840/1/012036 (Scopus).</p> <p>3. Shepiliev D. S., Semerikov S. O., Yechkało Yu. V., Tkachuk V. V., Markova O. M., Modlo Ye. O., Mintii I. S., Mintii M. M., Selivanova T. V., Maksyshko N. K., Vakaliuk T. A., Osadchyi V. V., Tarasenko R. O., Amelina S. M.,</p>

Kiv A. E.
Development of
career guidance
quests using
WebAR. Journal of
Physics:
Conference
Series/ 1840
(2021) 1-25. URL:
[https://iopscienc
e.iop.org/article
/10.1088/1742-
6596/1840/1/01202
8/pdf](https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1840/1/012028/pdf)
doi:10.1088/1742-
6596/1840/1/01202
8 (Scopus).

4. Amelina S.M.
Texte zur
Geschichte der
Deutschen in der
Ukraine im
Deutschunterricht
: Auswahl,
Einsatz,
Feedback.
Forschungen zur
deutschen Sprache
in Mittel-, Ost-
und Südosteuropa
FzDiMOS.
Herausgegeben von
Boris Blahak,
Koloman Brenner,
Ioan Lăzărescu,
Jörg Meier und
Hermann
Scheuringer, Band
10, 2021, 380-
394. URL:
[https://epub.uni-
regensburg.de/448
83/1/FZ%20Dimos-
Band%2010 Online-
Version.pdf](https://epub.uni-regensburg.de/44883/1/FZ%20Dimos-Band%2010%20Online-Version.pdf)

5. Tarasenko R.
O., Amelina S. M.
Aunification of
the study of
terminological
resource
management in the
automated
translation
systems as an
innovative
element of
technological
training of
translators. CEUR
Workshop
Proceedings
ICTERI (ICT in
Education,
Research and
Industrial
Applications.
Integration,
Harmonization and
Knowledge
Transfer), Volume
2732, 2020, p.
1012-1027
(Scopus).

6. Tarasenko
R.O., Amelina
S.M., Kazhan
Y.M., Bondarenko
O.V. The Use of
AR Elements in
the Study of

Foreign Languages at the University. CEUR Workshop Proceedings AREdu (Augmented Reality in Education), Volume 2731, 2020, p. 129-142. (Scopus).

7. Tarasenko R.O., Amelina S.M., Azaryan A.A. Integrated Testing System of Information Competence Components of Future Translators, CEUR Workshop Proceedings CTE (Cloud Technologies in Education) 2019, Volume 2643, 2020, p. 376-391. (Scopus).

8. Tarasenko R.O., Amelina S.M., Azaryan A.A. Improving the Content of Training Future Translators in the Aspect of Studying Modern CAT-Tools. CEUR Workshop Proceedings CTE, Volume 2643, 2020, p. 360-375. (Scopus).

9. Kazhan Y.M., Vita A. Hamaniuk V.A., Amelina S.M., Tarasenko R.O., Tolmachev S.T. The use of mobile applications and Web 2.0 interactive tools for students' German-language lexical competence improvement, CEUR Workshop Proceedings CTE, Volume 2643, 2020, p. 392-415. (Scopus).

10. Amelina S.M., Tarasenko R.O. Using modern simultaneous interpretation tools in the training of interpreters at universities. URL: <http://ceur-ws.org/Vol-2740/20200188.pdf> (Scopus).

11. Irkhina Y., Mulyk K., Alekseeva O., Skyba K.,

Postolenko I.,
Amelina S. Active
Forms of Training
Future English
Language Teachers
Revista
Românească pentru
Educație
Multidimensională
, 2020, Volume
11, Issue 3,
pages: 182-199.
(WoS)
12. Svitlana
Amelina, Lidiia
Berezova.
Comparative
analysis of the
structure and
content of
curricula for
translators in
higher education
institutions of
Ukraine and
France.
Educational
Dimension. Issue
3 (55). 2020. P.
93-100.
<https://journal.kdpu.edu.ua/ped/article/view/4382/3959>

38.2.

1. Амеліна С.М.,
Тарасенко Р.О.
Авторське право
на твір. Наукова
стаття «Вивчення
технологій
створення
електронних
термінологічних
баз у процесі
професійної
підготовки
перекладачів» №
90939 від
23.07.2019

2. Амеліна С.М.,
Тарасенко Р.О.
Авторське право
на твір. Наукова
стаття
«Особливості
формування
інформаційної
компетентності
майбутніх
перекладачів в
аспекті
підготовки до
здійснення
процесів
локалізації
програмних
продуктів» №
90937 від
23.07.2019

3. Тарасенко
Р.О., Амеліна
С.М. Авторське
право на твір.
Навчальний
посібник «Основи
інформатики та
прикладної
лінгвістики» №
88319 від

07.05.2019
4. Амеліна С.М.,
Тарасенко Р.О.
Авторське право
на твір.
Навчальний
посібник
«Комп'ютерна
лексикографія і
переклад» № 88318
від 07.05.2019
5. Тарасенко
Р.О., Амеліна
С.М. Авторське
право на твір.
Навчальний
посібник
«Інформаційні
технології в
перекладацькій
діяльності» №
83074 від
23.11.2018

38.3.
1. Тарасенко
Р.О., Амеліна
С.М. Інформаційні
технології в
перекладацькій
діяльності:
підручник. –
К.: ФОП
Ямчинський О.В.,
2023. – 350 с.
2. Тарасенко
Р.О., Амеліна
С.М. Інформаційні
технології у
синхронному
перекладі: навч.
посіб. / Видання
2-ге, перероблене
і доповнене. –
К.: ФОП
Ямчинський О.В.,
2023. – 290 с.
3. Амеліна С.М.,
Артьомцев О.В.
Теоретична
фонетика
німецької мови:
навчально-
методичний
посібник. К. :
Видавництво
НУБіП, 2023.
4. Амеліна С.М.,
Артьомцев О.В.
Теоретична
фонетика
німецької мови:
навчально-
методичний
посібник. К. :
Видавництво
НУБіП, 2023.
5. Тарасенко
Р.О., Амеліна
С.М. Основи
інформатики та
прикладної
лінгвістики:
навч. посіб.
Видання 2-ге,
перероблене і
доповнене. – К.:
ФОП Ямчинський
О.В., 2022. – 330
с.
6. Амеліна С.М.,

Тарасенко Р.О.
Комп'ютерна
лексикографія і
переклад: навч.
посіб / Видання
2-ге, перероблене
і доповнене. –
К.: ФОП
Ямчинський О.В.,
2022. – 348 с.
7. Тарасенко Р.О.,
Амеліна С.М.
Інформаційні
технології у
перекладацькій
діяльності: навч.
посіб. Видання 2-
ге, перероблене і
доповнене. К.: ЦП
«Компрінт», 2021.
325 с.
8. Амеліна С.М.,
Монашненко А.М.
Основи укладання
галузевих
глосаріїв
англійською
мовою: навчальний
посібник.
Тернопіль:
Вектор, 2021.
9. Тарасенко
Р.О., Амеліна
С.М. Інформаційні
технології в
синхронному
перекладі. К.:
ТОВ «ЦП
«Компрінт», 2020.
10. Актуальні
проблеми
перекладу
аграрного
дискурсу:
монографія / за
заг. редакцією
С.М. Амеліної.
К.: ТОВ «ЦП
«Компрінт», 2020.
11. Амеліна С.М.,
Монашненко А.М.
Методика навчання
іноземних мов:
навчальний
посібник.
Тернопіль:
Вектор, 2020. 332
с.
12. Амеліна С.
М., Монашненко
А.М.
«Лінгвокраїнознав
ств Німеччини й
Австрії».
Навчальний
посібник з
дисципліни для
студентів
спеціальності
«Філологія».
Тернопіль:
Вектор, 2021. 256
с.
13. Амеліна С.М.,
Монашненко А.М.
Основи укладання
галузевих
глосаріїв
англійською
мовою: навчальний
посібник.

Тернопіль:
Вектор, 2021. 293
с.
14. Амеліна С.М.,
Монашненко А.М.
Практикум з
методики навчання
іноземних мов:
аудіювання:
практикум для
студентів-
філологів вищ.
навч. закл.
Київ: Вид-во
НУБіП України,
2022. 509 с.
15. Амеліна С.М.,
Монашненко А.М.
Лінгвокраїнознав-
ство Швейцарії,
Люксембургу та
Ліхтенштейну:
навч. посіб. для
студентів-
філологів вищ.
навч. закл. Київ:
Вид-во НУБіП
України, 2022.
285 с.
16. Амеліна С.М.,
Монашненко А.М.
Практикум з
методики навчання
іноземних мов:
читання:
практикум для
студентів-
філологів вищ.
навч. закл. Київ:
Вид-во НУБіП
України, 2023.
485 с.

38.4.
1. Амеліна С.М.,
Максимчук В.С.
Методичні
рекомендації з
дисципліни
«Основи укладання
галузевих
глосаріїв». К.:
ЦП «КОМПРИНТ»,
2020. 80 с.
2. Амеліна С.М.
Методичні
рекомендації
«Лінгвокраїнознав-
ство. Німеччина».
К.: ЦП
«КОМПРИНТ», 2019.
80 с.
3. Амеліна С.М.
Методичні
рекомендації.
«Лінгвокраїнознав-
ство. Австрія».
К.: ЦП
«КОМПРИНТ», 2019.
80 с.
4. Амеліна С.М.
Методичні
рекомендації до
вивчення
лексикології
німецької мови.
К.: ЦП
«КОМПРИНТ», 2020.
52 с.
Амеліна С.М.,
Монашненко А.М.

Методичні рекомендації. «Лінгвокраїнознавство. Швейцарія». К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2021. 48 с.

5. Амеліна С.М., Артjomцев О.В., Монашненко А.М. Методичні рекомендації до проведення навчальної перекладацької ознайомчої практики. К.: НУБіП, 2023. 46 с.

6. Амеліна С.М., Артjomцев О.В., Монашненко А.М. Методичні рекомендації до проведення виробничої перекладацької практики. К.: НУБіП, 2023. 44 с.

7. Амеліна С.М., Артjomцев О.В., Монашненко А.М. Методичні рекомендації до проведення виробничої педагогічної практики. К.: НУБіП, 2023. 60 с.

38.6. Доктор педагогічних наук Тарасенко Р.О. зі спеціальностей 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти і 13.00.10 – інформаційно-комунікаційні технології в освіті. Кандидати педагогічних наук зі спеціальності 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти: Курбатова Ю.В., Литвинова О.В., Резунова О.С., Токарева А.В., Найдьонова А.В., Пономаренко О.Г., Іжко Є.С., Монашненко А.М., Качмарчик С.Г., Ескоbedo С.Е., Пилипенко О.П., Тішкова О.Ф., Березова Л.С., Дзюба Г.І., Рудницька Н.А., доктор філософії Мірошніченко В.О.

38.7. Заступник голови

спеціалізованої
вченої ради Д
26.004.18
Національного
університету
біоресурсів і
природокористуван
ня України.
Член
спеціалізованої
вченої ради
Д117.127.04 у
Класичному
Приватному
університеті.
Офіційний опонент
дисертацій на
здобуття
наукового ступеня
доктора
педагогічних наук
зі спеціальності
13.00.04 – теорія
і методика
професійної
освіти (Безлюдна
В.В., Ольховська
А.О.,
Каричковський
В.Д.,
Чередніченко
Н.Ю., Леврінц
М.І.) і кандидата
педагогічних наук
зі спеціальності
13.00.04 – теорія
і методика
професійної
освіти (Літвінчук
А.Т., Сиваш С.М.,
Завізіон К.Г.,
Гнатенко В.,
Макхулі І.).
38.8.
Керівник
ініціативної теми
НДР 0115U003298
«Підготовка та
реалізація
перекладацьких
проектів у вищих
навчальних
закладах».
Членство у
редакційних
колегіях
журналів:
Науковий журнал
«Міжнародний
філологічний
часопис»
(Scientific
journal
«International
Journal of
Philology»),
НУБІП України,
Україна,
Науковий журнал
«Вісник
Університету
імені Альфреда
Нобеля. Серія:
Педагогіка і
психологія»,
Університет імені
Альфреда Нобеля,
Україна (Index
Copernicus)
38.9.
Робота у складв

						<p>експертних груп НАЗЯВО (2020- по т.ч.).</p> <p>38.10. Участь у міжнародних наукових проектах, залучення до міжнародної експертизи, наявність звання «суддя міжнародної категорії»</p> <p>Проект DiMOS Deutsch in der Ukraine, Університет Регенсбург (Німеччина), 2018-2019 рр.</p> <p>38.14. Робота у складі організаційного комітету /журі II етапу Всеукраїнської студентської олімпіади з дисципліни «Німецька мова» (2018, 2019).</p> <p>38.19. Участь у професійних об'єднаннях за спеціальністю</p> <p>Член Асоціації українських германістів, координатор в Україні асоціації німецької мови «Verein der deutschen Sprache» (Німеччина)</p> <p>38.20. Досвід практичної роботи за спеціальністю не менше 5-ти років</p> <p>Загальний стаж практичної та науково-педагогічної роботи складає 34 роки.</p> <p>Підвищення кваліфікації і стажування:</p> <p>1. Свідоцтво про підвищення педагогічної кваліфікації СС 00493706/007198-18, «Інноваційна спрямованість педагогічної діяльності», 2018 р. Національний університет біоресурсів і природокористування України.</p>	
397946	Амеліна Світлана Миколаївна	Професор, Сумісництво	Гуманітарно-педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Дніпропетровський державний	31	OK 17 Загальнотеоретичний курс німецької мови	38.1) 1. Tarasenko R. O., S M Amelina S. M., Semerikov S. O., Shynkaruk V.

університет,
рік
закінчення:
1983,
спеціальність:
Німецька
мова і
література,
Диплом
спеціаліста,
Державний
вищий
навчальний
заклад
"Переяслав-
Хмельницький
державний
педагогічний
університет
імені
Григорія
Сковороди",
рік
закінчення:
2015,
спеціальність:
Англійська
мова, Диплом
доктора наук
007356,
виданий
28.04.2009,
Диплом
кандидата
наук КН
006972,
виданий
15.12.1994,
Атестат
доцента ДЦ
005663,
виданий
30.05.1997,
Атестат
професора
12ПР 006319,
виданий
20.01.2011

D. Using
interactive
semantic networks
as an augmented
reality element
in autonomous
learning /Journal
of Physics:
Conference
Series/ 1946
(2021) 012023
URL:
<https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1946/1/012023/pdf>
doi:10.1088/1742-6596/1946/1/012023 (Scopus).
2. Semerikov S. O., Teplytskyi I. O., Soloviev V. N., Hamaniuk V. A., Ponomareva N. S., Kolgatin O. H., Kolgatina L. S., Byelyavtseva T. V., Amelina S. M., Tarasenko R. O. Methodic quest: Reinventing the system/ Journal of Physics: Conference Series/ 1840 (2021) 1-25
URL:
<https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1840/1/012036/pdf>
doi:10.1088/1742-6596/1840/1/012036 (Scopus).
3. Shepiliev D. S., Semerikov S. O., Yechkało Yu. V., Tkachuk V. V., Markova O. M., Modlo Ye. O., Mintii I. S., Mintii M. M., Selivanova T. V., Maksyshko N. K., Vakaliuk T. A., Osadchyi V. V., Tarasenko R. O., Amelina S. M., Kiv A. E. Development of career guidance quests using WebAR. Journal of Physics: Conference Series/ 1840 (2021) 1-25. URL:
<https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1840/1/012028/pdf>
doi:10.1088/1742-6596/1840/1/012028 (Scopus).
4. Amelina S.M. Texte zur

Geschichte der Deutschen in der Ukraine im Deutschunterricht : Auswahl, Einsatz, Feedback. Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa FzDiMOS. Herausgegeben von Boris Blahak, Koloman Brenner, Ioan Lăzărescu, Jörg Meier und Hermann Scheuringer, Band 10, 2021, 380-394. URL: https://epub.uni-regensburg.de/44883/1/FZ%20Dimos-Band%2010_Online-Version.pdf

5. Tarasenko R. O., Amelina S. M. Aunification of the study of terminological resource management in the automated translation systems as an innovative element of technological training of translators. CEUR Workshop Proceedings ICTERI (ICT in Education, Research and Industrial Applications. Integration, Harmonization and Knowledge Transfer), Volume 2732, 2020, p. 1012-1027 (Scopus).

6. Tarasenko R.O., Amelina S.M., Kazhan Y.M., Bondarenko O.V. The Use of AR Elements in the Study of Foreign Languages at the University. CEUR Workshop Proceedings AREdu (Augmented Reality in Education), Volume 2731, 2020, p. 129-142. (Scopus).

7. Tarasenko R.O., Amelina S.M., Azaryan A.A. Integrated Testing System of Information Competence Components of

Future Translators, CEUR Workshop Proceedings CTE (Cloud Technologies in Education) 2019, Volume 2643, 2020, p. 376-391. (Scopus).

8. Tarasenko R.O., Amelina S.M., Azaryan A.A. Improving the Content of Training Future Translators in the Aspect of Studying Modern CAT-Tools. CEUR Workshop Proceedings CTE, Volume 2643, 2020, p. 360-375. (Scopus).

9. Kazhan Y.M., Vita A. Hamaniuk V.A., Amelina S.M., Tarasenko R.O., Tolmachev S.T. The use of mobile applications and Web 2.0 interactive tools for students' German-language lexical competence improvement, CEUR Workshop Proceedings CTE, Volume 2643, 2020, p. 392-415. (Scopus).

10. Amelina S.M., Tarasenko R.O. Using modern simultaneous interpretation tools in the training of interpreters at universities. URL: <http://ceur-ws.org/Vol-2740/20200188.pdf> (Scopus).

11. Irkhina Y., Mulyk K., Alekseeva O., Skyba K., Postolenko I., Amelina S. Active Forms of Training Future English Language Teachers Revista Românească pentru Educație Multidimensională , 2020, Volume 11, Issue 3, pages: 182-199. (WoS)

12. Svitlana Amelina, Lidiia Berezova. Comparative analysis of the structure and

content of
curricula for
translators in
higher education
institutions of
Ukraine and
France.
Educational
Dimension. Issue
3 (55). 2020. P.
93–100.
<https://journal.kdpu.edu.ua/ped/article/view/4382/3959>

38.2.

1. Амеліна С.М.,
Тарасенко Р.О.
Авторське право
на твір. Наукова
стаття «Вивчення
технологій
створення
електронних
термінологічних
баз у процесі
професійної
підготовки
перекладачів» №
90939 від
23.07.2019

2. Амеліна С.М.,
Тарасенко Р.О.
Авторське право
на твір. Наукова
стаття
«Особливості
формування
інформаційної
компетентності
майбутніх
перекладачів в
аспекті
підготовки до
здійснення
процесів
локалізації
програмних
продуктів» №
90937 від
23.07.2019

3. Тарасенко
Р.О., Амеліна
С.М. Авторське
право на твір.
Навчальний
посібник «Основи
інформатики та
прикладної
лінгвістики» №
88319 від
07.05.2019

4. Амеліна С.М.,
Тарасенко Р.О.
Авторське право
на твір.
Навчальний
посібник
«Комп'ютерна
лексикографія і
переклад» № 88318
від 07.05.2019

5. Тарасенко
Р.О., Амеліна
С.М. Авторське
право на твір.
Навчальний
посібник
«Інформаційні
технології в

перекладацькій діяльності» № 83074 від 23.11.2018

38.3.

1. Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Інформаційні технології в перекладацькій діяльності: підручник. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2023. – 350 с.

2. Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Інформаційні технології у синхронному перекладі: навч. посіб. / Видання 2-ге, перероблене і доповнене. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2023. – 290 с.

3. Амеліна С.М., Артёмцев О.В. Теоретична фонетика німецької мови: навчально-методичний посібник. К. : Видавництво НУБіП, 2023.

4. Амеліна С.М., Артёмцев О.В. Теоретична фонетика німецької мови: навчально-методичний посібник. К. : Видавництво НУБіП, 2023.

5. Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Основи інформатики та прикладної лінгвістики: навч. посіб. Видання 2-ге, перероблене і доповнене. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2022. – 330 с.

6. Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Комп'ютерна лексикографія і переклад: навч. посіб / Видання 2-ге, перероблене і доповнене. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2022. – 348 с.

7. Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Інформаційні технології у перекладацькій діяльності: навч. посіб. Видання 2-ге, перероблене і доповнене. К.: ЦП

«Компрінт», 2021. 325 с.

8. Амеліна С.М., Монашненко А.М. Основи укладання галузевих глосаріїв англійською мовою: навчальний посібник. Тернопіль: Вектор, 2021.

9. Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Інформаційні технології в синхронному перекладі. К.: ТОВ «ЦП «Компрінт», 2020.

10. Актуальні проблеми перекладу аграрного дискурсу: монографія / за заг. редакцією С.М. Амеліної. К.: ТОВ «ЦП «Компрінт», 2020.

11. Амеліна С.М., Монашненко А.М. Методика навчання іноземних мов: навчальний посібник. Тернопіль: Вектор, 2020. 332 с.

12. Амеліна С. М., Монашненко А.М. «Лінгвокраїнознавств Німеччини й Австрії». Навчальний посібник з дисципліни для студентів спеціальності «Філологія». Тернопіль: Вектор, 2021. 256 с.

13. Амеліна С.М., Монашненко А.М. Основи укладання галузевих глосаріїв англійською мовою: навчальний посібник. Тернопіль: Вектор, 2021. 293 с.

14. Амеліна С.М., Монашненко А.М. Практикум з методики навчання іноземних мов: аудіювання: практикум для студентів-філологів вищ. навч. закл. Київ: Вид-во НУБіП України, 2022. 509 с.

15. Амеліна С.М., Монашненко А.М. Лінгвокраїнознавс

тво Швейцарії, Люксембургу та Ліхтенштейну: навч. посіб. для студентів-філологів вищ. навч. закл. Київ: Вид-во НУБіП України, 2022. 285 с.

16. Амеліна С.М., Монашненко А.М. Практикум з методики навчання іноземних мов: читання: практикум для студентів-філологів вищ. навч. закл. Київ: Вид-во НУБіП України, 2023. 485 с.

38.4.

1. Амеліна С.М., Максимчук В.С. Методичні рекомендації з дисципліни «Основи укладання галузевих глосаріїв». К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2020. 80 с.

2. Амеліна С.М. Методичні рекомендації «Лінгвокраїнознавство. Німеччина». К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2019. 80 с.

3. Амеліна С.М. Методичні рекомендації. «Лінгвокраїнознавство. Австрія». К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2019. 80 с.

4. Амеліна С.М. Методичні рекомендації до вивчення лексикології німецької мови. К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2020. 52 с.

Амеліна С.М., Монашненко А.М. Методичні рекомендації. «Лінгвокраїнознавство. Швейцарія». К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2021. 48 с.

5. Амеліна С.М., Артёмцев О.В., Монашненко А.М. Методичні рекомендації до проведення навчальної перекладацької ознайомчої практики. К.: НУБіП, 2023. 46 с.

6. Амеліна С.М.,
Артьомцев О.В.,
Монашненко А.М.
Методичні
рекомендації до
проведення
виробничої
перекладацької
практики. К.:
НУБіП, 2023. 44
с.

7. Амеліна С.М.,
Артьомцев О.В.,
Монашненко А.М.
Методичні
рекомендації до
проведення
виробничої
педагогічної
практики. К.:
НУБіП, 2023. 60
с.

38.6.
Доктор
педагогічних наук
Тарасенко Р.О.
зі спеціальностей
13.00.04 – теорія
і методика
професійної
освіти і 13.00.10
– інформаційно-
комунікаційні
технології в
освіті.

Кандидати
педагогічних наук
зі спеціальності
13.00.04 – теорія
і методика
професійної
освіти: Курбатова
Ю.В., Литвинова
О.В., Резунова
О.С., Токарева
А.В., Найдъонова
А.В., Пономаренко
О.Г., Іжко Є.С.,
Монашненко А.М.,
Качмарчик С.Г.,
Ескоbedo С.Е.,
Пилипенко О.П.,
Тішкова О.Ф.,
Березова Л.С.,
Дзюба Г.І.,
Рудницька Н.А.,
доктор філософії
Мірошніченко В.О.

38.7.
Заступник голови
спеціалізованої
вченої ради Д
26.004.18
Національного
університету
біоресурсів і
природокористуван
ня України.

Член
спеціалізованої
вченої ради
Д117.127.04 у
Класичному
Приватному
університеті.
Офіційний опонент
дисертацій на
здобуття
наукового ступеня

доктора педагогічних наук зі спеціальності 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти (Безлюдна В.В., Ольховська А.О., Каричковський В.Д., Чередніченко Н.Ю., Леврінц М.І.) і кандидата педагогічних наук зі спеціальності 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти (Літвінчук А.Т., Сиваш С.М., Завізіон К.Г., Гнатенко В., Макхулі І.).

38.8. Керівник ініціативної теми НДР 0115U003298 «Підготовка та реалізація перекладацьких проектів у вищих навчальних закладах». Членство у редакційних колегіях журналів: Науковий журнал «Міжнародний філологічний часопис» (Scientific journal «International Journal of Philology»), НУБІП України, Україна, Науковий журнал «Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Серія: Педагогіка і психологія», Університет імені Альфреда Нобеля, Україна (Index Copernicus)

38.9. Робота у складі експертних груп НАЗЯВО (2020- по т.ч.).

38.10. Участь у міжнародних наукових проектах, залучення до міжнародної експертизи, наявність звання «суддя міжнародної категорії» Проект DiMOS Deutsch in der Ukraine, Університет Регенсбург

						<p>(Німеччина), 2018-2019 рр. 38.14. Робота у складі організаційного комітету /журі II етапу Всеукраїнської студентської олімпіади з дисципліни «Німецька мова» (2018, 2019). 38.19. Участь у професійних об'єднаннях за спеціальністю Член Асоціації українських германістів, координатор в Україні асоціації німецької мови «Verein der deutschen Sprache» (Німеччина) 38.20. Досвід практичної роботи за спеціальністю не менше 5-ти років Загальний стаж практичної та науково-педагогічної роботи складає 34 роки. Підвищення кваліфікації і стажування: 1. Свідоцтво про підвищення педагогічної кваліфікації СС 00493706/007198-18, «Інноваційна спрямованість педагогічної діяльності», 2018 р. Національний університет біоресурсів і природокористування України.</p>	
64156	Ольховська Наталія Семенівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно- педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Мелітопольський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030502 Мова і література та українська мова і література, Диплом кандидата наук ДК 044956, виданий 13.02.2008, Атестат	25	OK 16 Історія німецької мови	38.1) 1. Ольховська Н., Постоловська І. (2019) Семантичні особливості німецькомовної терміносистеми аграрної сфери // Міжнародний філологічний часопис, Vol. 10, №2, С. 57-62. 2. Ольховська Н., Скокова М. (2019) Прийоми перекладу німецькомовної лексики на основі системних еквівалентних відповідників // Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура. – НАУ: Київ. С.

доцента 12ДЦ
028495,
виданий
10.11.2011

406-410. 628 с.
3. Ольховська Н.,
Скокова М. (2019)
Фонетичні та
лексико-
семантичні
особливості
німецькомовної
аграрної
термінології:
перекладацький
аспект //
Наукові записки
Національного
університету
«Острозька
академія»: серія
«Філологія».
Острог: Вид-во
НауОА, Вип.
7(75), жовтень.
С. 78–80.

4. Ольховська Н.,
Постоловська І.
(2019) Способи
відтворення
інтернаціональної
лексики в
німецькомовних
аграрних текстах
// Подолання
мовних та
комунікативних
бар'єрів: освіта,
наука, культура.
НАУ: Київ. С.
403-406. 628 с..

5. Ольховська Н.,
Скокова М. (2019)
Німецькомовна
безеквівалентна
лексика: способи
відтворення
українською мовою
// Vol. 10, № 2,
С. 57-62.

6. Ольховська Н.,
Анненков В.
(2019)
Особливості
роботи з
обдарованими
студентами та
розвиток творчих
здібностей
майбутніх
фахівців
сільського
господарства на
заняттях з
іноземної мови //
Інтелектуальна та
емоційна складові
навчання
іноземних мов:
новітні тенденції
і виклики для
вищої школи. К. :
ФМВ, НАУ. С. 196-
202.
345 с.

7. Іськова О.,
Ольховська Н.
(2020)
Лінгвостилістичні
особливості
німецькомовного
рекламного
повідомлення:
засоби виразності
// Міжнародний

філологічний часопис. Vol. № 11(4). Режим доступу: <http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/14634>

8. Ольховська Н., Анненков В. (2020) Реформа освіти в Україні // Роль іноземних мов у соціокультурному становленні особистості: збірник наукових праць. Київ: НАУ. С. 10-16. 144 с.

9. Ольховська Н., Іська О. (2020) Фактор адресанта та адресата у німецькомовній аграрній рекламі // Роль іноземних мов у соціокультурному становленні особистості: збірник наукових праць. Київ: НАУ. С.71-73. 144 с.

10. Ольховська Н., Іська О. (2020) Особливості перекладу неологізмів у німецькомовній рекламі. «Проблеми та перспективи розвитку сучасної науки в країнах Європи та Азії» // Збірник наукових праць. Переяслав. С. 133-139. 250 с.

11. Ольховська Н, Анненков В. (2020) STEM. Основоположне у розумінні сутності нового освітнього напрямку //Сучасні тенденції іншомовної професійної підготовки майбутніх фахівців немовних спеціальностей в полікультурному просторі. К.: ФМВ, НАУ. С. 465-470. 561 с.

12. Ольховська Н. (2021) Синергетичний підхід до дослідження німецькомовного тексту аграрної реклами // «Міжнародний

філологічний часопис»
Vol. 12, № 1.
Режим доступу:
<http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/14853>
13. Ольховська Н., Ковальчук О. (2021) Синергетично-інформаційна методика перекладацького аналізу // «International journal of philology». Випуск 12. № 3. Київ : Міленіум. С. 60-65.
14. Ольховська Н., Дмитриченко А. (2021) Особливості відтворення галузевих термінів у перекладі текстів природоохоронної тематики (на матеріалі англійської, німецької та української мов) // «Проблеми та перспективи розвитку сучасної науки в країнах Європи та Азії» // Збірник наукових праць. Переяслав, С. 176-187. 200 с.
15. Ольховська Н., Яник К. (2021) Перекладацька типологія німецькомовних текстів в екологічній тематики // «Іноземна мова у професійній підготовці спеціалістів: проблеми та стратегії». Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка. 360 с. С. 27-39.
16. Ольховська Н., Міхійенко Н. (2022) Основні труднощі перекладу німецькомовних метафор українською мовою (на матеріалі аграрної реклами). Міжнародний філологічний часопис. Том 13, № 4 ч.2 (2022). Режим доступу: <http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/14853>

ubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/16836

17. Ольховська Н., Міхienко Н. (2022) Структурно-семантичні особливості метафор аграрного німецькомовного дискурсу. Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. С. 213-219. Режим доступу: http://philol.vernadskujournals.in.ua/journals/2022/5_2022/part_1/36.pdf

18. Ольховська Н., Яник К. (2022) Терміни як ключові одиниці німецькомовного спеціалізованого тексту: перекладацький аспект. Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. С. 220-225. Режим доступу: http://philol.vernadskujournals.in.ua/journals/2022/5_2022/part_1/37.pdf

19. Ольховська Н., Хауха Ю. (2023) Структурно-семантичні особливості німецької ветеринарної термінології / «Закарпатські філологічні студії» № 30. С. 124-128. URL: <https://ru.scribd.com/document/692753527/zfs-journal-uzhnu-uz-ua-30-2023>

20. Ольховська Н., Ващенко К. (2023) Особливості перекладу агротехнічних термінів (на матеріалі української та німецької мов). Львівський філологічний часопис. 2023. Т. 13. С. 27-31. URL: <https://doi.org/10.32447/2663->

340X-2023-13.4.
21. Ващенко К.,
Ольховська Н.
(2023)
Морфологічні та
синтаксичні
особливості
німецької субмови
агротранспортних
технологій.
Міжнародний
філологічний
часопис. Вип. 14
(4). 2023.
<https://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/48433>

38.3) наявність
виданого
підручника чи
навчального
посібника або
монографії:
Ольховська Н.С.
Die Geschichte
der deutschen
Sprache
(навчальний
посібник). К. :
ЦП «Компринт»,
2019. 134 с.

38.4) ЕНК з
дисципліни:
Історія німецької
мови:
<https://elearn.nubip.edu.ua/course/view.php?id=3365>

38.19) участь у
професійних
об'єднаннях за
спеціальністю:
Громадська
організація
«Асоціація
українських
германістів»

Стажування:
1. Семінар
"Mitteleuropäische
Begegnungen"
Verständnispoliti-
sches Jugend- und
Studentenseminar
mit teilnehmern
aus Tschechien,
Rumänien, Ukraine
in der Bildungs-
und
Begegnungsstätte
"Der Heiligenhof"
Bad Kissingen vom
03-11-2019 bis
08-11-2019. - 40
год.
2. Kongress
"Wissen und
Lernen im
digitalen
Zeitalter", 15-
16-11-2019,
Kiew.- 10 год.
3. Семінар
"Mitteleuropäische
Begegnungen"

						<p>Verständnispolitisches Jugend- und Studentenseminar mit teilnehmern aus Tschechien, Rumänien, Ukraine in der Bildungs- und Begegnungsstätte, "Der Heiligenhof", Bad Kissingen vom 22-03-2020 bis 27-03-2020 (Німеччина). - 10 год.</p> <p>4. DaF-Webkonferenz für Deutschlehrende: "Deutsch - klug kombiniert", 3. - 6. März 2021- 24 год.</p> <p>5. Міжнародне підвищенні кваліфікації: «Неформальна освіта при підготовці магістрів та здобувачів доктора філософії (PhD) в країнах Євросоюзу та України», 2-8 жовтня 2023, Люблін (Польща): 45 год.</p> <p>13 сертифікатів про участь у семінарах – 166 год.</p>	
272802	Артьомцев Олександр Вікторович	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно- педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Харківський державний університет імені О.Горького, рік закінчення: 1980, спеціальність: Німецька мова, Диплом кандидата наук ДК 000336, виданий 26.03.1998, Аттестат доцента 12ДЦ 020593, виданий 23.12.2008</p>	36	<p>OK 15 Практична фонетика німецької мови</p>	<p>38.1) 1. Діапазон взаємодії девербації та семантичної диверсифікації. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного ун-ту. Філологія. Т. 2. 2020. С. 34 – 37</p> <p>2. Специфіка відтворення німецької банківської термінології українською мовою. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного ун-ту. Філологія. Т. 2. 2021. С. 74-77</p> <p>3. Особливості перекладу німецької економічної термінології українською мовою. Вчені записки Таврійського Національного університету імені В. І. Вернадського. С «Філологія.</p>

						<p>Журналістика». Т. 32 . №1. 2021. С. 240-247</p> <p>4. Специфіка перекладу німецької термінології галузі міжнародного бізнесу українською мовою. Міжнародний філологічний часопис Національного університету біоресурсів і природокористування України. Т. 12. №1. 2021. С. 70 -74</p> <p>38.3)1. Амеліна С.М., Артьомцев О.В. Теоретична фонетика німецької мови : навчально-методичний посібник. К. : Видавництво НУБіП, 2023. 112 с.</p> <p>1. Артьомцев О.В. Практична фонетика німецької мови : навчально-методичний посібник. К. : Видавництво НУБіП, 2022. 128 с.</p>	
216984	Пилипенко Олена Петрівна	доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Київський державний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030502 Мова та література (німецька мова), Диплом кандидата наук ДК 049384, виданий 23.10.2018, Атестат доцента АД 011799, виданий 23.12.2022</p>	15	ОК 14 Практична граматики німецької мови	<p>Відповідність ліцензійним умовам 38.1)</p> <p>1. Pylypenko, O., Kozub, L. (2021) Foreign Language Teaching of Ukrainian Students in a Distance Learning Environment. Arab World English Journal (AWEJ). Vol.12. № 3. Pp.375-384. (Web of Science) https://awej.org/foreign-language-teaching-of-ukrainian-university-students-in-a-distance-learning-environment/</p> <p>2. Пилипенко, О. (2021) Дистанційне навчання іноземних мов: результати досвіду українських ЗВО.</p>

Науковий збірник
«Актуальні
питання
гуманітарних
наук:
міжвузівський
збірник наукових
праць молодих
вчених
Дрогобицького
державного
педагогічного
університету
імені Івана
Франка».
Видавничий дім
«Гельветика».
Випуск 44. Том 3.
160-166.
http://www.apnh-journal.in.ua/archive/44_2021/part_3/25.pdf
З.Пилипенко, О.
(2021)
Абревіатури в
лексиці сучасного
освітнього
дискурсу вищої
ветеринарної
освіти Німеччини.
Закарпатські
філологічні
студії. Державний
вищий навчальний
заклад
«Ужгородський
національний
університет».
Випуск 20. Том 2.
77-82.
http://www.zfs-journal.uzhnu.ua/archive/20/part_2/15.pdf
4.Пилипенко, О.,
Веселова, О.
(2022) Анатомічна
номенклатура:
становлення,
способи
словотвору і
особливості
перекладу.
Актуальні питання
іноземної
філології: наук.
журн. / редкол. :
І. П. Біскуб
(гол. ред.) та
ін. Луцьк:
Східноєвроп. нац.
ун-т ім. Лесі
Українки. 17. 54-
60.
<http://journals.vnu.volyn.ua/index.php/philology/article/view/945>

38.2) Посібники,
підручники:
Амеліна С.М.
Конончук І.В.
Москаленко С.А.
Пилипенко О.П.
Порівняльна
граматика
німецької та
української мов.
– Київ: 2022. –

						319 с. 38.20) 3 19 квітня 2022 р. по 3 серпня 2022 р. працювала на факультеті лінгвістики та літературознавства Fakultät für Linguistik und Literaturwissenschaft/ PunktUm Білефельдського університету у Німеччині (Universität Bielefeld, Deutschland) викладачем німецької мови https://ekvv.uni-bielefeld.de/kvv_publ/publ/vd;jsessionid=C6C001EC47B6DCA37AF4895B0EF9AC72?id=345542598&toggLeTerminAnzeige=X	
34703	Конончук Інна Валеріївна	Старший викладач, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, рік закінчення: 1988, спеціальність:	31	OK 14 Практична граматика німецької мови	Відповідність ліцензійним умовам 38.1) 1. Амеліна С.М., Конончук І.В. Професіоналізація підготовки перекладачів у закладах вищої освіти Федеративної Республіки Німеччина. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки Комунального закладу вищої освіти «Академія культури і мистецтв». Випуск 4 (2023), с. 8-12. 2. О. Лященко, І Конончук. Використання соціальних мереж при викладанні іноземної мови для розвитку цифрової компетентності здобувачів/«Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка» випуск 67 том 1 (2023) с 63-69. 3. Амеліна С.М.

Конончук І.В.
Практична
підготовка
майбутніх
перекладачів у
Німеччині.
Науковий журнал
«Гуманітарні
студії:
педагогіка,
психологія,
філософія» Том
14, № 4 (2023),
с. 8-14. Доступно
за адресою:
[http://dx.doi.org/10.31548/hspedagog14\(2\).2023.8-14](http://dx.doi.org/10.31548/hspedagog14(2).2023.8-14)
4. Конончук
І.В. Змістові
аспекти
підготовки
бакалаврів з
перекладу у
закладах вищої
освіти Німеччини
«Гуманітарні
студії:
педагогіка,
психологія,
філософія» Том
14, № 1 (2023),
с. 41-48.
Доступно за
адресою:
[http://dx.doi.org/10.31548/hspedagog14\(1\).2023.41-48](http://dx.doi.org/10.31548/hspedagog14(1).2023.41-48)
5. Конончук І.В.
Основні концепції
лейпцизької школи
перекладознавства
. Маріупольський
молодіжний
науковий форум:
традиційні й
новітні аспекти
дослідження і
викладання
іноземних мов і
літератури: і
літератури» №1
(2019) , с.24-28

38.3) Посібники,
підручники:
Амеліна С.М.
Конончук І.В.
Москаленко С.А.
Пилипенко О.П.
Порівняльна
граматика
німецької та
української мов.
– Київ: 2022. –
319 с

38.4) Методичні
вказівки
Методичні
рекомендації
"Грамматика
німецької мови"
для спеціальності
"Філологія" НУБіП
, 2023. 180с

Підвищення
кваліфікації та
проходження

							стажування за останні 5 років 1. "Mitteleuropäische Begegnungen" Verständnispolitisches Jugend- und Studentenseminar mit Teilnehmern aus Tschechien, Rumänien, Ukraine in der Bildungs- und Begegnungsstätte "Der Heiligenhof" Bad Kissingen vom 03-11-2020 bis 08-11-2020. 2. "Організація європейської науки та освіти: наукові проекти та публікаційна діяльність" 1.10-28.10 2020
272802	Артьомцев Олександр Вікторович	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно- педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Харківський державний університет імені О.Горького, рік закінчення: 1980, спеціальність: Німецька мова, Диплом кандидата наук ДК 000336, виданий 26.03.1998, Атестат доцента 12ДЦ 020593, виданий 23.12.2008	36	ОК 13 Практика письмового та усного перекладу німецької мови	38.1) 1. Діапазон взаємодії та семантичної диверсифікації. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного ун-ту. Філологія. Т. 2. 2020. С. 34 – 37 2. Специфіка відтворення німецької банківської термінології українською мовою. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного ун-ту. Філологія. Т. 2. 2021. С. 74-77 3. Особливості перекладу німецької економічної термінології українською мовою. Вчені записки Таврійського Національного університету імені В. І. Вернадського. С «Філологія. Журналістика». Т. 32. №1. 2021. С. 240-247 4. Специфіка перекладу німецької термінології галузі міжнародного бізнесу українською мовою. Міжнародний філологічний часопис Національного

							університету біоресурсів і природокористування України. Т. 12. №1. 2021. С. 70 -74
450996	Москаленко Олена Іванівна	професор, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Кіровоградський державний педагогічний університет імені Володимира Винниченка, рік закінчення: 2002, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська, німецька), Диплом спеціаліста, Кіровоградський національний технічний університет, рік закінчення: 2008, спеціальність: 7.050104 Фінанси, Диплом доктора наук ДД 007319, виданий 01.02.2018, Диплом кандидата наук ДК 004405, виданий 17.05.2012, Аттестат доцента 12ДЦ 039280, виданий 26.06.2014, Аттестат професора АП 000900, виданий 30.01.2019</p>	15	OK 23 Методика викладання іноземних мов	<p>38.1) Публікації (Scopus / Web of Science):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Білявець С. Я., Діденко О. В., Купрієнко Д. А., Москаленко О. І., Сичевський Ю. О. Застосування інформаційно-комунікаційних технологій у підготовці майбутніх офіцерів-прикордонників до ідентифікації транспортних засобів та осіб. Information Technologies and Learning Tools, Vol 70, № 2. pp. 86–103, 2019. URL: https://journal.ittta.gov.ua/index.php/itlt/article/view/2522/1466 2. Moskalenko O. Monograph Review "Researching Speaking Teaching And Assessment". The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes, Vol. 7, No 2, 2019, pp. 263-264 URL: http://espeap.junis.ni.ac.rs/index.php/espeap/article/view/844/442 3. Moskalenko O., Muravska S., Didenko O., Biliavets S. Defining the underlying factors of Ukrainian student pilots' motivation to learn aviation English. Revista Românească pentru Educație Multidimensională. June, 2019. Volume 11, Issue 2. P. 198-221. URL: http://lumenpublishing.com/journals/index.php/rrem/article/view/1357/pdf 4. Lackova M, Hundarenko O., Moskalenko O.,

Demchenko I.
Word-formation
Characteristics
of Anglicisms in
the Russian
Slang.
International
Journal of
English
Linguistics.Vol.
9, No. 5, 2019.
URL:
<http://www.ccsenet.org/journal/index.php/ijel/issue/view/0/2149>
5.Semeniuk O.,
Leleka T.,
Moskalenko O.
Globalization of
the Ukrainian
language lexical
system: age,
gender and
educational
dimensions.
Advanced
Education. Issue
15. 2020. P. 81-
88. URL:
<http://ae.fl.kpi.ua/article/view/174640> DOI:
10.20535/2410-
8286.174640
6. Leleka, T.,
Ivanenko, N.,
Moskalenko, O.,
Herasymenko, L.,
Shevchuk L.,
Pidlubna, O.
Angloamerican
Loanwords Use in
the Ukrainian
Student Slang,
Laplage Em
Revista, Vol. 7
No. Extra-D,
2021, p.163-174.
URL:
<https://laplageemrevista.editorialaar.com/index.php/lpg1/article/view/1081/991>
7. Leleka T.,
Moskalenko O. The
Psycholinguistic
Aspects of Global
Bilingualism
Against the
Background of the
Society
Digitalization
Process in
Ukraine and
Slovak Republic.
Psycholinguistics
: Special Issue
"The Development
of
Bilingualism/Multilingualism from
the
Psycholinguistic
Perspective" Vol.
33 No. 2, 2023.
URL:
<https://psycholing-journal.com/index>

.php/journal/article/view/1370
Публікації
(фахові,
категорія Б)
8. Желясков В.
Я., Москаленко О.
І. Концепція
підготовки
майбутніх
фахівців
транспортної
галузі до
професійної
комунікативної
взаємодії
Інноваційна
педагогіка. №
36. 2021. С. 161-
164. URL:
<http://www.innovpedagogy.od.ua/archives/2021/36/35.pdf>
9. Москаленко О.
І. Гуманітарна
підготовка
майбутніх
фахівців
авіаційної галузі
із використанням
інноваційних
технологій.
Вісник
Черкаського
національного
університету
(серія
Педагогічні
науки). № 3.
2020. С. 235-240.
URL: <http://pedejournal.cdu.edu.ua/article/view/3950>
10. Москаленко О.
І., Демченко І.
В. Компоненти,
критерії,
показники та
рівні
сформованості
мотивації
майбутніх
іноземних
авіафахівців до
професійної
комунікації.
Науковий часопис
НПУ імені М. П.
Драгоманова. –
Серія № 5
Педагогічні
науки: реалії та
перспективи: К.:
Вид-во НПУ імені
М. П.
Драгоманова,
2019. Вип. 67. С.
171–174.
<http://enpuir.npu.edu.ua/bitstream/123456789/27433/1/Moskalenko.pdf>
11. Moskalenko O.,
Mazurenko O.,
Professional
Interaction of
Doctors as a
Psychological and
Pedagogical

Problem. Вісник Черкаського національного університету (серія Педагогічні науки). № 4. 2019. С. 120-124. URL: <http://ped-ejournal.cdu.edu.ua/article/view/3615/3908>

12. Formation of Social-Communicative Competence of Future Officers as a Pedagogical Problem. Збірник Національної академії Державної прикордонної служби України Серія: Педагогічні науки. №2(29) 2022 р.

<http://periodica.nadpsu.edu.ua/index.php/pedvisnyk>

13. Implementation of the Teaching Program "Education in English" at Technical Universities (Based on the Experience of the National Aviation University, Ukraine) International scientific conference "Changes and Challenges of Increasing the Quality of Preparation of Prospective Teachers in European Countries" (Zilina University, June, 23, 2022).

38.3) 1. Leleka T., Moskalenko O. Angloamericanisms in Ukrainian as Language Globalization Manifestation. Monograph. «ПОЛІМЕД-Сервіс», Ukraine [POLIMED-Service] 2020. 246 p. (in English)

2. Пухальська Г.А., Москаленко О.І. Інноваційні педагогічні технології. Навчальний посібник.

Кропивницький: ЛА
НАУ, 2022. 266.с.

38.4) 1.
Пухальська Г.А.,
Москаленко О.І.,
Герасименко Л.В.
Методичні
рекомендації до
виконання
самостійної
роботи з
дисципліни
«Інноваційні
педагогічні
технології» для
здобувачів
третього
(освітньо-
наукового рівня
вищої освіти
(доктора
філософії) зі
спеціальності 011
– Освітні,
педагогічні
науки.

Кропивницький ЛА
НАУ, 2022. 30 с.
38.6) Науковий
консультант
докторської
дисертації
(диплом отримано)
– 1; 2020 р.;

1. Желясков В.Я.
– доктор
педагогічних
наук,
спеціальність
13.00.04, ДК №
010056 від 24
вересня 2020 р.
Тема дисертації:
«Теоретичні і
методичні засади
підготовки
майбутніх
судноводіїв у
вищих морських
навчальних
зкладах до
професійної
комунікативної
взаємодії»
Науковий керівник
кандидатських
дисертацій – 6
(дипломи
отримані), 2017-
2020 рр.

1. Демченко І.
В. – кандидат
педагогічних
наук,
спеціальність
13.00.04, ДК №
057717 від 24
вересня 2020 р.
Тема дисертації:
«Формування
мотивації
іноземців –
майбутніх
фахівців
авіаційної галузі
до професійної
комунікації»
2. Красножон В.О.
– кандидат
педагогічних

наук,
спеціальність
13.00.04, ДК №
057128 від 2
липня 2020 р.
Тема дисертації:
«Професійна
підготовка
майбутніх
авіаційних
диспетчерів у
льотних
навчальних
закладах США»
3. Досужий В.А. –
кандидат
педагогічних
наук,
спеціальність
13.00.04, ДК №
055380 від 16
грудня 2019 р.
Тема дисертації:
«Професійна
підготовка
операторів
безпілотних
авіаційних систем
у навчальних
закладах США»
4. Скрипник О.С.
– кандидат
педагогічних
наук,
спеціальність
13.00.04, ДК №
059221 від 9
лютого 2021 р.
Тема дисертації:
«Формування
професійного
іміджу майбутніх
учителів
хореографії в
процесі фахової
підготовки»

38.7) офіційний
опонент:
15.02.2018 р. -
Національна
академія
Державної
прикордонної
служби України
імені Богдана
Хмельницького;
член
спеціалізованої
вченої ради із
захисту
дисертацій К
23.144.02 Льотної
академії
Національного
авіаційного
університету
(заступник голови
спецради) 2018-
2021 рр.
Головний редактор
збірника наукових
праць «Науковий
вісник Льотної
академії. Серія
Педагогічні
науки», (2022-
2023 р.)
член редакційної
колегії видання,
включеного до

переліку -
фахових видань
України;
- фаховий журнал
«Науковий вісник
Інституту
професійно-
технічної освіти
НАПН України.
Професійна
педагогіка»
(категорія Б);
- фаховий журнал
«Вісник
Національної
академії
Державної
прикордонної
служби України
(електронне
видання)»
(категорія Б);
- науковий журнал
«Наукові праці
МАУП. Серія:
Філологія»
38.10)
2016–2019 рр.
Координатор
Міжнародного
проєкту
«Викладання
англійської мови
як іноземної»
Корпусу Миру США
в Україні;
2019 р.
Міжнародна
грантова програма
Словацької
Республіки для
підтримки
академічної
мобільності
студентів,
аспірантів,
викладачів
університету
(SAIA Program).
Викладання в
Жилінському
Університеті
(Словацька
Республіка),
гуманітарний
факультет
(Zilinska
Univerzita)
https://www.scholarships.sk/user/documents/NSP/V%C3%BDsledky%20v%C3%BDberov%C3%BDch%20konan%C3%AD/zahranicni/NSP_zahr_2018_10_31.pdf
2022 р. –
Залучення до
міжнародної
експертизи
наукового проєкту
– KEGA č. 005ŽU-
4/2023
Міністерства
освіти, науки,
молоді та спорту
Словацької
Республіки. Назва
проєкту
«Analytický a
facilitatívny

prístup k výučbe odborného anglického jazyka na vysokých školách s uplatnením inovatívnych komunikačných stratégií, technológií a metód kritického myslenia» («Аналітично-фасилітативний підхід до викладання професійної англійської мови в університетах із застосуванням інноваційних комунікаційних стратегій, технологій і методів критичного мислення») 2022-2023 рр. Міжнародна грантова програма Словацької Республіки для підтримки академічної мобільності студентів, аспірантів, викладачів університету (SAIA Program). Викладання в Жилінському Університеті (Словацька Республіка), гуманітарний факультет (Zilinska Univerzita) (Сертифікат №10830/2023 від 30.06.2023 року)

Підвищення кваліфікації «Персональні Веб ресурси педагога: створення, супровід та використання» (ДЗВО «Університет менеджменту освіти» Центральний інститут післядипломної освіти) 26.04 – 25.11.2022 (180 год.) Свідоцтво про підвищення кваліфікації СП 35830447/2920-22 від 25.11.2022 р.

Всеукраїнське науково-педагогічне підвищення кваліфікації «Третій рівень

							освіти в Україні: особливості підготовки наукових та науково-педагогічних кадрів у сучасних умовах війни» (Волинський національний університет імені Лесі Українки, Центр українсько-європейського наукового співробітництва) 27.06. – 07.08.2022. (180 год.) Сертифікат ADV-270744-VNU від 07.08.2022.
30500	Тарасенко Ростислав Олександрович	професор, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Українська ордена Трудового Червоного Прапора сільськогосподарської академії, рік закінчення: 1992, спеціальність: , Диплом спеціаліста, Національний університет біоресурсів і природокористування України, рік закінчення: 2015, спеціальність: , Диплом доктора наук ДД 006489, виданий 27.04.2017, Диплом кандидата наук КН 014136, виданий 20.05.1997, Аттестат доцента ДЦ 003918, виданий 26.02.2002, Аттестат професора АП 002961, виданий 29.06.2021</p>	27	ОК 4 Основи інформатики та прикладної лінгвістики	Рівень професійної активності НПП відповідно до п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності: 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.8, 38.1) 1.Tarasenko R. O., Amelina S. M., Semerikov S. O. Conceptual Aspects of Interpreter Training Using Modern Simultaneous Interpretation Technologies, CEUR Workshop Proceedings ICTERI, 2021, 3013, p. 239-252 (Scopus) 1. 2.Tarasenko R. O., Amelina S. M., Semerikov S. O., Shynkaruk V. D. Using interactive semantic networks as an augmented reality element in autonomous learning /Journal of Physics: Conference Series/ 2021, 1946 (1) 012023, p. 1-13 (Scopus) 3.Tarasenko R.O., Amelina S.M. A unification of the study of terminological resource management in the automated translation systems as an innovative element of technological training of translators. CEUR

процесів локалізації програмних продуктів» № 90937 від 23.07.2019
2. 3.Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір.
Навчальний посібник «Основи інформатики та прикладної лінгвістики» № 88319 від 07.05.2019
3. 4.Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір.
Навчальний посібник «Комп'ютерна лексикографія і переклад» № 88318 від 07.05.2019

38.3) 1.Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Інформаційні технології в перекладацькій діяльності: підручник. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2023. – 350 с.
2.Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Інформаційні технології у синхронному перекладі: навч. посіб. / Видання 2-ге, перероблене і доповнене. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2023. – 290 с.
3.Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Основи інформатики та прикладної лінгвістики: навч. посіб. Видання 2-ге, перероблене і доповнене. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2022. – 330 с.
4.Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Комп'ютерна лексикографія і переклад: навч. посіб / Видання 2-ге, перероблене і доповнене. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2022. – 348 с.
5.Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Світова

перекладацька
індустрія: стан,
перспективи,
тенденції :
монографія / С.М.
Амеліна, Р.О.
Тарасенко. – К.:
ЦП «КОМПРИНТ»,
2019. – 230 с.

38.4) 1.Тарасенко
Р.О. Методичні
вказівки до
виконання
лабораторних
робіт з
дисципліни
«Інформаційні
технології в
перекладацькій
діяльності» для
магістрів
спеціальності 035
«Філологія». –
К.: ЦП
«КОМПРИНТ», 2023.
– 125 с.

2.Тарасенко Р.О.
Методичні
вказівки до
виконання
лабораторних
робіт з
дисципліни
«Інформаційні
технології в
перекладацьких
проектах» для
бакалаврів
спеціальності 035
«Філологія». –
К.: ЦП
«КОМПРИНТ», 2022.
– 135 с

3.Тарасенко Р.О.
Методичні
вказівки для
самостійної
роботи з
дисципліни
«Інформаційні
технології в
перекладацьких
проектах» для
бакалаврів
спеціальності 035
«Філологія». –
К.: ЦП
«КОМПРИНТ», 2019.
– 98 с.

38.8) виконання
функцій наукового
керівника або
відповідального
виконавця
наукової теми
(проекту), або
головного
редактора/члена
редакційної
колегії наукового
видання,
включеного до
переліку наукових
фахових видань
України, або
іноземного
рецензованого
наукового
видання;

							<p>1. Відповідальний виконавець наукової теми «Підготовка та реалізація перекладацьких проектів у вищих навчальних закладах», № держреєстрації 0115U003298</p> <p>2. Член редколегії Наукового журналу «Гуманітарні студії: педагогіка, психологія, філософія»</p>
64156	Ольховська Наталія Семенівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Мелітопольський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030502 Мова і література та українська мова і література, Диплом кандидата наук ДК 044956, виданий 13.02.2008, Атестат доцента 12ДЦ 028495, виданий 10.11.2011</p>	25	ОК 13 Практика письмового та усного перекладу німецької мови	<p>38.1) 1. Ольховська Н., Постоловська І. (2019) Семантичні особливості німецькомовної терміносистеми аграрної сфери // Міжнародний філологічний часопис, Vol. 10, №2, С. 57-62.</p> <p>2. Ольховська Н., Скокова М. (2019) Прийоми перекладу німецькомовної лексики на основі системних еквівалентних відповідників // Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура. – НАУ: Київ. С. 406-410. 628 с.</p> <p>3. Ольховська Н., Скокова М. (2019) Фонетичні та лексико-семантичні особливості німецькомовної аграрної термінології: перекладацький аспект // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог: Вид-во НаУОА, Вип. 7(75), жовтень. С. 78-80.</p> <p>4. Ольховська Н., Постоловська І. (2019) Способи відтворення інтернаціональної лексики в німецькомовних аграрних текстах // Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура.</p>

НАУ: Київ. С.
403-406. 628 с..
5. Ольховська Н.,
Скокова М. (2019)
Німецькомовна
безеквівалентна
лексика: способи
відтворення
українською мовою
// Vol. 10, № 2,
С. 57-62.

6. Ольховська Н.,
Анненков В.
(2019)
Особливості
роботи з
обдарованими
студентами та
розвиток творчих
здібностей
майбутніх
фахівців
сільського
господарства на
заняттях з
іноземної мови //
Інтелектуальна та
емоційна складові
навчання
іноземних мов:
новітні тенденції
і виклики для
вищої школи. К. :
ФМВ, НАУ. С. 196-
202.
345 с.

7. Іськова О.,
Ольховська Н.
(2020)
Лінгвостилістичні
особливості
німецькомовного
рекламного
повідомлення:
засоби виразності
// Міжнародний
філологічний
часопис. Vol. №
11(4). Режим
доступу:
<http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/14634>

8. Ольховська Н.,
Анненков В.
(2020) Реформа
освіти в Україні
// Роль іноземних
мов у
соціокультурному
становленні
особистості:
збірник наукових
праць. Київ: НАУ.
С. 10-16. 144 с.

9. Ольховська Н.,
Іськова О. (2020)
Фактор адресанта
та адресата у
німецькомовній
аграрній рекламі
// Роль іноземних
мов у
соціокультурному
становленні
особистості:
збірник наукових
праць. Київ: НАУ.
С.71-73. 144 с.

10. Ольховська

Н., Іськава О.
(2020)
Особливості
перекладу
неологізмів у
німецькомовній
рекламі.
«Проблеми та
перспективи
розвитку сучасної
науки в країнах
Європи та Азії»
// Збірник
наукових праць.
Переяслав. С.
133-139. 250 с.
11. Ольховська Н,
Анненков В.
(2020) STEM.
Основоположне у
розумінні
сутності нового
освітнього
напрямку
//Сучасні
тенденції
іншомовної
професійної
підготовки
майбутніх
фахівців немовних
спеціальностей в
полікультурному
просторі. К.:
ФМВ, НАУ. С. 465-
470.
561 с.
12. Ольховська Н.
(2021)
Синергетичний
підхід до
дослідження
німецькомовного
тексту аграрної
реклами
// «Міжнародний
філологічний
часопис»
Vol. 12, № 1.
Режим доступу:
<http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/14853>
13. Ольховська
Н., Ковальчук О.
(2021)
Синергетично-
інформаційна
методика
перекладацького
аналізу //
«International
journal of
philology».
Випуск 12. № 3.
Київ : Міленіум.
С. 60-65.
14. Ольховська
Н., Дмитриченко
А. (2021)
Особливості
відтворення
галузевих
термінів у
перекладі текстів
природоохоронної
тематики (на
матеріалі
англійської,
німецької та

української мов)
// «Проблеми та перспективи розвитку сучасної науки в країнах Європи та Азії»
// Збірник наукових праць. Переяслав, С. 176-187. 200 с. 15. Ольховська Н., Яник К. (2021) Перекладацька типологія німецькомовних текстів в екологічної тематики // «Іноземна мова у професійній підготовці спеціалістів: проблеми та стратегії». Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка. 360 с. С. 27-39. 16. Ольховська Н., Міхійенко Н. (2022) Основні труднощі перекладу німецькомовних метафор українською мовою (на матеріалі аграрної реклами). Міжнародний філологічний часопис. Том 13, № 4 ч.2 (2022). Режим доступу: <http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/16836> 17. Ольховська Н., Міхійенко Н. (2022) Структурно-семантичні особливості метафор аграрного німецькомовного дискурсу. Вчені записки ТНУ імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. С. 213-219. Режим доступу: http://philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2022/5_2022/part_1/36.pdf 18. Ольховська Н., Яник К. (2022) Терміни як ключові одиниці німецькомовного спеціалізованого тексту: перекладацький аспект. Вчені записки ТНУ імені

В.І.
Вернадського.
Серія: Філологія.
Журналістика. С.
220-225. Режим
доступу:
http://philol.vernadskujournals.in.ua/journals/2022/5_2022/part_1/37.pdf
19. Ольховська
Н., Хауха Ю.
(2023)
Структурно-
семантичні
особливості
німецької
ветеринарної
термінології /
«Закарпатські
філологічні
студії» № 30. С.
124-128. URL:
<https://ru.scribd.com/document/692753527/zfs-journal-uzhnu-uz-ua-30-2023>
20. Ольховська
Н., Ващенко К.
(2023)
Особливості
перекладу
агротехнічних
термінів (на
матеріалі
української та
німецької мов).
Львівський
філологічний
часопис. 2023. Т.
13. С. 27-31.
URL:
<https://doi.org/10.32447/2663-340X-2023-13.4>
21. Ващенко К.,
Ольховська Н.
(2023)
Морфологічні та
синтаксичні
особливості
німецької субмови
агротранспортних
технологій.
Міжнародний
філологічний
часопис. Вип. 14
(4). 2023.
<https://journals.nubip.edu.ua/index.php/Filol/article/view/48433>
38.4) ЕНК з
дисципліни:
Практика
письмового і
усного перекладу
2 курс:
<https://elearn.nubip.edu.ua/course/view.php?id=3078>
ЕНК з дисципліни:
Практика
письмового і
усного перекладу
3 курс:
<https://elearn.nubip.edu.ua/course>

/view.php?id=3079

38. 8) науковий керівник магістерських досліджень:
1. Постолювська І. Семантико-стилістичні проблеми перекладу німецькомовних текстів аграрної тематики, 2019
2. Скокова М. Відтворення власних назв у німецькомовних аграрних текстах, 2019
3. Іськова О. Стилістичні та когнітивно-прагматичні проблеми перекладу німецькомовних аграрних рекламних текстів, 2020
4. Ковальчук О. Синергетичний аспект перекладу німецькомовних аграрних текстів, 2021
5. Міхійенко Н. Метафора в аграрному німецькомовному дискурсі та особливості її перекладу українською мовою, 2022
6. Яник К. Лінгвостилістичні засоби відображення статистичних даних в німецькомовних аграрних текстах та їх переклад українською мовою, 2022
7. Ващенко К. Лінгвостилістичні характеристики німецькомовної субмови агро-транспортних технологій та особливості її перекладу українською мовою, 2023
8. Онищенко А. Особливості німецької терміносистеми органічного виробництва: лінгвістичний та перекладацький аспекти, 2023
9. Хауха Ю. Особливості німецькомовного ветеринарного дискурсу:

лінгвостилістичний та перекладацький аспекти, 2023 38.14)
керівництво студентом, який зайняв призове місце на I або II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади (Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт), або робота у складі організаційного комітету / журі Всеукраїнської студентської олімпіади (Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт):
1. Член оргкомітету по проведенню 2 туру всеукраїнської студентської олімпіади з німецької мови 10-13 квітня 2019 р.
2. Підготовка Скокової М. (2 к. маг.) до участі у II та I турах Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт на тему: «Лексико-семантичні особливості власних назв у німецькомовних аграрних текстах». 2020 р.
4. Підготовка Іськової О.В. (2 к. маг.) до участі у II та I турах Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт з галузей знань і спеціальностей (спеціальність «Переклад»), 8 – 9 квітня 2021 року на тему: «Аграрна реклама».
5. Підготовка Ковальчук О.В. (2 к. маг.) до участі у I туру Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт з галузей знань і спеціальностей (спеціальність «Переклад»), 2022

6. Онищенко А.В.
«Особливості
перекладу
юридичних текстів
та термінів
німецької мови,
до участь у I
I туру
Всеукраїнського
конкурсу
студентських
наукових робіт
(спеціальність
«Переклад»), 2023

7. Хауха Ю. О.
"Особливості
перекладу
ветеринарної
літератури з
німецької мови на
українську", до
участь у
I туру
Всеукраїнського
конкурсу
студентських
наукових робіт
(спеціальність
«Переклад»), 2023

8. Ващенко К.О.
Особливості
перекладу
німецьких
аграрних
термінів, до
участь у I та II
турах
Всеукраїнського
конкурсу
студентських
наукових робіт
(спеціальність
«Переклад»), 2023

38.19) участь у
професійних
об'єднаннях за
спеціальністю:
Громадська
організація
«Асоціація
українських
германістів»

38.20)
Стажування:
1. Семинар
"Mitteleuropäisch
e Begegnungen"
Verständnispoliti
sches Jugend- und
Studentenseminar
mit teilnehmern
aus Tschechien,
Rumänien, Ukraine
in der Bildungs-
und
Begegnungsstätte
"Der Heiligenhof"
Bad Kissingen vom
03-11-2019 bis
08-11-2019. - 40
год.
2. Kongress
"Wissen und
Lernen im
digitalen
Zeitalter", 15-
16-11-2019,
Kiew.- 10 год.
3. Семинар

							<p>"Mitteleuropäische Begegnungen" Verständnispolitisches Jugend- und Studentenseminar mit Teilnehmern aus Tschechien, Rumänien, Ukraine in der Bildungs- und Begegnungsstätte, "Der Heiligenhof", Bad Kissingen vom 22-03-2020 bis 27-03-2020 (Himmelfahrt). - 10 год. 4. DaF-Webkonferenz für Deutschlehrende: "Deutsch - klug kombiniert", 3. - 6. März 2021- 24 год. 5. Міжнародне підвищення кваліфікації: «Неформальна освіта при підготовці магістрів та здобувачів доктора філософії (PhD) в країнах Європи та України», 2-8 жовтня 2023, Люблін (Польща): 45 год. 6. 13 сертифікатів про участь у семінарах – 166 год.</p>
306539	Кравченко Наталія Кимівна	Професор, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Київський державний університет ім.Т.Г.Шевченка, рік закінчення: 1985, спеціальність: російська мова і література, Диплом доктора наук ДД 006219, виданий 08.11.2007, Аттестат професора 12ПР 006685, виданий 14.04.2011</p>	29	OK 5 Історія зарубіжної літератури	<p>Досягнення у професійній діяльності, які зраховуються за останні п'ять років (відповідно до Ліцензійних умов): 38.1) Scopus, Web of Science 1. Kravchenko, N., Soshko, O., Kononets, Yu. (2023). Temporal structure of rap narratives vs. fairy tales (syntactical and narrative facets). Orbis Linguarum, Vol. 21 (Scopus) 2. Kravchenko, N., Blidchenko-Naiko, V., Yudenko, O. (2023). Discursive pragmatics via classical rhetoric in the European discourse of assistance to</p>

Ukraine" (based on English-language speeches of German politicians). Cogito. Vol. XV (2), 194-214 (Scopus)

3. Kravchenko, N. et al. (2023). An ideational level of Ukrainian counterpropaganda : the communicative-discursive dimension. Amazonia Investiga, 12 (66), 8-47 (Web of Science).

4. Kravchenko, N. (2022). Manipulative Argumentation in Anti-Ukrainian Discourse of Russian Politicians: Integration of Discourse-Analytical and Classical Rhetorical Approaches. Cogito. Vol. XIV, no. 3. 224-247 (Scopus)

5. Kravchenko, N. Soshko, O., Markova, Yu (2022). Pre-translation Analysis of International Legal Discourse: From Social Semiotics to the Concepts of Lotman and Bakhtin. Jourdan Journal of Modern Languages and Literatures. Vol. 14, No. 4A, 775-795 (Web of Science)

6. Kravchenko, N. et al. (2022). Illocutionary Pragmatic Adaptation Challenge: Ukrainian Translations of English-language Soft Law Texts. Amazonia Investiga, 11(49), 267-276 (Web of Science).

7. Kravchenko, N., Vilenskij, S., Yudenko, O. (2022). Deictic mitigation vs. Commissive acts in political interview (based on the modern European

discourse of aid to Ukraine).
Bulletin of Alfred Nobel University. Series "Philological Sciences, Vol. 2, no. 44, 193-200 (Scopus)

8. Kravchenko, N., Sh. Binbin, S. Matvieieva (2022). Archaic archetypes and symbols of the Ukrainian and Russian peoples: to debunk the myth of a single people. Amazonia Investiga, Vol. 11, no. 59, 184-193 (Web of Science).

9. Kravchenko, N., Yemets, N., Olha Kurbal-Hranovska, O. (2022). Metaphorical Folk Names of English and Ukrainian Homeopathic Plants: Comparative Analysis in Cognitive and Linguocultural Framework. Theory and Practice in Language Studies, Vol. 12, No. 2, 367-374 (Scopus)

10. Kravchenko, N. et al. (2022). Commissive Modality of International Legal Discourse: An Implicit Mitigation of the Bindingness. Theory and Practice in Language Studies, Vol. 12, No. 6, 1039-1047 (Scopus)

11. Kravchenko, N. Prokopchuk, M., Yudenko, O. (2021). AFRO-American rap lyrics vs fairy tales: Possible worlds and their mediator. Cogito, 13(1), 146-168. (Scopus)

12. Kravchenko, N., Chaika, O., Blidchenko-Naiko, V., Davydova, T. (2021). Polysemantic allusion in a polycultural dimension: Definition, structure and semantics (based

on Pratchett's Discworld).
Journal of Language and Linguistic Studies, 17(4) 1907-1919(Scopus)

13. Kravchenko, N., Zhykharieva, O., Kononets, Y. (2021). Rap artists' identity in archetypal roles of hero and seeker: A linguistic perspective. Journal of Language and Linguistic Studies, 17(1), 646-661 (Scopus).

14. Kravchenko, N., Goltsova, M., Snitsar, V. (2021). Cyclical time in fairy tale and rap lyrics: Points of intersection. Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow, VI (1), 75-108 (Web of Science).

15. Kravchenko, N., Pasternak, T., Korotka, S. (2021). Deontic modality in epideictic discourse: Speech acts facet (based on COVID-associated texts). Cogito. Multidisciplinary research journal. 13(2), 167-184 (Scopus).

16. Kravchenko, N. et al. (2021). Simplicity is the ultimate sophistication" or half a century of IT consumer identity formation: A pragmatics approach. Token: A Journal of English Linguistics, 13, 141-169. (Scopus).

17. Kravchenko, N., Davydova, T. V., Goltsova, M. G. (2020). A Comparative Study of Fairy Tale and Rap Narratives: Spaces Specificity. Journal of History Culture and Art Research, 9(3), 155-167 (Web of Science).

18. Kravchenko, N., Snitsar, V., Blidchenko-Naiko, V. (2020). Paradoxes of rap artists' role identity: Sage, Magician or Trickster? Cogito. Multidisciplinary research journal. Vol. XII, no. 1, 179-195 (Scopus).

19. Kravchenko, N., Zhykharieva, O. (2020). Sign-like Pragmatic Devices: pro et contra. Kalbu studijos / Studies about Languages. No. 36, 70-84. (Scopus).

20. Kravchenko, N., Pasternak T. Davydova T. (2020). Eco-Pragmatics: The State of the Art. Cogito. Multidisciplinary research journal. Vol. XII (3), 281-297 (Scopus).

21. Kravchenko, N., Goltsova, M., Kryknitska, I. (2020). Politics as Art: The Creation of a Successful Political Brand. Journal of History, Culture and Art Research. Volume 9, Issue 3, 314-323 (Web of Science).

Категорія Б (фахові журнали)

1. Kravchenko, N., Pozhar, A. (2023). Directive Acts in International Legal Discourse: Scale of Illocutionary Force Intensity. Міжнародний філологічний часопис. Т. 14 (2), с. 13-22.

2. Kravchenko, N., Yudenko. O. (2021). Visual metaphor in commercial Ad: effectiveness or failure? Cognition. Communication. Discourse, Vol. 23, 71-80.

3. Kravchenko, N., Nikolska, N. (2020). Discourse structure relationships

(based on International legal "Soft Law" discourse).
Міжнародний філологічний часопис, Vol. 11 (1), 101-107.
4. Kravchenko, N. (2019). Biblical intertextuality devices in African American rap texts (based on the Kendrick Lamar's album "Damn").
Міжнародний філологічний часопис, Том 10, № 2, 12-27.
5. Kravchenko, N. (2019). Panteleimon Kulish's symbolic imagery in comparison to the cristian and mythological archetypal symbolism (based on the story "granny from the other world").
Міжнародний філологічний часопис, Том 10, № 1, 14-19.
6. Kravchenko, N. (2019). Cognitive-conceptual properties of dialogue in their formal-conversational and pragmatic manifestations. Cognition. Communication. Discourse, Vol. 11, 45-54.
7. Kravchenko, N., Vdovychenko M. (2019). Specifics of English Jokes: Translation Facet (based on Douglas Adams' Novel "Hitchhiker's Guide to the Galaxy").
Міжнародний філологічний часопис. Vol. 10, № 3.
8. Кравченко, Н. (2019). Прагмасеміотика: впровадження терміну і ракурси дослідження. Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія: Філологія, 22(2). 106-113.

38.2)1.Kravchenko

, N.,
Zhykharieva, O.
(2023). Visual
metaphor in
advertising
discourse: the
problem of
interaction of
the approaches of
conceptual
blending, visual
grammar and the
theory of
relevance.
Philological
education and
science:
transformation
and modern
development
vectors:
Scientific
monograph. Riga,
Latvia: «Baltija
Publishing». 238-
258.

2. Кравченко
Н.К., Юденко О.І.
In Wonderland of
Art: Translators
training for
Magisters of Art
Specialities.
Навчальний
посібник. НАОМА,
2021, 120 с.

3. Кравченко
Н.К., Чернова
Ю.В. Методичні
рекомендації до
вивчення
дисципліни
«Історія
зарубіжної
літератури». К.:
Вид-во НУБіП
України. 2023.
24 с.

38.6) 1. Курбаль-
Грановська О.О.
Диплом доктора
філософії від
22.09.2023.

Спеціалізована
вчена рада в
Київському
національному
лінгвістичному
університеті

2. Маркова Ю.Р.
Диплом доктора
філософії від
22.09.2023.

Спеціалізована
вчена рада в
Київському
національному
лінгвістичному
університеті.

3. Степаненко К.
В. Диплом доктора
філософії № 67-а
від 27.08.2021.

Спеціалізована
вчена рада
ДФ.054.003 в
Київському
національному
лінгвістичному
університеті

4. Ляшко Ольга

Валеріївна
Спеціалізована
вчена рада – ДФ
26.054.001 в
Київському
національному
лінгвістичному
університеті,
2021.

38.7) 1.Член
Спеціалізованої
вченої ради Д
26.054.02
(червень 2022 р.
– червень 2025
р.) КНЛУ по
захисту
дисертацій на
здобуття
наукового ступеня
доктора
філологічних наук
за
спеціальностями:
10.02.04 –
германські мови;
10.02.13 – мови
народів Азії,
Африки,
аборигенних
народів Америки
та Австралії;
10.02.17 –
порівняльно-
історичне і
типологічне
мовознавство.
2.Член /
зовнішній опонент
разових
спеціалізованих
вчених рад з
захисту PhD: у
Київському
університеті
імені Бориса
Грінченка (2021);
у Харківському
національному
університеті
імені В. Н.
Каразіна (2021);
у Національному
педагогічному
університеті
імені М. П.
Драгоманова
(2022); 3.Перший
опонент
кандидатської
дисертації,
Спеціалізована
вчена рада Д
26.054.04 (КНЛУ)
(2019); Перший
опонент
кандидатської
дисертації,
Спеціалізована
вчена рада К 26.
133. 08 у
Київському
університеті
імені Бориса
Грінченка (2019).
38.8) Член
редколегії
Вісника КНЛУ.
Серія
«Філологія»,

						<p>фахове видання категорії Б.Член редколегії журналу «Міжнародний філологічний часопис» (НУБіП). Фахове видання категорії Б. Ревьюер-рецензент журналів: "Orbis Linguarum" (Ezikov Svyat) (Scopus), Болгарія; "Polish Sociological Review" (Scopus, Web of Science), Польща; Forum for Linguistic Studies (Scopus), (Singapore).</p> <p>38.9) Завідувачка кафедри романо-германських мов і перекладу НУБіП з 09.2019 по 06.2020.</p> <p>38.10) Стажування за програмою Польської академії наук</p>
423762	Чернова Юлія Вікторівна	Старший викладач, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом магістра, Миколаївський державний гуманітарний університет імені Петра Могили, рік закінчення: 2008, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська)</p>	14	<p>OK 5 Історія зарубіжної літератури</p> <p>Досягнення у професійній діяльності, які зараховуються за останні п'ять років (відповідно до Ліцензійних умов):</p> <p>38.1) 1.Chernova Yu. V. Timothy Findley and Alice Munro as Diamonds of Canadian Literature. Закарпатські філологічні студії, випуск 11 (том 2), 2019, сс. 132-136</p> <p>2.Chernova Yu. V. Common Characteristics of the Novels by Margaret Atwood. Закарпатські філологічні студії, випуск 7 (том 1), 2019, сс. 174-177</p> <p>3.Чернова Ю.В., Щербина А.М. Роман Маргарет Етвуд «Сліпий убивця» як матеріал для дослідження перекладу канадської прози українською мовою. Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана</p>

Франка. Серія:
Філологічні науки
(мовознавство),
№14, 2020, сс.
204-208
4.Чернова Ю.В.
Сучасні
українські
перекладачі.
Науковий вісник
міжнародного
гуманітарного
університету.
Серія: Філологія,
випуск 47, том 3,
2021, сс. 181-
185.
5.Чернова Ю.В.,
Алієва Ф.С. кизи.
Особливості
перекладу метафор
(на прикладі
українських
перекладів
романів Агати
Крісті)//Вчені
записки
Таврійського
національного
університету
імені В.І.
Вернадського.
Серія: Філологія.
Журналістика. Том
33 (72) № 1 2022.
сс. 125-129
6.Чернова Юлія.
Переклад власних
назв у сучасному
фентезі (на
матеріалі роману
Ренсома Ріггза
«Пташині збори»)
Проблеми
гуманітарних
наук: збірник
наукових праць
Дрогобицького
державного
педагогічного
університету
імені Івана
Франка. Серія
«Філологія».
Дрогобич:
редакційно-
видавничий відділ
ДДПУ ім.
І.Франка, 2022.
Випуск 51. С.
129-134

38.4)Кравченко
Н.К., Чернова
Ю.В. Методичні
рекомендації до
вивчення
дисципліни
«Історія
зарубіжної
літератури». К.:
Вид-во НУБіП
України. 2023.
24 с.

38.14) Керівництво
студентом, який
зайняв призове
місце на I етапі
Всеукраїнського
конкурсу

						<p>студентських наукових робіт (Лупінова Катерина Євгенівна, студентка 1 року навчання спеціальності «Філологія (англійська)», наукова робота на тему «Вплив знання англійської мови на рівень освіти та переклад в Україні за останні 10 років»)</p> <p>38.19) 1.член організації «ТІСОЛ- Україна» (TESOL Ukraine) №2035 (з 2020 р.); 2.член Peace Corps Ukraine (жовтень 2019 – лютий 2022 р.) як український партнер (counterpart) американського волонтера в Україні Джошуа Венца</p>	
188195	Гейко Світлана Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Сумський державний педагогічний інститут ім.А.С.Макаренка, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030301 Історія України, всесвітня історія та практична психологія, Диплом кандидата наук ДК 043507, виданий 13.12.2007, Атестат доцента 12ДЦ 034667, виданий 28.03.2013</p>	18	ОК 6 Філософія та логіка	<p>Відповідність ліцензійним умовам: 38.1) Scopus, Web of Science Core Collection 1. Heiko, S., Bilyk, V., Shcherbak, I., Otroshko, T., Shvay, R. (2020)/ Information and Communication Technologies Used at HEI During Training of Teachers of institutions of Professional Education. Laplage em Revista. 2020 – Том 6. Спец.вип. Б. – С. 12-24. https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000621604400003 (Web of Seince). 2. Heiko, S., Cherkassky, A.; Vinnuchyk, R., Slysarenko K., Bilousova, A. (2023). The development of leadership qualities in a management team: some key principles of team leadership.</p>

Хазарський журнал гуманітарних та соціальних наук. 2023. – Том 26. Вип. 3. – С. 39-46.
<https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:001066021500004> (Web of Science).

3. НЕУКО, С. М.. Диверсифікація мовнокультурної парадигми у філософському вимірі сучасності. Науковий журнал «Гуманітарні студії: педагогіка, психологія, філософія», [S.l.], v. 14, n. 3, лист. 2023.

4. НЕУКО, С. М.. Диверсифікація мовнокультурної парадигми у філософському вимірі сучасності. Науковий журнал «Гуманітарні студії: педагогіка, психологія, філософія», [S.l.], v. 14, n. 4, груд. 2023.

5. Geiko S. M. ; Lauta O. D.. Діалектика раціонального та ірраціонального у іронічному дискурсі. Науковий журнал «Гуманітарні студії: педагогіка, психологія, філософія», [S.l.], n. 13(4), p. 161-167, 2022. Доступно за адресою: <https://journals.nubip.edu.ua/index.php/Pedagogica/article/view/hspeagog13%284%29.2022.161-167>.

6. Geiko S. M. ; Lauta O. D.. Взаємодія культур і феномен традиції. Науковий журнал «Гуманітарні студії: педагогіка, психологія, філософія», [S.l.], n. 13(3), p. 176-184, 2022. Доступно за адресою: <https://journals.nubip.edu.ua/index.php/Pedagogica/article/view/hspeagog13%283%29.2022.176-184>.

nubip.edu.ua/index.php/Pedagogica/article/view/hspe
dagog13%283%29.20
22.176-184.
3. Geiko S. M. ;
Lauta O. D.
Предметне поле
інтенціональності
досвіду:
феноменологічний
аналіз. Науковий
журнал
«Гуманітарні
студії:
педагогіка,
психологія,
філософія»,
[S.l.], n. 12(4),
p. 109-116, 2021.
Доступно за
адресою:
<https://journals.nubip.edu.ua/index.php/Pedagogica/article/view/15742>.

4. Geiko S. M. ;
Lauta O. D.
Тенденції
розвитку
релігійного життя
в Україні в
умовах
трансформації
суспільства.
Науковий журнал
«Гуманітарні
студії:
педагогіка,
психологія,
філософія»,
[S.l.], n. 12(3),
p. 73-80, 2021.
Доступно за
адресою:
<https://journals.nubip.edu.ua/index.php/Pedagogica/article/view/15536>.

5. Geiko S. M. ;
Lauta O. D.
Становлення
поняття «досвід»
в трансформації
соціокультурних
практик: аналіз
структуралістсько
ї концепції М.
Фуко. Науковий
журнал
«Гуманітарні
студії:
педагогіка,
психологія,
філософія»,
[S.l.], n. 12(2),
p. 52-58, 2021.
Доступно за
адресою:
<https://journals.nubip.edu.ua/index.php/Pedagogica/article/view/15305>.

7. Geiko S. M. ;
Lauta O. D.
Філософський
огляд
тропологічної

теорії Г. Вайта в контексті нової філософії історії. Науковий журнал «Гуманітарні студії: педагогіка, психологія, філософія», [S.l.], v. 3, n. 11(3). 2020. Доступно за адресою: <https://journals.nubip.edu.ua/index.php/Pedagogica/article/view/14550>.

8. Geiko S. M. ; Lauta O. D. Феноменологічний огляд В. Ізером процесу читання в контексті його «літературної антропології». Науковий журнал «Гуманітарні студії: педагогіка, психологія, філософія», [S.l.], v. 1, n. 11(1), p. 64-70, 2020. Доступно за адресою: <http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Pedagogica/article/view/14231>.

9. Geiko S. M. ; Lauta O. D., Досвід іншого у феноменології погляду Ж. П. Сартра. Науковий журнал «Гуманітарні студії: педагогіка, психологія, філософія», [S.l.], n. 10(4), p. 116-121, 2019. Доступно за адресою: <http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Pedagogica/article/view/13831>.

38.3) Посібники, підручники:
1. Чекаль Л.А., Гейко С.М. та ін. Філософія науки та інноваційного розвитку. – К., 2017. – Т.1,2.
2. Чекаль Л.А., Гейко С.М. Савицька І.М. та ін. Філософія освіти. – К., 2017.
Монографії
1. Проблеми і перспективи сучасного

мегасуспільства в контексті гуманітарного дискурсу: за результатами ініціативної теми кафедри філософії. – К., 2020. – 4,5 др. арк. (2,1 др. арк.; 2,4 др. арк.) / Савицька І.М., Гейко С.М., Данилова Т.В. та ін..

38.4) Атестовані ЕНК

1. Гейко С.М..Філософія: ЕНК для студентів спеціальності «Психологія». Режим доступу: <https://elearn.nu.bip.edu.ua/course/view.php?id=3856>.

2. Гейко С.М.. Логіка: ЕНК для студентів спеціальності «Психологія». Режим доступу: <https://elearn.nu.bip.edu.ua/course/view.php?id=3859>.

3. Гейко С.М., Кравченко А.Г., Лаута О.Д.Філософія та логіка: ЕНК для студентів спеціальності «Філологія». Режим доступу: <https://elearn.nu.bip.edu.ua/course/view.php?id=632>.

4. Гейко С.М.. Філософія психології: ЕНК дисципліна за вибором. Режим доступу: <https://elearn.nu.bip.edu.ua/course/view.php?id=4396>.

5. Гейко С.М., Лаута О.Д., Матвієнко І.С., Савицька І.М. Філософія ЕНК для студентів спеціальності «Соціальна робота». Режим доступу: <https://elearn.nu.bip.edu.ua/course/view.php?id=3919>.

6. Гейко С.М., Харчук О.О.. Історія держави та права України та зарубіжних країн: ЕНК для студентів спеціальності

«Міжнародні відносини». Режим доступу:
Методичні вказівки
1.Методичні вказівки з вивчення курсу «Філософія» для студентів гуманітарно-педагогічного факультету з усіх спеціальностей ОС «Бакалавр» НУБіП України / С. М. Гейко, О.Д. Лаута. – К.: Вид-во НУБіП, 2023. – 71 с.
2. Методичні вказівки з вивчення курсу «Логіка» для студентів гуманітарно-педагогічного факультету ОС «Бакалавр» НУБіП України / С. М. Гейко, О.Д. Лаута. – К.: Вид-во НУБіП, 2023. – 41 с.
38.8) Участь у розробці ініціативної теми «Сучасна філософія науки та освіти: проблеми гуманітарного дискурсу» (Державний реєстраційний номер: 0116U001882).
38.14) Член Оргкомітету Всеукраїнського конкурсу студентських робіт з філософії (2020 р.). Підвищення кваліфікації та проходження стажування за останні 5 років
1.Підвищення кваліфікації та виконання завдань в рамках проекту «Capacity building of Ukrainian researchers for sustainable livelihoods: socio-economic development» у співпраці з Університетом Ріддінг (Велика Британія), 22-30 липня 2023 р.; наказ від 17.07.2023 р. № 219 в.
2.«Цифрові інструменти

						<p>google для освіти» (5-18 вересня 2022 р.; Сертифікат № GDTfE-02-05296;</p> <p>3.«Цифрові інструменти google для освіти» (19-25 вересня 2022 р.); Сертифікат № GDTfE-02-C-02010. 15-26 червня 2020. Вища школа філософії при Інституті філософії імені Г.С. Сковороди НАН України. Свідоцтво № 12СПК 936934</p> <p>4.Підвищення кваліфікації (15-26 червня 2020 р.) Вища школа філософії при Інституті філософії ім. Г.С. Сковороди НАН України; Свідоцтво 12СПК 936934.</p> <p>«Сучасні підходи до методики навчання природничих і технічних дисциплін» (6-26 листопада 2019. ННІ неперервної освіти і туризму, НУБіП України). Свідоцтво № СС 00493706/011006-19 (150 годин)</p>	
246221	Семашко Тетяна Федорівна	професор, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Донецький державний університет, рік закінчення: 1987, спеціальність: Українська мова та література, Диплом магістра, Маріупольський державний університет, рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія, Диплом доктора наук ДД 006743, виданий 26.06.2017, Диплом кандидата наук ДК 047281,</p>	15	ОК 7 Сучасна українська мова та література	<p>38.1. Наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection.</p> <p>1. Semashko T.F. LANGUAGE PERSONALITY OF VASYL STUS IN THE DISCOURSE DIMENSION. «AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research – Magnanimitas». 11/01-XVII (VOL. 11, ISSUE 1, SPECIAL ISSUE XVII.). 2021. С. 173-177. https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000640</p>

виданий
02.07.2008,
Атестат
доцента 12ДЦ
028351,
виданий
10.11.2011,
Атестат
професора АП
005239,
виданий
20.06.2023

541900033
(Web of Science)
2. Semashko T.F.
TYPOLOGY OF
METAPHOR IN
POLITICAL
INTERNET-
COMMUNICATION.
«AD ALTA: Journal
of
Interdisciplinary
Research –
Magnanimitas».
11/02-XX (VOL.
11, ISSUE 2,
SPECIAL ISSUE
XX). 2021. С.
184-189.
<https://www.webofscience.com/wos/woscc/full-record/WOS:000680051600032>
(Web of Science)
3. Semashko T.F.
Use of Moodle
LMS-based tests
for enhancing
linguistic
competence of
students majoring
in foreign
language
philology.
<https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57195989187>
(Scopus)
4. Семашко Т.Ф.
Асоціативно-
вербальна
кваліфікація
сенсорних
етностереотипів
сучасними носіями
української мови.
Psycholinguistics
. Vol 32 No 2
(2022): P. 47-75.
<https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57195989187>
(Scopus)
5. Семашко Т.Ф.
Сенсорная лексика
как
этноспецифический
регистратор
результатов
мировосприятия.
Polish science
journal. ISSUE
1(34). Warsaw:
Wydawnictwo
Naukowe
«iScience», 2021.
P. 301-307.
6. Семашко Т.Ф.
Міжкультурна
комунікація як
особливий
різновид
спілкування.
Scientific
Letters of
Academic Society
of Michal

Baludansky.
Slovakia, 2020.
8/2. P. 67-70.
Наукові фахові
видання України.
1. Семашко Т.Ф.
Етнічні
стереотипи та їх
роль у
міжкультурній
комунікації.
Міжнародний
філологічний
часопис. Київ :
«МІЛЕНІУМ», 2020.
Випуск 11 (3). С.
47–55.
2. Семашко Т.Ф.
Асоціативно-
вербальна
кваліфікація
етностереотипів
візуального
модусу
сприйняття.
Міжнародний
філологічний
часопис. Київ :
«МІЛЕНІУМ», 2021.
Випуск 12(11). С.
36-40.
3. Семашко Т.Ф.
Мовно-когнітивні
механізми
мотивації фразем
із густативним
компонентом.
Науковий вісник
Ужгородського
університету.
Серія: Філологія.
Ужгород : ПП
Данило С.І.,
2020. Вип. 1(43).
С. 251-256.
4. Семашко Т.Ф.
Етнокультурні
стереотипи зі
смаковим
компонентом:
лінгвокультурний
вимір. Мова і
культура
(Науковий
журнал). Київ :
«Видавничий дім
Дмитра Бураго»,
2020. Вип. 22. –
Т. V (200). – С.
282-290.
5. Семашко Т.Ф.
Місце етнічних
стереотипів у
лінгвокультурній
картині світу.
Науковий вісник
Чернівецького
університету :
зб. наук. праць.
Чернівці :
Чернівецький
Національний
університет ім.
Ю. Федьковича,
2020. Вип. 823 :
Германська
філологія. С.
210-215.
6. Семашко Т.Ф.
Когнітивний
аспект

результатів
чуттєвого
сприйняття та їх
вербальних
об'єктивацій
стаття Наукові
праці Кам'янець-
Подільського
національного
університету
імені Івана
Огієнка:
Філологічні
науки. Випуск 50.
Кам'янець-
Подільський:
Аксіома, 2019. С.
148-152.

38.3. 1. Семашко
Т.Ф. Практична
стилістика і
культура
мовлення:
Навчальний
посібник для
студентів
філологічних
спеціальностей.
Івано-Франківськ:
НАІР, 2019. 320
с.

Монографії:
1. Цимбалюк
В.І., Шинкарук
В.Д., Семашко
Т.Ф. Наш квітучий
сад: дивосвіт
рідного слова.
Київ :
Видавництво
«Міленіум». –
2019. – 263 с.
2. Семашко Т. Ф.,
Шинкарук В. Д.
Лінгво-
когнітивний вимір
буття мовної
картини світу
монографія. Київ
: Видавничий
центр НУБіП
України. 2022.
209 с.

38.4.
1.Українська мова
за професійним
спрямуванням :
навчально-
методичний
посібник.
Навчально-
методичний
посібник Київ :
ТОВ «КОМПРІНТ».
2022. 123с.
2. Семашко Т.Ф.
Методичний
практикум з
навчальної
дисципліни
«Практична
стилістика» (для
підготовки
фахівців ОС
«Бакалавр» зі
спеціальності 061
«Журналістика»)).
Київ : ТОВ
«КОМПРІНТ». 2021.

						<p>124 с. 3. Методичні рекомендації до курсу «Сучасна українська мова ЗМІ (практика усного мовлення)» для підготовки фахівців ОС «Бакалавр» зі спеціальності 061 «Журналістика» метод. реком. Київ : ТОВ «КОМПРІНТ». 2021. 112 с. 38.8. Член редколегії «Міжнародного філологічного часопису» (НУБіП України). Керівник наукової ініціативної теми «Мовні знаки культури в різностильових вимірах» (державний реєстраційний номер 0121V112797).</p> <p>38.14. 1. Голова фахової комісії з проведення творчого заліку зі спеціальності «061 Журналістика» (2018, 2019 рр.). 2. Голова Всеукраїнської студентської олімпіади з української мови (2019-2023 рр.) 3. Член журі конкурсу наукових робіт спеціальності «061 Журналістика» (2020 р.)</p> <p>38.19. Член Всеукраїнської асоціації когнітивної лінгвістики і поетики (УАКЛіП). Член Громадської організації «Центр академічної етики та досконалості в освіті «Етос».</p>	
30500	Тарасенко Ростислав Олександрович	професор, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Українська ордена Трудового Червоного Прапора сільськогосподарської академії, рік закінчення:	27	OK 8 Інформаційні технології у перекладацьких проєктах	Рівень професійної активності НПП відповідно до п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності: 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.8, 38.1) 1. Tarasenko R. O., Amelina S.

1992,
спеціальніс
ь: , Диплом
спеціаліста,
Національний
університет
біоресурсів
і
природокорис
тування
України, рік
закінчення:
2015,
спеціальніс
ь: , Диплом
доктора наук
ДД 006489,
виданий
27.04.2017,
Диплом
кандидата
наук КН
014136,
виданий
20.05.1997,
Атестат
доцента ДЦ
003918,
виданий
26.02.2002,
Атестат
професора АП
002961,
виданий
29.06.2021

M., Semerikov S.
O. Conceptual
Aspects of
Interpreter
Training Using
Modern
Simultaneous
Interpretation
Technologies,
CEUR Workshop
Proceedings
ICTERI, 2021,
3013, p. 239-252
(Scopus)
1. 2.Tarasenko R.
O., Amelina S.
M., Semerikov S.
O., Shynkaruk V.
D. Using
interactive
semantic networks
as an augmented
reality element
in autonomous
learning /Journal
of Physics:
Conference
Series/ 2021,
1946 (1) 012023,
p. 1-13 (Scopus)
3.Tarasenko R.O.,
Amelina S.M. A
unification of
the study of
terminological
resource
management in the
automated
translation
systems as an
innovative
element of
technological
training of
translators. CEUR
Workshop
Proceedings
ICTERI (ICT in
Education,
Research and
Industrial
Applications.
Integration,
Harmonization and
Knowledge
Transfer), Volume
2732, 2020, p.
1012-1027.
(Scopus)
4.Tarasenko R.O.,
Amelina S.M.,
Azaryan A.A.
Features of the
use of cloud-
based translation
systems in the
process of
forming
information
competence of
translators, CEUR
Workshop
Proceedings,
Volume 2433,
2019, p. 322-335.
(Scopus)
2. 5.Amelina
S.M., Tarasenko
R.O., Azaryan
A.A. Information
and technology

case as an indicator of information competence level of the translator, CEUR Workshop Proceedings, Volume 2433, 2019, p. 266-278. (Scopus)

38.2) 1. Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір. Наукова стаття «Вивчення технологій створення електронних термінологічних баз у процесі професійної підготовки перекладачів» № 90939 від 23.07.2019

1. 2. Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір. Наукова стаття «Особливості формування інформаційної компетентності майбутніх перекладачів в аспекті підготовки до здійснення процесів локалізації програмних продуктів» № 90937 від 23.07.2019

2. 3. Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір. Навчальний посібник «Основи інформатики та прикладної лінгвістики» № 88319 від 07.05.2019

3. 4. Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір. Навчальний посібник «Комп'ютерна лексикографія і переклад» № 88318 від 07.05.2019

38.3) 1. Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Інформаційні технології в

перекладацькій діяльності: підручник. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2023. – 350 с.
2.Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Інформаційні технології у синхронному перекладі: навч. посіб. / Видання 2-ге, перероблене і доповнене. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2023. – 290 с.
3.Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Основи інформатики та прикладної лінгвістики: навч. посіб. Видання 2-ге, перероблене і доповнене. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2022. – 330 с.
4.Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Комп'ютерна лексикографія і переклад: навч. посіб / Видання 2-ге, перероблене і доповнене. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2022. – 348 с.
5.Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Світова перекладацька індустрія: стан, перспективи, тенденції : монографія / С.М. Амеліна, Р.О. Тарасенко. – К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2019. – 230 с.

38.4) 1.Тарасенко Р.О. Методичні вказівки до виконання лабораторних робіт з дисципліни «Інформаційні технології в перекладацькій діяльності» для магістрів спеціальності 035 «Філологія». – К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2023. – 125 с.
2.Тарасенко Р.О. Методичні вказівки до виконання лабораторних робіт з дисципліни «Інформаційні технології в

						<p>перекладацьких проектах» для бакалаврів спеціальності 035 «Філологія». – К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2022. – 135 с</p> <p>3.Тарасенко Р.О. Методичні вказівки для самостійної роботи з дисципліни «Інформаційні технології в перекладацьких проектах» для бакалаврів спеціальності 035 «Філологія». – К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2019. – 98 с.</p> <p>38.8) виконання функцій наукового керівника або відповідального виконавця наукової теми (проекту), або головного редактора/члена редакційної колегії наукового видання, включеного до переліку наукових фахових видань України, або іноземного рецензованого наукового видання; 1.Відповідальний виконавець наукової теми «Підготовка та реалізація перекладацьких проектів у вищих навчальних закладах», № держреєстрації 0115U003298 2. Член редколегії Наукового журналу «Гуманітарні студії: педагогіка, психологія, філософія»</p>
272802	Артюмцев Олександр Вікторович	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Харківський державний університет імені О.Горького, рік закінчення: 1980, спеціальність: Німецька мова, Диплом кандидата наук ДК 000336, виданий	36	<p>OK 24 Переклад ділового мовлення і кореспонденції</p> <p>38.1) 1. Діапазон взаємодії ділового мовлення і семантичної диверсифікації. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Філологія. Т. 2. 2020. С. 34 – 37 2. Специфіка відтворення німецької банківської термінології українською</p>

				26.03.1998, Атестат доцента 12ДЦ 020593, виданий 23.12.2008			<p>мовою. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного ун-ту. Філологія. Т. 2. 2021. С. 74-77</p> <p>3. Особливості перекладу німецької економічної термінології українською мовою. Вчені записки Таврійського Національного університету імені В. І. Вернадського. С «Філологія. Журналістика». Т. 32. №1. 2021. С. 240-247</p> <p>4. Специфіка перекладу німецької термінології галузі міжнародного бізнесу українською мовою. Міжнародний філологічний часопис Національного університету біоресурсів і природокористування України. Т. 12. №1. 2021. С. 70 -74</p> <p>38.4)1. Методичні рекомендації до проведення виробничої педагогічної практики для студентів спеціальності Філологія/ С. М. Амеліна, А. М. Монашненко, О. В. Артёмцев. – Київ, Видво НУБіП, 2023. – 53 с.</p> <p>2. Методичні рекомендації до проведення виробничої перекладацької практики практики для студентів спеціальності Філологія/ С. М. Амеліна, А. М. Монашненко, О. В. Артёмцев. – Київ, Видво НУБіП, 2023. 51 с.</p>
250086	Отрошко Олена	ст. викладач,	Гуманітарно-педагогічний	Диплом спеціаліста,	8	ОК 10 Фізичне	Відповідає пункту 38, що визначає

Володимирівна	Основне місце роботи	факультет	Тернопільський державний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, рік закінчення: 2002, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Фізичне виховання	виховання	рівень наукової та професійної активності науково-педагогічного працівника: 38.1) 1.0. Shmargun, V., Griban, G., Kostenko, M., Kostiuik, D., Shakura, Yu., Oleniev, D., Polishchuk, L., Khotentseva, O., Kurillo, T., Otroshko O. Development of mental representation of movements in children as a means of forming sports skills and reflexivity. International Journal of Applied Exercise Physiology,, 194-202, 2020 p. 2. Grygoriy GRIBAN, Inna ASAULIUK, Vasyl YAHUPOV, Valentyna SVYSTUN, Oksana SHUKATKA, Svitlana VASYLIEVA, Dmytro OLENIEV, Pavlo YEFIMENKO, Nataliia AGARKOVA, Olena OTROSHKO. Psychological and Pedagogical Characteristics of a Teacher in the Process of Physical Education of Students.. LUMEN Research Center in Social and Humanistic Sciences, Iasi, Romania Editor at LUMEN Publishing House, Iasi, Romani. . 3. Bezmylov, M. Shynkaruk, O. Griban, G. Semeniv, B. Yudenko, O. Lytvynenko, A. Otroshko, O. Kholchenkova, N. Kurtova, H. Kostenko, M. Osmanova, A. Peculiarities of Physical Fitness of 17-20 Years Old Basketball Players Taking into Account Their Playing Role. International Journal of Human
---------------	----------------------	-----------	---	-----------	--

Movement and Sports Sciences, Volume 10, Issue 6, 2022, Pages 1163-1172

4. Архипов О.А., Краснов В.П., Отрошко О.В., Формування національної культури учнівської молоді засобами народних рухливих ігор та забав. Науковий часопис Національного Педагогічного університету ім. М.П. Драгоманова, вип. ЗК (147) 22. Серія 15, Науково-педагогічні проблеми фізичної культури (фізична культура і спорт). Київ.:НПУ, 2022. С.38-42.

5. Грибан Г.П. Отрошко О.В. Солодовник О.В., Крук А.З., Засік Г.В., Пудземір М.І., Гошко А.М. Формування професійних компетентностей учителя фізичної культури з використанням здоров'язберезувальних технологій навчання. Науковий часопис Національного Педагогічного університету ім. М.П. Драгоманова, Вип. 6 (151) 2022. Київ.:НПУ, 2022. С. 46-51.

6. Отрошко О.1, Юденко О.2, Путров С.1, Клішевич Н.3 Стан сформованості здоров'язберезувальної компетенції бакалаврів гуманітарно-педагогічних спеціальностей із використанням педагогічних технологій. Scientific foundations of pedagogy and education: collective monograph / Adamia Z., Onkovych H., Onkovych A. – etc. – International Science Group. – Boston : Primedia eLaunch, 2022.

301 p. Available at : DOI – 10.46299/ISG.2022.MONO.PED.3. С.160-178.

7. Ефективність застосування складно-координаційних естафет у процесі підготовки футболістів 9-11 років Автори: Вячеслав Мірошніченко, Євгеній Корецькій, Ріма Дубовік, Олена Отрошко, Олена Костинська, Ольга Барабаш Дата публікації: 2019/2/26. Том: 4; Випуск: 2(46); Сторінки: 95-100

8. Рекреаційний туризм як засіб фізичного виховання студентів-аграрників віднесених до спеціальної медичної групи. Автори: Олена Отрошко, Михайло Матвієнко, Животенко В. Науково-педагогічні проблеми фізичної культури/фізична культура і спорт Том: 15; Випуск: 4 (112)19, Київ; Сторінки: 101-105

9. Застосування сучасних інформаційних технологій у студентів в умовах пандемії коронавірусу COVID-19. О. Отрошко, Р. Дубовік, М. Костенко. Науковий часопис Національного Педагогічного університету ім. М.П. Драгоманова, серія 5, Педагогічні науки: реалії і перспективи, випуск 81.Київ: Видавничий дім «Гельветика», 2021.230 с.

10. Погляд науково-педагогічних працівників на особливості формування в період пандемії COVID-19 здоров'язберезливої компетенції у бакалаврів

гуманітарно-педагогічних факультетів. Отрошко О.В., Юденко О.В., Путров С.Ю. Науковий часопис Національного Педагогічного університету ім. М.П. Драгоманова, серія 15, Науково-педагогічні проблеми фізичної культури (фізична культура і спорт): зб. Наук. праць\за ред. О.В. Тимошенка. Київ: вид. НПУ ім. М.П. Драгоманова, Випуск 12 (144)21. С.107-113

38.4) 1. Костенко М.П., Отрошко О.В., Костенко С.В. Спортивні ігри: футзал. Навчально-методичний посібник для студентів ОС «Бакалавр», галузі знань 01 Освіта/Педагогіка, спеціальності 017 ФКіС з дисципліни «Теорія і методика викладання спортивних ігор» (футзал). Київ, НУБіП України 2022, 98 с.
2. В. Краснов, Лисенко С., Наталія Крупко, М. Костенко, С. Бурко, С. Гордєєва, О. Отрошко, Мироненко О. Навчально-методичний посібник. Здоров'язбережувальні технології: оздоровчий фітнес, Київ, НУБіП України, 2019. 36 с.
3. Костенко М.П., Отрошко О.В., Костенко С.В. Формування здоров'язбережувальної компетентності засобами фізичного виховання: методичні рекомендації з дисципліни «Теорія і методика

оздоровчої фізичної культури» для студентів ОС «Бакалавр», галузі знань 01 Освіта/Педагогіка, спеціальності 017 ФКіС. Київ, НУБіП України, 2022. 63 с.

4. В. Краснов, О. Отрошко, М. Костенко
Навчально-методичний посібник Фізичне виховання студентів із захворюванням зорового апарату. Київ. НУБіП України, 2018. 40 с.

5. Р.Г. Дубовік, О.В. Отрошко, В.М Прохніч
Методичні рекомендації. Особливості підготовки легкоатлетів: методичні рекомендації з дисципліни «Легка атлетика» для студентів спеціальності 017 «Фізична культура і спорт»/. – Вид. Київ: НУБіП України, 2021. 40 с.

6. Отрошко О., Валерій К., Лисенко С.
Дихальна гімнастика: види та комплекси вправ
Методичні рекомендації для самостійних занять студентів. 2020/11, НУБіП України

7. Методичні рекомендації. Рациональна рухова активність, як фактор зміцнення здоров'я та профілактики захворювань
Методичні рекомендації. Уклад. В.П. Краснов, С.Г. Лисенко, О.В. Отрошко, Р.Г. Дубовік. Київ: НУБіП України, 2020 р. 40 с.

38.14) 1. Перше місце
Всеукраїнські пляжні ігри серед студентів з пляжного футболу (жіноча збірна)
НУБіП України з

пляжного футболу), вересень 2021 <https://nubip.edu.ua/node/98714>
2. III місце – чемпіонат міста Києва з футзалу серед жіночих команд (жін. збірна НУБіП України з футзалу). <http://fask.com.ua/clubs/165.html>
3. II місце – чемпіонат міста Києва з футзалу серед студентів, грудень 2022 р. <http://fask.com.ua/clubs/165.html>
38. 20)
Відповідальний за підготовку збірної команди НУБіП з футзалу та пляжного футболу (жінки). <https://www.nubip.edu.ua/node/9143>

Підвищення кваліфікації:
1. Педагогічні та психологічні засади підготовки тренерів, керівників гуртків з шахів в умовах сьогодення, ННІ неперервної освіти і туризму НУБіП України, 30.11-11.12.2020 (СС 004937009/013186-20)) – 2 кредити (60 годин).
2. Іноваційні підходи до процесу спортивного тренування в обраному виді спорту, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, 22.11.08.12.2021 (ПК № 3333)) – 1,2 кредити (36 годин).
3. Іноваційні підходи до процесу спортивного тренування в обраному виді спорту, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, 15.04-

						05.05.2021 (ПК № 2147) – 1,2 кредити (36 годин). 4. Здорові діти – здорова нація: інновації у фізичній культурі, Інститут модернізації змісту освіти, 04.12.2021 (№ 2272) - 6 годин. 5. Домедична допомога у разі нещасних випадків на виробництві в умовах воєнного стану, НУБіП України, 10.04-14.04.2023– 1 кредит (30 годин).	
34703	Конончук Інна Валеріївна	Старший викладач, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, рік закінчення: 1988, спеціальність:	31	OK 11 Практичний курс німецької мови	Відповідність ліцензійним умовам 38.1) 1. Амеліна С.М., Конончук І.В. Професіоналізація підготовки перекладачів у закладах вищої освіти Федеративної Республіки Німеччина. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки Комунального закладу вищої освіти «Академія культури і мистецтв». Випуск 4 (2023), С. 8-12. 2. О. Лященко, І Конончук. Використання соціальних мереж при викладанні іноземної мови для розвитку цифрової компетентності здобувачів/«Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка». Вип. 67, Т. 1 (2023) С. 63-69. 3. Амеліна С.М. Конончук І.В. Практична підготовка майбутніх перекладачів у Німеччині.

Науковий журнал
«Гуманітарні
студії:
педагогіка,
психологія,
філософія». Т.
14, № 4 (2023),
С. 8-14. Доступно
за адресою:
[http://dx.doi.org/10.31548/hspedagog14\(2\).2023.8-14](http://dx.doi.org/10.31548/hspedagog14(2).2023.8-14)
4. Конончук
І.В. Змістові
аспекти
підготовки
бакалаврів з
перекладу у
закладах вищої
освіти Німеччини
«Гуманітарні
студії:
педагогіка,
психологія,
філософія» Том
14, № 1 (2023),
С. 41-48.
Доступно за
адресою:
[http://dx.doi.org/10.31548/hspedagog14\(1\).2023.41-48](http://dx.doi.org/10.31548/hspedagog14(1).2023.41-48)
5. Конончук І.В.
Основні концепції
лейпцизької школи
перекладознавства
. Маріупольський
молодіжний
науковий форум:
традиційні й
новітні аспекти
дослідження і
викладання
іноземних мов і
літератури: і
літератури» №1
(2019) , С.24-28

38.4) 1. Конончук
І. В. Матеріали
для роботи з
художнім текстом.
Київ:
Comprint, 2022.
156 с.
2. Конончук І.В.
Методичні
рекомендації
„Deutschland“ для
самостійної
роботи студентів
Київ:
Comprint, 2022.
150 с.
Конончук І.В.

Підвищення
кваліфікації та
проходження
стажування за
останні 5 років:
1.
"Mittleuropäische
Begegnungen"
Verständnispoliti-
sches Jugend- und
Studentenseminar
mit Teilnehmern
aus Tschechien,
Rumänien, Ukraine

						in der Bildungs- und Begegnungsstätte "Der Heiligenhof" Bad Kissingen vom 03-11-2020 bis 08-11-2020. 2. "Організація європейської науки та освіти. наукові проекти та публікаційна діяльність" 1.10-28.10 2020	
216984	Пилипенко Олена Петрівна	доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Київський державний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030502 Мова та література (німецька мова), Диплом кандидата наук ДК 049384, виданий 23.10.2018, Атестат доцента АД 011799, виданий 23.12.2022	15	OK 11 Практичний курс німецької мови	Відповідність ліцензійним умовам 38.1) 1. Pylypenko, O., Kozub, L. (2021) Foreign Language Teaching of Ukrainian University Students in a Distance Learning Environment. Arab World English Journal (AWEJ). Vol.12. № 3. Pp.375-384. (Web of Science) https://awej.org/foreign-language-teaching-of-ukrainian-university-students-in-a-distance-learning-environment/ 2. Пилипенко, О. (2021) Дистанційне навчання іноземних мов: результати досвіду українських ЗВО. Науковий збірник «Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка». Видавничий дім «Гельветика». Випуск 44. Том 3. 160-166. http://www.aphn-journal.in.ua/archive/44_2021/part_3/25.pdf 3. Пилипенко, О. (2021) Аббревіатури в лексиці сучасного освітнього дискурсу вищої

ветеринарної освіти Німеччини. Закарпатські філологічні студії. Державний вищий навчальний заклад «Ужгородський національний університет». Випуск 20. Том 2. 77-82.
http://www.zfs-journal.uzhnu.ua/archive/20/part_2/15.pdf
4. Пилипенко, О., Веселова, О. (2022) Анатомічна номенклатура: становлення, способи словотвору і особливості перекладу. Актуальні питання іноземної філології: наук. журн. / редкол. : І. П. Біскуб (гол. ред.) та ін. Луцьк: Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки. 17. 54-60.
<http://journals.vnu.volyn.ua/index.php/philology/article/view/945>

38.2) Посібники, підручники: Амеліна С.М., Пилипенко О.П. (2021) Практичний курс основної іноземної мови (німецької). Київ: Sprint print. 531 с.

38.20) з 19 квітня 2022 р. по 3 серпня 2022 р. працювала на факультеті лінгвістики та літературознавства Fakultät für Linguistik und Literaturwissenschaft/ PunktUm Білефельдського університету у Німеччині (Universität Bielefeld, Deutschland) викладачем німецької мови https://ekvv.uni-bielefeld.de/kvv_publ/publ/vd;jsessionid=C6C001EC47B6DCA37AF4895B0EF9AC72?id=345542598&togg leTerminAnzeige=X

320191	Гольцова Маріанна Геннадіївна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно- педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Київський національний лінгвістични й університет, рік закінчення: 2010, спеціальніст ь: 030502 Мова та література (англійська) , Диплом кандидата наук ДК 037246, виданий 01.07.2016, Атестат доцента АД 008619, виданий 27.09.2021	9	OK 12 Практичний курс другої іноземної мови (англійська)	Рівень професійної активності НПП відповідно до п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності: 38.1, 38.2, 38.3, 38.8, 38.13 38.1) 1. Goltsova, M. Holophrastic constructions as a means of occasional word formation in English popular fiction. Cogito. Multidisciplinary research journal, XIII, no.1/March, 2021. P. 132–145. 2. Kravchenko, N., Goltsova, M. & Snitsar, V. (2021). Cyclical time in fairy tale and rap lyrics: Points of intersection. In Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow. The journal of University of SS Cyril and Methodius in Trnava. Trnava: University of SS Cyril and Methodius in Trnava, 2021, VI (1), June 2021, p. 75-108. ISSN 2453-8035 3. Kravchenko, N. K., Goltsova, M. G., & Kryknitska, I. O. (2020). Politics as Art: The Creation of a Successful Political Brand. Journal of History Culture and Art Research, 9(4), 314-323. doi:http://dx.doi .org/10.7596/taks ad.v9i4.2885 4. Kravchenko, N. K., Davydova, T. V., & Goltsova, M. G. (2020). A Comparative Study of Fairy Tale and Rap Narratives: Spaces Specificity. Journal of History Culture and Art Research, 9(3), 155-167. doi:http://dx.doi .org/10.7596/taks ad.v9i3.2747 фахові видання України;
--------	-------------------------------------	---------------------------------------	---	---	---	---	---

- 1) Holtsova M.G. Vitomska N.M. Holophrastic constructions in English and French fiction. Міжнародний філологічний часопис. Вип.13(4) ч. 2, 2022 р.с. 6-16. [http://dx.doi.org/10.31548/philolog13\(4_2\).2022.001](http://dx.doi.org/10.31548/philolog13(4_2).2022.001)
- 2) Гольцова М.Г. Antiphrasis-based folk similies in the English and Ukrainian languages. Міжнародний філологічний часопис. Київ: НУБіП України 10 (3), 2019. С. 45-51.
- 3) Гольцова М.Г. The logical and pragmatic algorithm of inferring euphemistic implicatures in the English and Ukrainian languages. Міжнародний філологічний часопис. Київ: НУБіП України. 10 (2), 2019. С. 39-44. <https://doi.org/10.31548/philolog2019.03.045>
- 4) Гольцова М.Г. Голофразис як спосіб okazaціонального словотворення в англійській мові // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету Серія: Філологія 2 (42). Одеса, 2019. С. 40-42. <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2019.42.2.11>
- 5) Гольцова М.Г., Чибіс Л.В. Coronavirus neologisms in the English and Ukrainian languages. Науковий журнал "Міжнародний філологічний часопис". Київ: "МІЛЕНІУМ", 2021. Випуск 12 (1). С. 45-48. doi.org/10.31548/philolog2021.01.045
- 6) Гольцова М.Г. Oxymoronic implicatures inferring in the

English and Ukrainian languages. Міжнародний філологічний часопис. Київ: "МІЛЕНІУМ", 2020. Випуск 11 (4). С. 40-44. doi.org/10.31548/philolog2020.04.040

7) Гольцова М.Г., Ходарченко А.В. The genre differentiation and linguistic peculiarities of English diplomatic discourse «Міжнародний філологічний часопис» Vol. 12, № 2, 2021. С. 104-107. <https://doi.org/10.31548/philolog2021.02.104>

38.3) 1. Practical Guide to Learning English for Second Year University Students Specialising in Philology and Translation Studies. Part II. Практичний курс англійської мови. Частина II: навч. посібник / Гольцова М.Г., Фабрична Я.Г., Черхава О.О. / Заг. редакція – Фабрична Я. Г. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2021. 400 с.

38.4) 1. Гольцова М.Г. Методичні рекомендації з дисципліни "Практична граматики англійської мови" для студентів II курсу гуманітарно-педагогічного факультету спеціальності 035.041 «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)». Київ: КОМПРИНТ, 2023. 171 с.
2. Гольцова М.Г. Методичні рекомендації з домашнього читання з

дисципліни
"Практичний курс
англійської
мови": методичні
рекомендації.
Київ: КОМПРИНТ,
2022. 88 с.
3. Гольцова М.
Г. Методичні
рекомендації з
дисципліни
"Практична
граматика
основної
іноземної мови
(англійської)"
для студентів III
курсу
гуманітарно-
педагогічного
факультету
спеціальності
035.041
"Філологія" / М.
Г. Гольцова.
Вертикаль, 2021.
80 с.
4. Гольцова М.Г.
Практична
граматика
англійської мови:
методичні
рекомендації.
Київ: КОМПРИНТ,
2022. 82 с.
5. Гольцова М. Г.
Методичні
рекомендації з
дисципліни
"Практична
граматика
основної
іноземної мови
(англійської)"
для студентів I
курсу. Методичні
рекомендації.
Вертикаль, 2021.
80 с.

38.8) виконання
функцій наукового
керівника або
відповідального
виконавця
наукової теми
(проекту), або
головного
редактора/члена
редакційної
колегії наукового
видання,
включеного до
переліку наукових
фахових видань
України, або
іноземного
рецензованого
наукового
видання;
Науковий керівник
НДР
«Функціонування
мовних одиниць
усіх рівнів та
їхній переклад у
парадигмах
сучасних
лінгвістичних
досліджень».
Державний

							реєстраційний номер: НДР 0119U101267
126992	Рудницька Наталія Анатоліївна	Старший викладач, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	Диплом спеціаліста, Український державний педагогічний університет імені М. Драгоманова, рік закінчення: 1995, спеціальність:	28	OK 12 Практичний курс другої іноземної мови (французька)	Рівень професійної активності НПП відповідно до п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності: 38.1, 38.3, 38.4, 38.5, 38.20 38.1) 1. Rudnytska, N., & Lazarenko N., Zadorozhna, O., Prybora, T., Shevchuk, A., Sulym, V., (2021). European Integration Processes for the Development of Future Foreign Language Specialists in the Information Society. International Journal of Computer Science and Network Security, v.21 (12), 427-436. http://paper.ijcns.org/07_book/202112/20211258.pdf 2. Рудницька, Н., & Сацюк, Д. (2021). Активні словотвірні моделі та інші шляхи поповнення сучасної французької мови. InterConf, (90), 259-266. https://doi.org/10.51582/interconf.7-8.12.2021.029 3. Rudnytska, N., & Kuzmenko, V. (2021). Aspect fonctionnel de la terminologie touristique de la langue française. Грааль науки, (10), 377-380. https://doi.org/10.36074/grail-of-science.19.11.2021.075 4. Рудницька, Н., (2021). Екологізація як складова підготовки фахівців з управління природними територіями Франції. Грааль науки, (5), 236-241. https://doi.org/10.36074/grail-of-science.04.06.2021.045

5. Рудницька, Н. (2021). Передумови виникнення і розвитку вищих інженерних аграрних шкіл у Франції. *Scientia*. (4), 75-78.
<https://ojs.ukrlogos.in.ua/index.php/scientia/article/view/8266>

6. Rudnytska N. (2021). Professionnalisation de la formation des ingénieurs agricoles au sein du système de l'enseignement supérieur en France. *Débats scientifiques et orientations prospectives du développement scientifique: collection de papiers scientifiques «ΛΟΓΟΣ»*, Paris, (4), 157-159.
<https://ojs.ukrlogos.in.ua/index.php/logos/issue/view/05.02.2021/434>

7. Rudnytska, N., (2020). Aspect fonctionnel de l'apprentissage du français comme seconde langue étrangère. *Tendances scientifiques de la recherche fondamentale et appliquée: Bucarest, Roumanie: ΛΟΓΟΣ*, v3 (30), 95-96.
<https://doi.org/10.36074/20.11.2020>

8. Рудницька, Н. А. (2020). Деякі аспекти моделювання комунікативної складової компетентності інженера. *Гуманітарні студії: педагогіка, психологія, філософія*, НУБіП. Київ: Міленіум, 11(4), 18-22.
<http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Pedagogica/article/view/14620>

9. Рудницька, Н. А. & Боровик А.В. (2020). Деякі підходи щодо перекладу

іноземної професійної лексики інженерів (на матеріалі французької мови). Міжнародний філологічний часопис. 11 (1), 89-94. Київ: Міленіум. <http://dx.doi.org/10.31548/philolog2020.01.072>
10. Рудницька, Н. А., & Ковтун К. В. (2019). Комуникативна професіограма менеджера з позиції ділової комунікації. Міжнародний філологічний часопис, 10 (3), 74-79. <http://dx.doi.org/10.31548/philolog2019.03.074>
11. Rudnytska, N., (2019). Innovation and reform in educational system of France
Гуманітарні студії: педагогіка, психологія, філософія. 10 (3), 34-39. <http://dx.doi.org/10.31548/hspedagog2019.03.034>
12. Рудницька, Н. А., & Ототюк, А. М. (2019). Комуникативна професіограма інженера з позиції ділової комунікації. Актуальні проблеми педагогіки, психології та професійної освіти. 1, 13-15. <http://journals.unipr.ua/appfo/article/view/18913438.3>
Рудницька, Н. А., (2021). Практичний курс другої іноземної мови (французька). Київ: Компрінт, 257 с.
38.4) Електронні курси:
1. Практичний курс другої іноземної мови і переклад: французька. <https://elearn.nubip.edu.ua/course/view.php?id=1651>
2. Іноземна мова за професійним

						<p>спрямуванням (французька) https://elearn.nubip.edu.ua/course/view.php?id=739 3. Ділова французька мова https://elearn.nubip.edu.ua/course/view.php?id=1829</p> <p>38.5) Рудницька Н.А. Професійна підготовка інженерів аграрного профілю в системі вищої освіти Франції. Захист дисертації на здобуття наукового ступеня «кандидата наук» зі спеціальності 13.00.04 захищено 12 травня 2021 року у спеціалізованій вченій раді Національного університету біоресурсів і природокористування України, отримано диплом ДК №063366.</p>	
307161	Стрілець Василь Васильович	професор кафедри міжнародних відносин і суспільних наук, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Полтавський державний педагогічний інститут ім. В.Г. Короленка, рік закінчення: 1985, спеціальність: історія, Диплом магістра, Національний університет біоресурсів і природокористування України, рік закінчення: 2022, спеціальність: 291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії, Диплом доктора наук ДД 003803, виданий 16.09.2004, Диплом кандидата наук КН 001724, виданий 25.11.1992,</p>	32	OK 9 Історія української державності	<p>38.1) 1. Strilets Vasyl. Agrarian issue in the Ukrainian radical-democratic party's ideology. Вісник аграрної історії : зб. наук. пр. / Нац. пед. ун-т ім. М. П. Драгоманова [та ін.] ; редкол.: М. А. Журба (голов. ред.) [та ін.]. Київ, 2019. № 29-30. С. 74–81. 2. Стрілець В.В. Питання суспільно-політичного розвитку України в поглядах Максима Славинського. Історична пам'ять: науковий журнал. Вип. 2 (41). Полтава: ПНПУ імені В.Г. Короленка, 2019. С. 80-85. URL: http://www.dspace.pnpu.edu.ua/bitstream/123456789/13480/1/Strilets.pdf 3. Стрілець В.В. Відображення російської збройної агресії проти України в онлайн-</p>

Диплом
кандидата
наук ДК
027730,
виданий
28.04.2015,
Атестат
доцента 02ДЦ
014654,
виданий
16.06.2005,
Атестат
професора
12ПР 004800,
виданий
19.04.2007

енциклопедії
«Вікіпедія» //
Вісник
Черкаського
університету.
Серія історичні
науки. Черкаси,
2021. № 1. С. 34-
39
[https://www.history-
ejournal.cdu.edu.
ua/index](https://www.history-ejournal.cdu.edu.ua/index)
4. Стрілець В.В.
Встановлення
побратимських
зв'язків Києва з
містами Чикаго і
Торонто / Сорокін
А.А., Стрілець
В.В. Universum
Historiae et
Archeologiae =
The Universe of
History and
Archeology =
Універсум історії
та археології =
Універсум истории
и археологии.
2021. Т. 4 (29).
Вип. 2. С. 138-
154.
5. Strilets, V.
Supervision and
Control Over
Compliance with
Labor Law in
Ukraine During
the Martial Law /
Terela, H., &
Strilets, V.
(2023). Journal
of Organizational
Behavior
Research, 8(1),
39-51.
[https://www.doi.o
rg/10.51847/mEsB0
3yCM9](https://www.doi.org/10.51847/mEsB03yCM9) (WoS).

38.3). Навчальний
посібник:
1. Strilets V.V.
History of
Ukrainian
statehood.
Textbook. Kyiv:
Publishing House
"CP "COMPRINT",
2021. 252 p.
2. Аграрна
політика
розвинутих країн
світу:
[Навчальний
посібник] / В.В.
Стрілець. – К.:
КОМПРИНТ, 2022. –
195 с.
Монографія:
1. Стрілець В.В.
Євромайдан у
«Вікіпедії» //
Україна у
глобальному світі
: колективна
монографія / За
заг. ред. д. і.
н. В. В. Карпова.
– Рига:

Izdevniecība
"Baltija
Publishing",
2020. – С. 192-
208

38.4). Історія
української
державності:
електронний курс
на освітній курс
платформі НУБіП
України
<https://www.elearn.nubip.edu.ua/course/view.php?id=3692>

38.7). Стаценко
Дмитро
Володимирович.
Утвердження
більшовицької
владної монополії
на Полтавщині:
регіональний
аспект (1920-ті
рр.): дис. канд.
історичних наук,
07.00.01. ЗНУ,
2020.

38.8). Журнал
Полтавського
національного
педагогічного
університету
імені В. Г.
Короленка
«Історична
пам'ять»
«Historical
memo» – член
редакційної
колегії

38.14). Сальник
Софія Сергіївна
2 місце на II
етапі
Всеукраїнського
конкурсу
студентських
наукових робіт зі
спеціальності
«Історія та
археологія» (2020
р.).

Підвищення
кваліфікації і
стажування:
1. Національний
університет
біоресурсів і
природокористуван
ня України, ННІ
неперервної
освіти і туризму,
свідоцтво СС
00493706/011863-
20, «Інформаційне
і
телекомунікаційне
забезпечення
навчального
процесу:
інструменти
дистанційного
навчання»
(21.04.2020 –

						<p>30.04.2020) 2. 2020-2021 рр., 114 год., ХНУ імені В.Н. Каразіна, Інститут післядипломної освіти та заочного (дистанційного) навчання, довідка № 0205-55 3. Підвищення кваліфікації як учасника науково- методичного семінару наставників студентських груп. НУБІП України. 10-14 травня 2021 р. 4. Сертифікат учасника Науково- методичного семінару «Подолання історичних міфів у вивченні історії». Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка. Серія ННІ ІПМВ № 730. 2 червня 2021 р. 5. Міжнародна Зимова школа «Соціальні виміри Європейських студій», 17-28 січня 2022 р. Сертифікат №WS2022 -000112.</p>	
216575	Захуцька Оксана Володимирі вна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно- педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Кам'янець- Подільський національний університет, рік закінчення: 2008, спеціальніс ть: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська) , Диплом доктора філософії - , виданий 20.01.2015</p>	8	<p>OK 12 Практичний курс другої іноземної мови (польська)</p>	<p>Рівень професійної діяльності НПП відповідно до п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності: 38.1, 38.3, 38.8, 38.13, 38.16, 38.17</p> <p>38.1) 1. Zakhutska O. Świat zwierząt w gwarze wsi Oleszkowce na Podolu na tle innych gwar polskich na Ukrainie. Slavia Orientalis. T. LXXII, nr 1, 2023. S. 123-140. (SCOPUS, DOI: 10.24425/slo.2023 .145201)</p> <p>2. Zakhutska O., Cherniak V. Określenia człowieka w wybranych wsiach polskich na Ukrainie za Zbruczem: aspekt</p>

porównawczy.
Slavia
Orientalis. T.
LXIX. Nr 3. 2020.
S. 655-673.
(SCOPUS, DOI:
10.24425/slo.2020
.134742)
3. Zakhutska O.
Słownictwo
kulinarne gwary
polskiej wsi
Dorohań w
Żytomierskiem.
Slavia
Orientalis. T.
LXVII. Nr 2.
2018. S. 325-349.
[http://journals.p
an.pl/slo/123652](http://journals.pan.pl/slo/123652)
(SCOPUS)
4. Zakhutska O.,
Cherniak V.,
Zhornokuy U.
Names of Trees
and Shrubs in a
Few Polish
Dialects in
Ukraine.
„International
journal of
philology” |
«Міжнародний
філологічний
часопис», Vol.
14, No. 1, 2023.
P. 37–46.
[https://doi.org/1
0.31548/philolog2
021.01.049](https://doi.org/10.31548/philolog2021.01.049)
5. Zhornokuy
U.V., Zakhutska
O.V. System of
Characters in the
Novella “Lust,
Caution” by
Eileen Chang.
„Науковий вісник
Міжнародного
гуманітарного
університету.
Сер.: Філологія”.
2022. № 58. С.
214-217. (ISSN
2409-1154, DOI
[https://doi.org/1
0.32841/2409-
1154.2022.58.48](https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.58.48))
6. Zakhutska O.V.
The Polish
Language in the
Petty Nobility
Village of
Slobidka
Rakhnivska in
Ukrainian
Podolia.
„International
journal of
philology” |
«Міжнародний
філологічний
часопис». Vol.
12. № 1. 2021. С.
49-53. (ISSN
2706-9745,
[https://doi.org/1
0.31548/philolog2
021.01.049](https://doi.org/10.31548/philolog2021.01.049))
7. Zakhutska O.
Ukrainian and

Russian Borrowings in Polish of the Petty Nobility Village of Dorohan in Zhytomyr Region, „International journal of philology” | «Міжнародний філологічний часопис». Vol. 10. № 1. 2019. С. 27-34. (ISSN 2706-9745)

8. Захуцька О.В. Януш Пігер – науковець, особистість, наставник (з нагоди славного ювілею). Слов'янський світ : щорічник. Вип. 18 / [голов. ред. Скрипник Г. А.] ; С48 НАН України, ІМФЕ ім. М. Т. Рильського. Київ, 2019. С. 220-229. (ISSN 2522-9834)

9. Зоренко К.О., Захуцька О.В. Методологічні підходи та методи міжкультурного навчання майбутніх перекладачів. Молодий вчений : наук. журн. | “Young Scientist”. №10 (74) жовтень. 2019. С. 543-546. (ISSN 2313–2167)

38.3) Захуцька О.В., Козуб Л.С., Монашненко А.М. Практика письмового та усного перекладу (для студентів III курсу спеціальності 035 «Філологія») / За загальною редакцією проф. Шинкарука В.Д. Тернопіль : Вектор, 2019. 572 с. (частка автора – 101 с.)

38.4) 1. Захуцька О.В. Методичні рекомендації до практичних занять із дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови (польської) і переклад» для студентів I курсу спеціальності 035 «Філологія». Тернопіль : Вектор, 2020. 64

С.
2. Захуцька О.В.
Методичні
рекомендації до
практичних занять
із дисципліни
«Практичний курс
другої іноземної
мови (польської)
і переклад» для
студентів III
курсу
спеціальності 035
«Філологія».
Тернопіль :
Вектор, 2020. 91
с.

38.8) виконання
функцій наукового
керівника або
відповідального
виконавця
наукової теми
(проекту), або
головного
редактора/члена
редакційної
колегії наукового
видання,
включеного до
переліку наукових
фахових видань
України, або
іноземного
рецензованого
наукового
видання:
- Головний
виконавець
науково-дослідної
роботи № 110/55-
пр «Розробка
новітньої
концепції
іншомовної
підготовки різних
категорій
дорослих у
процесі
неформальної
освіти», 2017–
2019 рр.
(керівник: проф.
Вікторова Л.В.)
- Виконавець
науково-дослідної
роботи № 110/551-
пр «Розробка
новітніх
принципів
створення реєстру
цінних рослин
парків і скверів
м. Києва на
основі
термінологічних
стандартів»,
2017–2019 рр.
(керівник: проф.
Шинкарук В.Д.)

38.19) участь у
професійних
об'єднаннях за
спеціальністю:
- Klub
Nauczycieli
Języka Polskiego
organizowanego
przez Ambasadę RP

						<p>w Kijowie (Клуб викладачів польської мови при Посольстві Республіки Польща в Києві)</p> <p>Наукові стажування: 1. Поморська Академія в Слупську (Республіка Польща), тематика стажування «Сучасні тенденції у навчанні польської мови як іноземної» (січень–лютий 2020; сертифікат) 2. Університет Редінг (Велика Британія) – участь у проєкті „Capacity building of Ukrainian researchers for sustainable livelihoods: socio-economic development”, який реалізовується НУБіП України у співпраці з Університетом Редінг (Велика Британія) (місце проведення – м. Варшава (Республіка Польща), 22.07.2023–30.07.2023 р.; сертифікат)</p>	
71862	Колодіна Лариса Степанівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-педагогічний факультет	<p>Диплом спеціаліста, Драгобичський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1997, спеціальність: 7.02030301 українська мова і література та польська мова і література, Диплом кандидата наук ДК 026763, виданий 15.12.2004, Атестат доцента 12ДЦ 028170, виданий 01.07.2014</p>	26	<p>OK 12 Практичний курс другої іноземної мови (польська)</p>	<p>Досягнення у професійній діяльності, які зараховуються за останні п'ять років (відповідно до Ліцензійних умов): 38.1) 1. Kolodina L., Chaika O., Polishchuk O., Honcharuk L., Hutyriak O., Poly-/multicultural education of future foreign language teachers in a crossculturalmultilingual environment http://www.magnanimitas.cz/12-01-xxvi 2. Колодіна Л., Заман С. Визначення оцінного компонента у семантичній</p>

структурі
фразеологічних
одиниць
англійської мови
// Збірник
наукових праць
«Міжнародний
філологічний
часопис». № 10
(3). Київ:
Міленіум, 2019.
С. 39-44.

3. Колодіна Л.,
Куца І. Гендерно
диференційовані
антропоніми
англійської мови
та їх структурні
особливості
// Науковий
журнал «Вісник
МДУ. Серія:
Філологія».
Маріуполь, 2019.
С. 135-141.

4. Колодіна Л.,
Марєєв Д.,
Геворгян К.
Сучасні методики
викладання
іноземних мову
ЗВО. Академічні
студії. Серія
«Гуманітарні
науки». Луцьк,
2022. № 1. С.
257-265.
<http://academstudies.volyn.ua/index.php/humanities/issue/view/11>

5. Колодіна Л.,
Ємельянова Є.,
Чаплінська Н.
Ділова гра як
ефективний метод
розвитку
комунікативних
компетентностей
під час вивчення
іноземних мов.
Актуальні
проблеми
гуманітарних
наук. В. 53. Т.1.
Дрогобич, 2022.
С. 195-202.
http://www.aphn-journal.in.ua/archive/53_2022/part_1/28.pdf
http://www.aphn-journal.in.ua/archive/53_2022/part_1/53-1_2022.pdf

6. Колодіна Л.,
Демченко В.,
Кібенко Л.
Особливості
інтерактивного
навчання
студентів у ЗВО.
Інноваційна
педагогіка.
Науковий журнал.
Вип. 51. Т.1. С.
72-77.
http://www.innovpedagogy.od.ua/archives/2022/51/part_1/51-1_2022.pdf

						<p>38.4) 1. Колодіна Л. Навчально-методичний посібник до виконання самостійної роботи з дисципліни «Польська мова». Київ: НУБіП України, 2020. 83 с.</p> <p>2. Колодіна Л. Методичні рекомендації до виконання практичних завдань з дисципліни «Друга іноземна мова – польська». Київ: НУБіП України, 2021. 54 с.</p> <p>3. Колодіна Л. Практикум з дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови (польська) і переклад» (лексико-граматичний тренажер). Київ: НУБіП України, 2023. 100 с.</p>
--	--	--	--	--	--	--

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному у стандарті вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
ПРН03, ПРН08, ПРН19	☒	ОК 16 Історія німецької мови	Пояснювально-ілюстративний, репродуктивний (лекція, бесіда). Навчання здійснюється з використанням комунікативно зорієнтованої методики та інтегративного підходу, в рамках якого розвиваються всі види загальних та фахових компетенцій студентів.	Екзамен Усне опитування, тестовий контроль. Навчальні досягнення студентів контролюються та оцінюються як під час поточної роботи над навчальним матеріалом, так і в кінці кожного модуля та семестру. Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводиться усне опитування за темами практичних занять, виконання вправ; перевіряється виконання самостійної роботи студентами, проводяться поточне

				тестування, презентація доповідей і проектів. Наприкінці кожного модуля проводяться модульні контрольні роботи.
ПРН02, ПРН03, ПРН07, ПРН12, ПРН16, ПРН17, ПРН19	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 17 Загальнотеоретичний курс німецької мови	<p>Передбачено, що на практичних заняттях форми організації навчання є практико-зорієнтованими, оскільки повноцінно реалізують мету студентоцентрованого навчання – активізувати пізнавально-творчу діяльність здобувачів вищої освіти, організувати суб'єктно-суб'єктну взаємодію. Тому під час їх проведення можуть використовуватися різні технології формування навичок аналізу складних граматичних і фонетичних явищ. Презентація підготовленого повідомлення на предмет контролю навичок граматичного і фонологічного аналізу. Організація презентацій з метою розширення теоретичних знань з курсу. В умовах змішаної та дистанційної моделей навчання, коли взаємодія з викладачем відбувається за допомогою застосунків Zoom чи Google Meet для відеоконференцій, освітньої платформи Moodle для виконання самостійних і підсумкових контрольних завдань, файлообмінних соціальних мереж Telegram, Viber, інтерактивна складова навчання здобувачів вищої освіти доповнюється іншими застосунками для зворотного зв'язку: goggle-форми для опитувань, Google Classroom тощо.</p>	Залік, іспит Метод усного контролю (попередній контроль, повторний контроль); письмовий контроль (тематичний, модульний, підсумковий семестровий контроль; контрольні роботи (письмовий диктант, записи фонограм, усна презентація мікротекстів); тестовий контроль (модульний, підсумковий семестровий контроль). Формою підсумкового контролю є залік та іспит.
ПРН02, ПРН03, ПРН06, ПРН07, ПРН12, ПРН19, ПРН21	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 18 Комп'ютерна лексикографія і переклад	<p>Словесні: лекційний метод, пояснення, бесіда, дискусія. Наочні: ілюстрування, демонстрування. Практичні методи: пошуковий, проектний.</p>	Екзамен Види: поточний, підсумковий. Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводиться усне опитування, перевіряється виконання самостійної роботи студентів, проводиться поточне тестування, написання

				модульної контрольної роботи після вивчення кожного модуля. Форма контролю: екзамен. Підсумковий контроль успішності студентів проводиться під час екзамену відповідно до графіку проведення екзаменаційної сесії.
ПРН02, ПРН03, ПРН16, ПРН17, ПРН18, ПРН19, ПРН20	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 20 Аспектний переклад аграрної літератури	Залежно від походження інформації: словесні (розповідь, лекція, пояснення, діалог, дискусія, робота з першоджерелами та навчальними матеріалами), наочні (ілюстрування, демонстрація), практичні методи (вправи, написання самостійної роботи, підготовка авторських тез та публічний виступ на практичних заняттях). За характером навчально пізнавальної діяльності: пояснювально-ілюстративний, пошуковий (евристичний), дослідницький. За ступенем керівництва навчальною роботою: самостійна робота під керівництвом.	Залік, Екзамен Усне опитування, контрольний переклад, перекладацький аналіз текстів аграрної тематики та німецькомовний аналіз україномовних статистичних даних аграрної тематики (таблиці, карти, графіки, діаграми). Навчальні досягнення студентів контролюються та оцінюються як під час поточної роботи над навчальним матеріалом, так і в кінці кожного модуля та семестру. Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводиться усне опитування, перевіряється виконання домашнього завдання та самостійної роботи студентами, проводяться поточне тестування у вигляді перекладів та аналіз статистичних даних аграрної тематики. Наприкінці кожного модуля проводяться модульні контрольні роботи. точний, підсумковий. Методи контролю: спостереження за навчальною діяльністю студентів, усне опитування, письмовий переклад з перекладацьким аналізом, аналіз статистичних даних..
ПРН01, ПРН03, ПРН07, ПРН10, ПРН11, ПРН12, ПРН14	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 11 Практичний курс німецької мови	Фронтальне або індивідуальне опитування на практичних заняттях, пояснення, бесіда, ілюстрація, практична робота, вправи, репродуктивні, пошукові, творчі, самостійна робота. Практичні заняття починаються з пояснення з використанням електронних дидактичних демонстраційних	Екзамен Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводиться усне опитування, перевіряється виконання домашнього завдання студентами, проводяться поточне тестування у вигляді перекладів, диктантів та словникових диктантів, а також граматичних завдань. У кінці кожного модуля проводяться модульні

			<p>матеріалів (презентації, відео- та аудіо- записи). Тема заняття визначається програмою та викладається відповідно до змісту основних підручників. Підготовка до практичних занять передбачає повторення і вивчення матеріалу попереднього заняття, виконання лексико-граматичних вправ, письмових перекладів, зворотнього перекладу текстів, читання та усний переказ, складання діалогів, написання есе, створення презентацій. Виконання і захист індивідуального завдання передбачають проведення самостійного дослідження, роботу з джерелами, створення презентацій або написання творів за індивідуальними темами згідно з програмою дисципліни. Підготовка до контрольних заходів та їх складання передбачає повторення лексикограматичного матеріалу відповідно до змісту дисципліни</p>	<p>контрольні роботи. У кінці кожного семестру проводиться екзамен.</p>
ПРН03, ПРН05	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 9 Історія української державності	<p>1) Вербальні методи передачі і сприймання навчальної інформації (розповідь, лекція); 2) наочні (ілюстрація, презентація); 3) практичні (вправи, групові та індивідуальні завдання). Самостійна робота: робота з книгами, робота з методичними матеріалами, робота з Інтернет-джерелами, творчі завдання.</p>	<p>Екзамен Контрольні заходи включають поточний (усне опитування, написання рефератів, доповідей, презентацій, періодичний (модульний) та підсумковий контроль.</p>
ПРН02, ПРН03, ПРН04, ПРН06, ПРН21	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 8 Інформаційні технології у перекладацьких проектах	<p>Практична робота, спостереження, аналіз ситуації, вебінар, диспут, робота в групі, тренінг</p>	<p>Екзамен Види контролю: поточний, модульний та підсумковий контроль. Методи контролю: спостереження, перевірка лабораторних робіт та завдань з самостійної роботи. Модульне та підсумкове тестування.</p>
ПРН01, ПРН03, ПРН08, ПРН10, ПРН11, ПРН12, ПРН13, ПРН15	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7 Сучасна українська мова та література	<p>Лекції: розповідь, пояснення, інформаційне повідомлення, ілюстрування, демонстрування, бесіда. Практичні (семінарські) заняття: опитування, бесіда,</p>	<p>Екзамен Поточний контроль здійснюється у таких формах: фронтальні, індивідуальні, самооцінювання. Письмовий контроль у вигляді контрольних робіт, виконання індивідуальних</p>

			навчальна дискусія, письмові вправи репродуктивного, реконструктивного, евристичного та творчого характерів. Самостійна робота: робота з літературою, письмові вправи репродуктивного, реконструктивного, евристичного та творчого характерів. Інтерактивні: case-study, SWOT-аналіз, брейнштормінг проектний метод.	завдань, поточного тестування. метод усного контролю у вигляді індивідуального та фронтального опитування, письмовий контроль (письмові відповіді на питання, предметний /термінологічний диктант, виконання репродуктивних, творчих, пошукових тощо завдань; модульних контрольних робіт, виконання індивідуальних завдань, поточного тестування та ін.)
ПРН03, ПРН05	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 6 Філософія та логіка	Словесні – пояснення, лекція, бесіда, дискусія, полеміка. Практичні – навчальні вправи, практичні роботи, конференції, проведення семінарських занять під керівництвом викладача, презентації. Методи інтерактивного (комунікативного) і проблемного навчання. Методи навчання: герменевтичні вправи: тлумачення, коментар та інтерпретація фрагментів філософських текстів першоджерел	Екзамен 1) Поточний (опитування, тестові завдання, написання есе, виконання самостійної роботи); 2) модульний (написання модульних контрольних робіт) 3) підсумковий контроль - екзамен
ПРН03, ПРН04, ПРН05, ПРН13, ПРН15	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 5 Історія зарубіжної літератури	1) Словесні (розповідь, лекція, діалог, дискусія, робота з першоджерелами та навчальними матеріалами), наочні (ілюстрування, демонстрація, презентація), практичні методи (вправи, написання самостійної роботи). 2) Загальнонаукові методи теоретичного пізнання: аналіз, синтез, абстрагування, узагальнення. 3) Інтерактивні методи. 4) Метод проектів.	Екзамен Поточний контроль проводиться у формах: 1) усне опитування; 2) виконання контрольних робіт; 3) захист індивідуального завдання; 4) написання творів; 5) перевірка ведення читачького щоденника / термінологічного словника, творча презентація, реферат, Підсумковий контроль: модульна контрольна робота
ПРН03, ПРН06, ПРН21	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 4 Основи інформатики та прикладної лінгвістики	1) Словесні методи (пояснення, інструктаж), 2) наочні (ілюстрація, демонстрація, виконання лабораторних робіт), 3) практичні (виконання лабораторних робіт в середовищі офісних пакетів та спеціального програмного забезпечення, які виконуються з використанням	Екзамен Види контролю: поточний, підсумковий Методи контролю: спостереження за навчальною діяльністю, перевірка лабораторних робіт та засвоєння теоретичних знань, перевірка завдань з самостійної роботи. Модульне та підсумкове тестування. Форми контролю: індивідуальна перевірка рівня засвоєння теоретичних

			персональних комп'ютерів)	положень, які будуть використані при виконанні лабораторних робіт.
ПРН02, ПРН03, ПРН07, ПРН12, ПРН17	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 3 Латинська мова	1) Словесні (розповідь, пояснення, лекційний метод), 2) практичні (вправа, практична робота), 3) наочні (ілюстрування, демонстрування, самостійне спостереження).	Екзамен Поточний контроль проводяться у формах: 1) усне опитування; 2) виконання поточних контрольних робіт; 3) захист індивідуального завдання; 4) бліц-опитування. Контроль засвоєння матеріалу здійснюється за допомогою тестового контролю.
ПРН02, ПРН03, ПРН 07, ПРН08, ПРН12	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 2 Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративний, елементи тренувального методу; форми організації навчання: аналіз текстів, робота в «малих групах» з літературою та творчо-дослідницькі завдання. На основі характеру навчально-пізнавальної діяльності студентів: 1. перцептивні; 2. репродуктивні, 3. продуктивні (креативні, розвитку критичного мислення, проблемного викладання, евристичні та дослідницькі). На основі дидактичних цілей: 1. формування умінь та навичок; 2. закріплення навчального матеріалу; 3. перевірки і оцінки знань, умінь і навичок.	Екзамен Усне опитування, практичні завдання, завдання для самостійної роботи, завдання для проміжного і підсумкового контролю. Види: поточний, підсумковий. Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводиться усне опитування, перевіряється виконання самостійної роботи студентів, проводиться поточне тестування, написання модульної контрольної роботи після вивчення кожного модуля.
ПРН02, ПРН03, ПРН07, ПРН12, ПРН16	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 1 Вступ до перекладознавства	Словесні (розповідь, лекція, пояснення, діалог, дискусія, робота з першоджерелами та навчальними матеріалами), Наочні (ілюстрування, демонстрація), Практичні методи: вправи, написання самостійної роботи, підготовка авторських тез та публічний виступ на науково-практичних семінарах). Робота з підручниками та науковими статтями, робота з електронними бібліотеками та словниками.	Залік, Екзамен Види: поточний, підсумковий Для контролю засвоєння навчального матеріалу в рамках аудиторної роботи проводиться: - усне опитування, - перевіряється виконання самостійної роботи студентів, - проводиться поточне тестування, - написання модульної контрольної роботи після вивчення кожного модуля. Підсумковий контроль успішності проводиться під час заліку, екзамену відповідно до графіку екзаменаційної сесії.
ПРН01, ПРН03, ПРН07, ПРН14,	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 13 Практика письмового та	Навчання здійснюється з використанням	Екзамен Усне опитування,

<p>ПРН18, ПРН 20, ПРН21</p>		<p>усного перекладу німецької мови</p>	<p>комунікативно зорієнтованої методики та інтегративного підходу, в рамках якого розвиваються всі види мовної, мовленнєвої компетенції студентів. Граматично-перекладний метод.</p>	<p>виконання самостійної роботи студентів, поточне тестування, написання модульної контрольної роботи після вивчення кожного модуля. Види контролю: поточний, підсумковий. Методи контролю: спостереження за навчальною діяльністю студентів, усне опитування, письмовий контроль, тестовий контроль. Поточний контроль здійснюється у таких формах: фронтальні, індивідуальні, самооцінювання. Письмовий контроль у вигляді контрольних перекладів та аналізу перекладацьких трансформацій, виконання індивідуальних завдань.</p>
<p>ПРН01, ПРН03, ПРН07, ПРН10, ПРН11, ПРН12, ПРН14, ПРН18</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>ОК 12 Практичний курс другої іноземної мови (польська)</p>	<p>Словесні – пояснювально- ілюстративний метод, репродуктивний; Наочні – демонстративний, ілюстративний; Практичні – метод проблемного викладення, частково- пошуковий, або евристичний, дослідницький, аналітичний, дедуктивний; Активні методи навчання – диспут, дискусія, мозковий штурм, рольові ігри тощо.</p>	<p>Екзамен Екзамен Усний контроль – бесіда, розповідь, читання тексту. Письмовий контроль – самостійна і контрольні робота, твір, есе, реферат. Дидактичний тест - тест досягнень, набір стандартизованих завдань з визначеного матеріалу, який встановляє ступінь засвоєння його студентами. Модульний контроль.</p>
<p>ПРН01, ПРН03, ПРН04, ПРН05, ПРН09, ПРН10</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>ОК 19 Лінгвокраїнознавс тво німецькомовних країн</p>	<p>Фронтальне або індивідуальне опитування на практичних заняттях, пояснення, бесіда, ілюстрація, практична робота, вправи, репродуктивні, пошукові, творчі, самостійна робота. Практичні заняття починаються з пояснення з використанням електронних дидактичних демонстраційних матеріалів (презентації, відео- та аудіо- записи). Тема заняття визначається програмою та викладається відповідно до змісту основних підручників. Підготовка до практичних занять передбачає повторення і вивчення матеріалу попереднього заняття,</p>	<p>Залік Усне опитування, тестовий контроль. Навчальні досягнення студентів контролюються та оцінюються як під час поточної роботи над навчальним матеріалом, так і в кінці кожного модуля та семестру. Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводиться усне опитування за темами практичних занять; перевіряється виконання самостійної роботи студентами, проводяться поточне тестування, презентація доповідей і проєктів. Наприкінці кожного модуля проводяться модульні контрольні роботи.</p>

			виконання лексико-граматичних вправ, письмових перекладів, зворотнього перекладу текстів, читання та усний переказ, складання діалогів, написання есе, створення презентацій. Виконання і захист індивідуального завдання передбачають проведення самостійного дослідження, роботу з джерелами, створення презентацій або написання творів за індивідуальними темами згідно з програмою дисципліни. Підготовка до контрольних заходів та їх складання передбачає повторення лексикограматичного матеріалу відповідно до змісту дисципліни.	
<i>ПРН03, ПРН06, ПРН14, ПРН16, ПРН18, ПРН20, ПРН21</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 25 Навчальна перекладацька ознайомча практика	Переклад різножанрових галузевих текстів, робота з друкованими та автоматичними словниками, глосаріями, автоматичними перекладачами, друкованими та автоматичними довідниками та енциклопедичними даними. Навчання здійснюється з використанням комунікативно зорієнтованої методики та інтегративного підходу, в рамках якого розвиваються всі види мовної та мовленнєвої компетенції студентів.	Залік Опитування, спостереження, співбесіда, усне тестування згідно матеріалів звіту, залік. Навчальні досягнення студентів контролюються та оцінюються як під час поточної роботи з перекладацьким матеріалом на базі практики, так і наприкінці практики.
<i>ПРН03, ПРН06, ПРН14, ПРН16, ПРН17, ПРН18, ПРН20, ПРН21</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 27 Виробнича перекладацька практика	Консультації з керівником практики для обговорення питань, які виникли під час проходження практики. Переклад різножанрових галузевих текстів, робота з друкованими та автоматичними словниками, глосаріями, автоматичними перекладачами, друкованими та автоматичними довідниками та енциклопедичними даними. Навчання здійснюється з використанням комунікативно зорієнтованої методики та інтегративного підходу, в рамках якого розвиваються всі види мовної та мовленнєвої компетенції студентів.	Залік Поточний контроль: перевірка частин перекладу, глосарію галузевих термінів, контроль за виконанням індивідуального плану проходження виробничої перекладацької практики. Підсумковий контроль: перевірка керівником практики звітної документації, якості виконаного перекладу, правильності укладання глосарію галузевих термінів. Захист звітної документації практикантами і оцінювання їх роботи керівником практики

ПРН02, ПРН03, ПРН19	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 28 Курсова робота з дисципліни "Вступ до перекладознавства "	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання	Захист курсової роботи
ПРН02, ПРН03, ПРН19	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 29 Курсова робота з дисципліни "Аспектний переклад аграрної літератури"	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання	Захист курсової роботи
ПРН01, ПРН03, ПРН07, ПРН10, ПРН11, ПРН12, ПРН14, ПРН18	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 12 Практичний курс другої іноземної мови (французька)	Словесні – пояснювально- ілюстративний метод, репродуктивний; Наочні – демонстративний, ілюстративний; Практичні – метод проблемного викладення, частково- пошуковий, або евристичний, дослідницький, аналітичний, дедуктивний; Активні методи навчання – диспут, дискусія, мозковий штурм, рольові ігри тощо.	Екзамен Усний контроль – бесіда, розповідь, читання тексту. Письмовий контроль – самостійна і контрольні робота, твір, есе, реферат. Дидактичний тест - тест досягнень, набір стандартизованих завдань з визначеного матеріалу, який встановляє ступінь засвоєння його студентами. Модульний контроль.
		ОК 12 Практичний курс другої іноземної мови (англійська)	За способом передачі навчальної інформації: словесні методи: розповідь, пояснення; наочні методи: ілюстрація, демонстрація; практичні методи: вправи, письмові роботи. За ступенем самостійного мислення студентів у процесі оволодіння знаннями, формування навичок розвитку вмінь: репродуктивні, продуктивні, творчі, проблемно-пошукові. За ступенем керівництва навчальною роботою: навчальна робота під керівництвом викладача (з жорстким, помірним та мінімальним керуванням) – самостійна робота в аудиторії; самостійна робота студентів поза контролем викладача – самостійна робота вдома, виконання домашніх завдань – усних та письмових.	Екзамен В усній формі проводиться контроль умінь діалогічного й монологічного мовлення, а також усного перекладу (з листа, послідовного). Усний контроль як поточний проводиться на кожному занятті в індивідуальному, парному, фронтальному або комбінованому режимі. Контроль органічно поєднується з повторенням пройденого, є засобом для закріплення знань та вмінь, розвитку мовлення, пам'яті, мислення студентів. Завдання з монологічного й діалогічного мовлення входять до складу підсумкового контролю. У письмовій формі проводиться контроль умінь писемного мовлення (написання офіційних і неофіційних листів, повідомлень, звітів, оголошень, інструкцій, есе, нарисів, оглядів, анотацій, статей) та письмового перекладу з української мови англійською і навпаки. Письмові завдання входять як до поточного, так і до підсумкового контролю.

				<p>Дидактичний тест (тест досягнень) – це набір стандартизованих завдань з визначеного матеріалу, який встановлює ступінь засвоєння знань (лексичних, граматичних, лінгвосоціокультурних), сформованості навичок (лексичних, граматичних) і розвитку вмінь (читання, аудіювання). Тестові завдання входять як до поточного, так і до підсумкового контролю.</p>
<p>ПРН01, ПРН03, ПРН07, ПРН10, ПРН14, ПРН18</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>OK 14 Практична граматики німецької мови</p>	<p>Передбачено, що на практичних заняттях форми організації навчання є практико зорієнтованими, оскільки повноцінно реалізують мету студентоцентрованого навчання – активізувати пізнавально-творчу діяльність здобувачів вищої освіти, організувати суб'єктносуб'єктну взаємодію. Тому під час їх проведення можуть використовуватися різні технології обговорення дискусійних питань – дискусії та дебати, технології колективно-групового навчання (мозковий штурм, мікрофон, незакінчені речення, дерево рішень, метод Фішбоун), виконання/презентація індивідуальних та колективних проєктів; есе (усна / письмова презентація есе на визначену тему). ***В умовах змішаної та дистанційної моделей навчання, коли взаємодія з викладачем відбувається за допомогою застосунків Zoom чи Google Meet для відеоконференцій, освітньої платформи Moodle для виконання самостійних дослідницьких і підсумкових тестових завдань, файлообмінних соціальних мереж Telegram, Viber, інтерактивна складова навчання здобувачів вищої освіти доповнюється іншими застосунками для зворотного зв'язку: google-форми для опитувань, Google</p>	<p>Метод усного контролю (попередній контроль, повторний контроль); письмовий контроль (тематичний, модульний, підсумковий семестровий контроль; контрольні роботи (письмовий переклад, виконання граматичних завдань); тестовий контроль (модульний, підсумковий семестровий контроль). Формами підсумкового контролю є іспит.</p>

ПРН03	☒	ОК 24 Переклад ділового мовлення і кореспонденції	Classroom тощо. Фронтальне або індивідуальне опитування на практичних заняттях, пояснення, бесіда, ілюстрація, практична робота, вправи, репродуктивні, пошукові, творчі, самостійна робота. Практичні заняття починаються з пояснення з використанням електронних дидактичних демонстраційних матеріалів (презентації, відео- та аудіо- записи). Тема заняття визначається програмою та викладається відповідно до змісту основних підручників. Підготовка до практичних занять передбачає повторення і вивчення матеріалу попереднього заняття, виконання лексико-граматичних вправ, письмових перекладів, зворотнього перекладу текстів, читання та усний переказ, складання діалогів, написання есе, створення презентацій. Виконання і захист індивідуального завдання передбачають проведення самостійного дослідження, роботу з джерелами, створення презентацій або написання творів за індивідуальними темами згідно з програмою дисципліни. Підготовка до контрольних заходів та їх складання передбачає повторення лексикограматичного матеріалу відповідно до змісту дисципліни.	Залік Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводиться усне опитування, перевіряється виконання домашнього завдання студентами, проводяться поточне тестування. У кінці кожного модуля проводяться модульні контрольні роботи. У кінці кожного семестру проводиться залік або іспит. Система контролю включає поточний і підсумковий контроль. вміст цих видів контролю відповідають цілям і завданням навчання. Порядок нарахування балів і виставлення оцінок обумовлюється обраним видом контролю. За цих умов результати контролю є показниками успішності студентів, які можна співвідносити з очікуваними навчальними досягненнями в оволодінні іноземною мовою. Поточний контроль реалізується під час виконання студентами поточних тестів, модульних робіт, заповнення опитувальників щодо власної оцінки успішності, написання есе тощо. Підсумковий контроль може проводитись у формі традиційних іспитів (наприклад, усний екзамен з оцінюванням відповіді студента на підставі власного враження екзаменатора) або у формі комбінованого тесту, який застосовується з метою перевірки сформованості конкретних знань, вмінь та навичок щодо практичної граматики німецької мови.
ПРН03, ПРН07, ПРН11, ПРН20	☒	ОК 30 Атестаційний екзамен	На основі характеру навчально-пізнавальної діяльності студентів: 1) перцептивні; 2) репродуктивні, 3) продуктивні (креативні, розвитку критичного мислення, проблемного викладання, евристичні та дослідницькі).	Написання роботи атестаційного екзамену, усна відповідь

			На основі дидактичних цілей: 1)формування умінь та навичок; 2)закріплення навчального матеріалу; 3)перевірки і оцінки знань, умінь і навичок.	
ПРН03, ПРН09, ПРН10, ПРН14	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 15 Практична фонетика німецької мови	Передбачено, що на практичних заняттях форми організації навчання є практико зорієнтованими, оскільки повноцінно реалізують мету студентоцентрованого навчання – активізувати пізнавально-творчу діяльність здобувачів вищої освіти, організувати суб'єктносуб'єктну взаємодію. Тому під час їх проведення можуть використовуватися різні технології формування фонетичних навичок говоріння. Виконання/презентація індивідуальних та колективних проєктів; есе (усна / письмова презентація есе на визначену тему). В умовах змішаної та дистанційної моделі навчання, коли взаємодія з викладачем відбувається за допомогою застосунків Zoom чи Google Meet для відеоконференцій, освітньої платформи Moodle для виконання самостійних і підсумкових тестових завдань, файлообмінних соціальних мереж Telegram, Viber, інтерактивна складова навчання здобувачів вищої освіти доповнюється іншими застосунками для зворотного зв'язку: google-форми для опитувань, Google Classroom тощо.	Екзамен Метод усного контролю (попередній контроль, повторний контроль); письмовий контроль (тематичний, модульний, підсумковий семестровий контроль; контрольні роботи (письмовий диктант, записи фонограм, усна презентація мікротекстів); тестовий контроль (модульний, підсумковий семестровий контроль). Формою підсумкового контролю є іспит.
ПРН02, ПРН03, ПРН07	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 23 Методика викладання іноземних мов	Словесні: пояснювально-ілюстративний метод, репродуктивний; наочні: демонстративний, ілюстративний; практичні: метод проблемного викладення, частково-пошуковий, або евристичний, дослідницький, аналітичний, дедуктивний. Активні методи навчання:	Екзамен Контроль успішності студентів з урахуванням поточного і підсумкового оцінювання здійснюється відповідно до календарного тематичного плану викладання дисципліни, де зазначено види і терміни контролю. Для обліку і реєстрації показників успішності

			диспут, дискусія, мозковий штурм, рольові ігри тощо.	використовується рейтингова відомість успішності студентів. Методи усного контролю – це бесіда, розповідь, роз'яснення, читання тексту. Усний контроль як поточний проводиться на кожному занятті в індивідуальній, фронтальній або комбінованій формі. Контроль органічно поєднується з повторенням пройденого, є засобом для закріплення знань та умінь, розвитку мови, пам'яті, мислення студентів. Методи письмового контролю (самостійна і контрольна робота, есе, реферат) забезпечують глибоку і всебічну перевірку засвоєння матеріалу, оскільки вимагають комплексу знань і умінь студента. У письмовій роботі студентові необхідно показати і теоретичні знання, і вміння застосовувати їх для розв'язування конкретних завдань, проблем, давати оцінку. Дидактичний тест (тест досягнень) – це набір стандартизованих завдань з визначеного матеріалу, який встановлює ступінь засвоєння його студентами.
ПРН02, ПРН03, ПРН08, ПРН13, ПРН15	<input checked="" type="checkbox"/>	OK 22 Література німецькомовних країн	Словесні: лекційний метод, розповідь, пояснення, бесіда, дискусія; практичні: метод вправ, практична робота; Наочні: ілюстрування, демонстрування, самостійне спостереження. Практичні методи: усні вправи – усний аналіз фактичного матеріалу на базі засвоєння теорії, письмові вправи – конспектування, письмові вправи на множинний вибір, аналіз автентичного твору. Робота з підручниками та науковими статтями, робота з електронними бібліотеками та словниками, робота з текстом твору в оригіналі та перекладі.	Екзамен Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводиться усне опитування за темами практичних занять, перевіряється виконання самостійної роботи студентів (вивчення літературних творів, уривків напам'ять, презентації певної літературної епохи/письменника), проводиться поточне тестування, написання модульної контрольної роботи після вивчення кожного модуля. Підсумковий контроль успішності студентів проводиться під час екзамену.
ПРН03, ПРН09,	<input checked="" type="checkbox"/>	OK 21 Стилїстика	Словесні: лекційний	Залїк, екзамен

<p>ПРН10, ПРН11, ПРН13, ПРН14, ПРН15, ПРН17</p>		<p>німецької мови та інтерпретація тексту</p>	<p>метод, розповідь, пояснення, бесіда, дискусія; практичні: метод вправ, практична робота; Наочні: ілюстрування, демонстрування, самостійне спостереження. Практичні методи: усні вправи – усний аналіз фактичного матеріалу на базі засвоєння теорії, письмові вправи – конспектування, письмові вправи на множинний вибір, стилістичний аналіз автентичного твору. Робота з підручниками та науковими статтями, робота з електронними бібліотеками та словниками.</p>	<p>Усне опитування, тестовий контроль. Навчальні досягнення студентів контролюються та оцінюються як під час поточної роботи над навчальним матеріалом, так і в кінці кожного модуля та семестру. Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводиться усне опитування за темами практичних занять, виконання вправ; перевіряється виконання самостійної роботи студентами, проводяться поточне тестування, презентація доповідей і проектів. Наприкінці кожного модуля проводяться модульні контрольні роботи. Наприкінці 7 семестру - залік, а у 8 сем. – іспит.</p>
<p>ПРН03, ПРН16, ПРН18</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>ОК 26 Виробнича педагогічна практика</p>	<p>Планування та проведення студентом уроків іноземної мови Методи: проблемний, проектний, інтерактивний</p>	<p>Залік Контроль проведеного заняття, усна співбесіда, аналіз проведеного студентом уроку, аналіз розробленого плану-конспекту</p>
<p>ПРН01</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>ОК 10 Фізичне виховання</p>	<p>1. Практичні методи: методи навчання рухових дій; методи вдосконалення та закріплення рухових дій; методи вдосконалення фізичних якостей. 2. Методичні прийоми вправляння 3. Метод використання слова 4. Метод демонстрації</p>	<p>Залік Попередній контроль – з'ясування загального рівня підготовки студента з дисципліни. Поточний контроль – спостереження за навчальною діяльністю студента. Підсумковий контроль – залікові тести, вправи, змагання у навчальних групах</p>